


# Instructions for use

Washer-dryer

 This symbol reminds you to read this instruction manual.

GB

**GB**

English,1

**CZ**

Česky,15

**SK**

Slovensky,29

**PL**

Polski,43

**SR**

Српски,57

**XWDE 861480**

## Contents

### Installation, 2-3

Unpacking and levelling  
Connecting the electricity and water supplies  
The first wash cycle  
Technical data

### Care and maintenance, 4

Cutting off the water and electricity supplies  
Cleaning the washer-dryer  
Cleaning the detergent dispenser drawer  
Caring for the door and drum of your appliance  
Cleaning the pump  
Checking the water inlet hose

### Precautions and tips, 5

General safety  
Disposal  
Opening the porthole door manually

### Description of the washer-dryer, 6-7

Control panel  
Display

### How to run a wash cycle or a drying cycle, 8

### Wash cycles and options, 9-10

Table of wash cycles  
Wash options  
Push&Wash+Dry

### Detergents and laundry, 11-12

Detergent dispenser drawer  
Bleach cycle  
Preparing the laundry  
Special wash cycles  
Load balancing system

### Troubleshooting, 13

### Service, 14

# Installation

GB

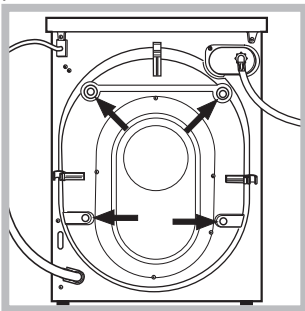
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washer-dryer is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

## Unpacking and levelling

### Unpacking

1. Remove the washer-dryer from its packaging.
2. Make sure that the washer-dryer has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

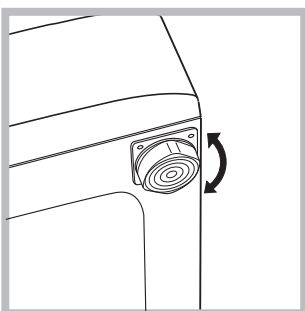


3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
  5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washer-dryer needs to be moved to another location.
- ! Packaging materials should not be used as toys for children.

### Levelling

1. Install the washer-dryer on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

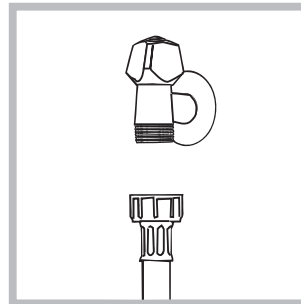


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

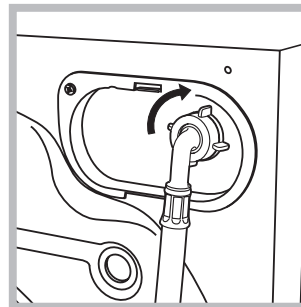
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washer-dryer.

## Connecting the electricity and water supplies

### Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a  $\frac{3}{4}$  gas threaded connection (see figure). Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washer-dryer by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

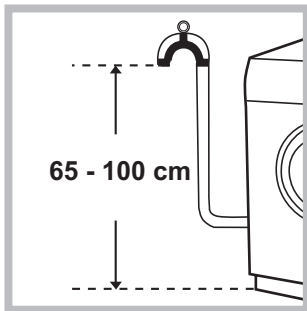
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table (see next page).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

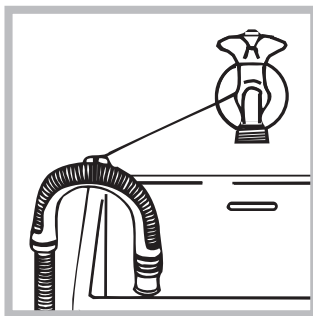
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

## Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

## Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the washer-dryer. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washer-dryer must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washer-dryer has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.



! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

## The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle “Auto Clean” (see “Cleaning the washer-dryer”).

Technical data	
<b>Model</b>	XWDE 861480
<b>Dimensions</b>	width 59.5 cm height 85 cm depth 60,5 cm
<b>Capacity</b>	from 1 to 8 kg for wash programme from 1 to 6 kg for the drying programme
<b>Electrical connections</b>	please refer to the technical data plate fixed to the machine
<b>Water connections</b>	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 62 litres
<b>Spin speed</b>	up to 1400 rotations per minute
<b>Energy rated programmes according to regulation EN 50229</b>	<b>wash:</b> programme 8; temperature 60°C; using a load of 8 kg. <b>drying:</b> the smaller load (2kg) must be dried by selecting the “☁” dryness level. The load must consist of 3 sheets, 2 pillowcases and 1 hand towel; the remainder of the load must be dried by selecting the “☀” dryness level.
 	This appliance conforms to the following EC Directives: - 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) - 2006/95/EC (Low Voltage) - 2012/19/EU

# Care and maintenance

GB

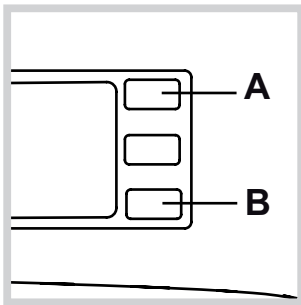
## Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washer-dryer and help to prevent leaks.
- Unplug the washer-dryer when cleaning it and during all maintenance work.

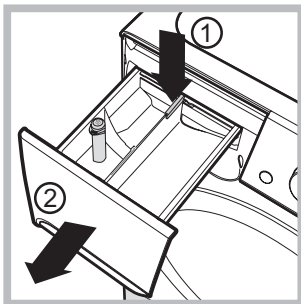
## Cleaning the washer-dryer

- The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.
- The washer-dryer has a “Auto Clean” programme for its internal parts that **must be run with no load in the drum**.

For maximum performance you may want to use either the detergent (i.e. a quantity 10% the quantity specified for lightly-soiled garments) or special additives to clean the washer-dryer. We recommend running a cleaning programme every 40 wash cycles. To start the programme press buttons **A** and **B** simultaneously for 5 seconds (see figure). The programme will start automatically and will last approximately 70 minutes. To stop the cycle press the START/PAUSE button.



## Cleaning the detergent dispenser drawer



To remove the drawer, press lever (1) and pull the drawer outwards (2) (see figure). Wash it under running water; this procedure should be repeated frequently.

## Caring for the door and drum of your appliance

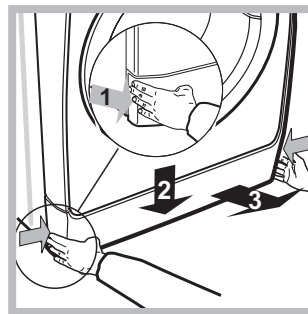
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

## Cleaning the pump

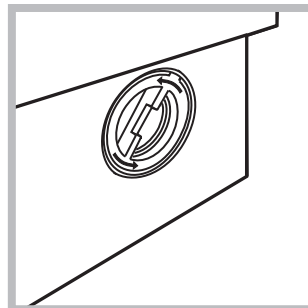
The washer-dryer is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the protective pre-chamber at the base of the pump.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. Take off the cover panel on the front of the machine by first pressing it in the centre and then pushing downwards on both sides until you can remove it (see figures).



2. Unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal.

3. Clean the inside thoroughly.
4. Screw the lid back on.
5. Reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

## Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

! This washer-dryer was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

## General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
  - Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
  - Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.
  - Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.
  - The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged. **WARNING:** Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washer-dryer, make sure the drum is empty.
- During the drying phase, the door tends to get quite hot.
- Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichlorethylene).
- Do not use the appliance to dry foam rubber or similar elastomers.

- Make sure that the water tap is turned on during the drying cycles.

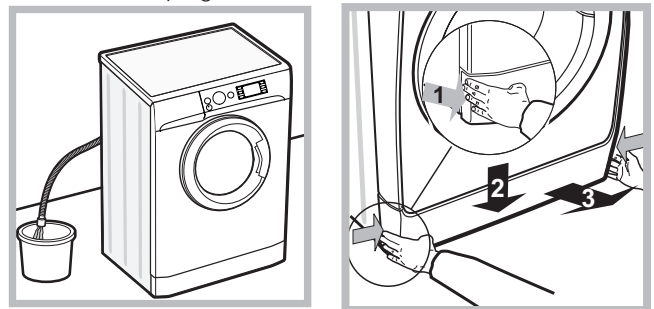
## Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

## Opening the porthole door manually

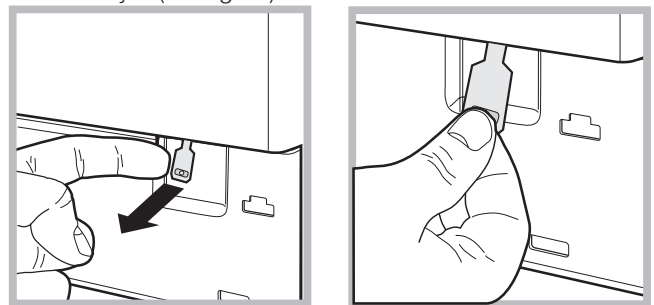
In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:

1. remove the plug from the electrical socket.



2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the figure.

3. remove the cover panel on the lower front part of the washer-dryer (see figure).

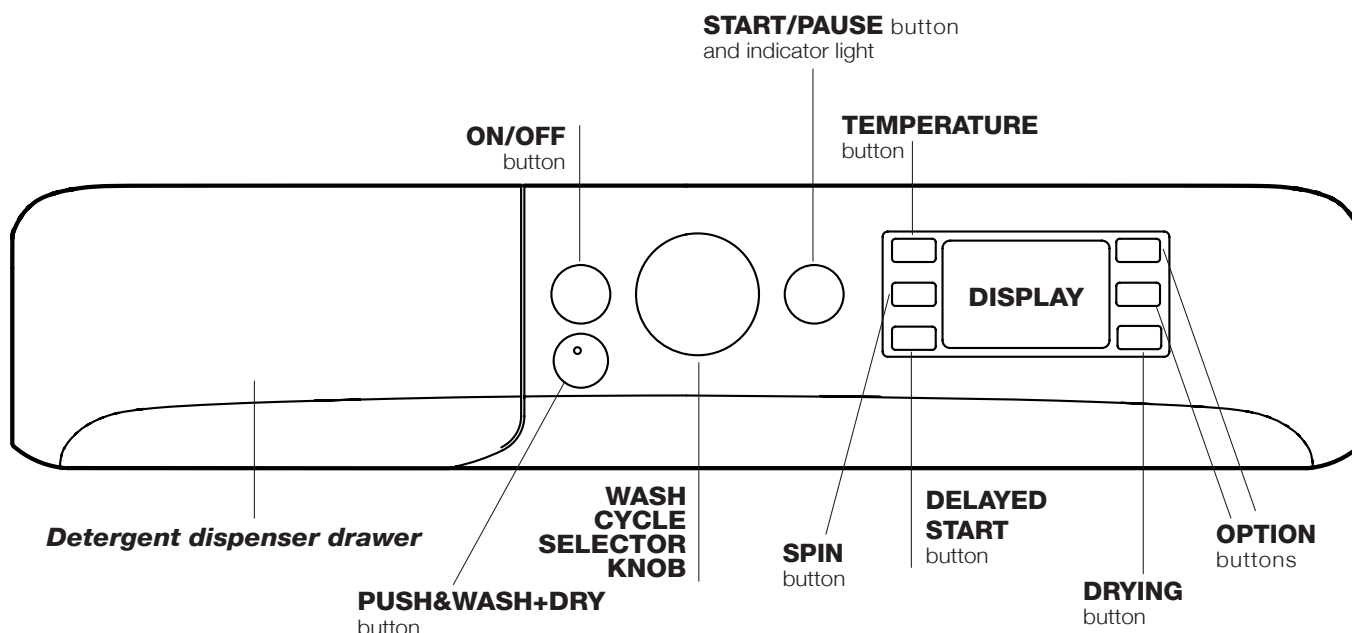


4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.


# Description of the washer-dryer

GB

## Control panel




**Detergent dispenser drawer:** used to dispense detergents and washing additives (see “Detergents and laundry”).


**ON/OFF**  button: press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the washer-dryer during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.


**PUSH&WASH+DRY** button: (see “Wash cycles and options”).


**WASH CYCLE SELECTOR KNOB:** used to set the desired wash cycle (see “Table of wash cycles”).



**OPTION** buttons: press to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit.

**TEMPERATURE**  button: press to reduce or completely exclude the temperature; the value appears on the display.

**SPIN**  button: press to reduce or completely exclude the spin cycle; the value appears on the display.

**DELAYED START**  button: press to set a delayed start for the selected wash cycle; the delay period appears on the display.

**DRYING** button : press to decrease or exclude drying; the selected drying level or time will appear on the display (see “How to run a wash cycle or a drying cycle”).

**START/PAUSE**  button and indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an amber colour. If the  symbol is not illuminated, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

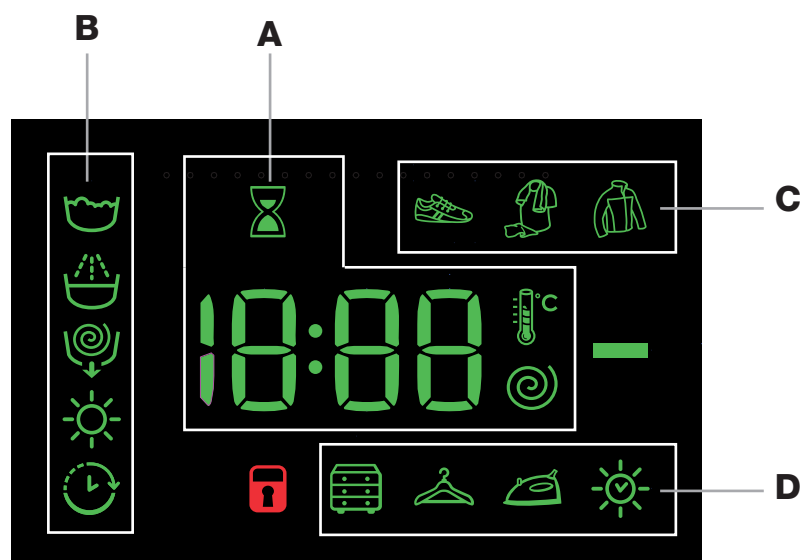
### Standby mode

This washer-dryer, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Consumption in off-mode: 0,5 W

Consumption in Left-on: 8 W

## Display



The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The duration of the available wash cycles and the remaining time of a running cycle appear in section **A**; if the DELAYED START option has been set, the countdown to the start of the selected wash cycle will appear.

Pressing the corresponding button allows you to view either the maximum spin speed, temperature and drying time values attained by the machine during the set wash cycle, or the values selected most recently (if compatible with the set wash cycle).

The hour-glass flashes while the machine processes the data on the basis of the selected programme. After a maximum of 10 minutes, the hour-glass icon remains lit in a fixed manner and the final amount of time remaining is displayed. The hour-glass icon will then switch off approximately 1 minute after the final amount of time remaining has appeared.

The “wash cycle phases” corresponding to the selected wash cycle and the “wash cycle phase” of the running wash cycle appear in section **B**:

- Main wash
- Rinse
- Spin/Drain
- Drying

The “delay” symbol , when lit, indicates that the set “delayed start” value has appeared on the display.

There are three levels in section **C** concerning the washing options.

Section **D** includes the icons related to the three different drying levels as well as the icon , which lights up when a timed drying option is set.

### **DOOR LOCKED** indicator light:

The lit symbol indicates that the door is locked. To prevent any damage, wait until the symbol turns off before opening the door.

To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED symbol is switched off the door may be opened.


# How to run a wash cycle or a drying cycle





GB

## Rapid programming

1. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes and wash cycles on the following page.
2. **ADD THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in "Detergents and laundry".
3. **CLOSE THE DOOR.**
4. Press the "PUSH&WASH+DRY" button to start the programme.


## Traditional programming

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the  button; the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a green colour.
2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes and wash cycles on the following page.
3. **ADD THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in "Detergents and laundry".
4. **CLOSE THE DOOR.**
5. **SELECT THE WASH CYCLE.** Use the WASH CYCLE SELECTOR knob to select the desired wash cycle. A temperature and spin speed is set for each wash cycle; these values may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.
6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:


  **Modify the temperature and/or spin speed.** The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the  button, until the cold wash "OFF" setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the  button, until it is completely excluded (the "OFF" setting). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.


! Exception: if the 8 programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.


### Setting the drying cycle

The first time the button  is pressed, the machine will automatically select the maximum drying cycle which is compatible with the selected wash cycle. Subsequent presses will decrease the drying level and then the drying time, until the cycle is excluded completely ("OFF"). Drying may be set as follows:

A- Based on the desired laundry dryness level:

**Cupboard** : suitable for laundry which can be put back in a cupboard without being ironed.

**Hanger** : ideal for clothes which do not need to be dried fully.




**Iron** : suitable for clothes which will need ironing afterwards. the remaining dampness softens creases, making them easier to remove.

B - Based on a set time period: between 210 and 30 minutes


If your laundry load to be washed and dried is much greater than the maximum stated load (see adjacent table of wash cycles), perform the wash cycle, and when the cycle is complete, divide the garments into groups and put some of them back in the drum. At this point, follow the instructions provided for a "Drying only" cycle. Repeat this procedure for the remainder of the load.

**Note:** a cooling-down period is always added to the end of each drying cycle.

### Drying only

Press button  to perform the drying-only cycle. After selecting the desired cycle (compatible with the type of garments), press button  to exclude the washing phase and start the drying phase at the maximum level for the selected cycle. The drying level or time may be set and changed by pressing the drying button . (Not compatible with cycles 13 and 14).

### Setting a delayed start.

To set a delayed start for the selected cycle, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option has been activated, the  symbol lights up on the display. To remove the delayed start setting, press the button until the text "OFF" appears on the display.




### Modify the cycle settings.


- Press the button to enable the option; the indicator light corresponding to the button will switch on.
- Press the button again to disable the option; the indicator light will switch off.

! If the selected option is not compatible with the set wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.

! If the selected option is not compatible with another previously selected option, the indicator light will flash accompanied by a buzzer (3 beeps), and only the latter option will be activated; the indicator light corresponding to the activated option will turn on.

! The options may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.

7. **START THE WASH CYCLE.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light will turn green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the DOOR LOCKED  symbol will be lit). To change a wash cycle while it is in progress, **pause the washer-dryer** using the START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator light will flash slowly in an amber colour); then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again. To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED  symbol is switched off the door may be opened. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.
8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text "END" on the display; when the DOOR LOCKED  symbol switches off the door may be opened. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the  button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.



## Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Drying	Maximum load for drying (Kg)	Detergents				Maximum load for washing (Kg)	Cycle duration
						Prewash	Wash	Fabric softener	Bleach		
<b>Special</b>											
1	<b>Sport</b>	30°	600	●	4	-	●	●	-	4	The duration of the wash cycles can be checked on the display.
2	<b>Dark</b>	30°	800	●	3	-	●	●	-	5	
3	<b>Anti-odour (Cotton)</b>	60°	1000	●	3,5	-	●	●	-	3,5	
3	<b>Anti-odour (Synthetic)</b>	40°	1000	●	3,5	-	●	●	-	3,5	
4	<b>Delicate</b>	30°	0	●	1	-	●	●	-	1	
5	<b>Wool:</b> for wool, cashmere, etc.	40°	800	●	2	-	●	●	-	2	
6	<b>Rapid 30'</b>	30°	800	●	3,5	-	●	●	-	3,5	
<b>Standard</b>											
7	<b>Cottons with Pre-wash:</b> extremely soiled whites.	90°	1400	●	6	●	●	●	-	8	
8	<b>Cotton Standard 60° (1):</b> heavily soiled whites and resistant colours. (Max. 90°)	60°	1400	●	6	-	●	●	-	8	
9	<b>Synthetic:</b> heavily soiled resistant colours.	60°	800	●	4	-	●	●	-	4,5	
10	<b>Coloured (2)</b>	40°	1400	●	6	-	●	●	-	8	
11	<b>Eco Cotton 20°:</b> lightly soiled whites and delicate colours.	20°	1400	●	6	-	●	●	-	8	
12	<b>Eco Synthetic</b>	20°	800	●	6	-	●	●	-	8	
<b>Automatic</b>											
13	<b>Wash&amp;Dry 45'</b>	30°	1400	●	1	-	●	●	-	1	
14	<b>AirFresh</b>	-	-	●	1,5	-	-	-	-	-	
<b>Partials</b>											
	Rinse/Bleach	-	1400	●	6	-	-	●	●	8	
	Spin + Drain	-	1400	●	6	-	-	-	-	8	
	Drain only *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	8	

\* If you select programme and exclude the spin cycle, the machine will drain only.

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

For all Test Institutes:

- 1) Test wash cycle in compliance with regulation EN 50229: select wash cycle 8 with a temperature of 60°C.
- 2) Long wash cycle for cottons: select wash cycle 10 with a temperature of 40.

## Wash options

### Sport

This option allows for selecting the most suitable programme for any type of sports clothing, and is designed to remove dirt while optimally preserving the technical features of the garments. The various Sport option levels offer the following wash cycles:

- **Sport Shoes**, a cycle designed to safely wash up to 2 pairs of sports shoes simultaneously.


**N.B.:** to dry 1 pair of shoes, we recommend setting drying time to 120'; to dry 2 pairs set it to 180'.

- **Gym Kit**, a cycle designed to simultaneously wash any type of sports clothing together with gym towels (Temperature 40°).

- **Technical Wear**, designed for specifically washing waterproof garments or clothing with special technical fibres like Gore-Tex, so as to optimise washing performance while preserving their technical properties over time. Do not use fabric softeners for garments with technical fibres.

! It cannot be used in conjunction with wash cycles 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14--.

## Push&Wash+Dry


This function makes it possible to start an automatic wash and drying cycle either when the machine is off without having to press the ON/OFF button in advance, or after switching on the machine without having activated any button and/or selector (otherwise the Push&Wash+Dry function will be deactivated). To start the Push&Wash+Dry cycle press and hold the button for 2 seconds. The indicator lights up to show that the cycle has started. The wash and drying cycle is ideal for cotton or synthetic fabrics, as it washes them at a temperature of 30° and a maximum spin speed of 1000 rpm. During the drying cycle the maximum temperature is 60°C. At the end of the cycle the residual humidity will be the same as for the “” level. Max recommended load 3 kg.

The time displayed is the maximum time allowed by the Push&Wash+Dry cycle. If the load is lower than the maximum load or most garment are made of synthetic materials, the actual time of the cycle will be shorter.

### How does it work?

1. Load the laundry (cotton and/or synthetic garments) and close the door.
2. Pour the detergent and/or additives.
3. Start the cycle by pressing and holding the Push&Wash+Dry button for 2 seconds. The relevant indicator light will turn green and the door will lock (the DOOR LOCKED symbol is lit).

NB: starting the cycle through the Push&Wash+Dry button activates an automatic non-customisable wash and drying cycle recommended for cotton and synthetic fabrics.

4. The automatic cycle can be used only for washing, excluding the drying phase. Press the Push&Wash+Dry button and then the drying button ” level will switch off. Maximum load for washing-only is 4 kg. The cycle cannot be customised further.

To open the door while an automatic cycle is under way, press the START/PAUSE button. If the DOOR LOCKED symbol is off, the door may be opened only during the washing phase. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.

5. At the end of the wash cycle the word END will light up.

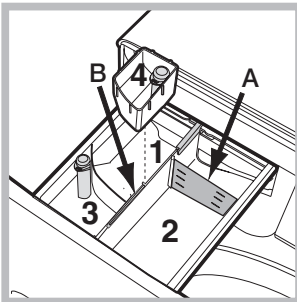
## Detergent dispenser drawer

Successful washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.

! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.

! Follow the instructions given on the detergent packaging.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

### Compartment 1: Pre-wash detergent (powder)

Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.

### Compartment 2: Washing detergent (powder or liquid)

If liquid detergent is used, it is recommended that the removable plastic partition **A** (supplied) be used for proper dosage. If powder detergent is used, place the partition into slot **B**.


### Compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener must not exceed the "max" level indicated on the central pin.

### Extra compartment 4: Bleach

## Bleach cycle

Insert the additional compartment 4 (provided) into compartment 1. In pouring the bleach do not exceed the "max" level indicated on the central pin.

Perform bleaching by pouring the bleach into additional compartment 4 and set the programme .

! Traditional bleach should be used on resistant white fabrics, and delicate bleach for coloured and synthetics fabrics and for wool.

## Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the values listed in the "Table of wash cycles", which refer to the weight of the laundry when dry.

### How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1.200 g
- 1 towel 150-250 g

## Special wash cycles

**Sport** (programme 1) is designed for washing lightly soiled sports clothing (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the "Table of wash cycles". We recommend using liquid detergent, and adding the amount suitable for a half-load.

**Dark:** use programme 2 to wash dark-coloured garments. This programme is designed to maintain dark colours over time. We recommend using a liquid detergent for the best results when washing dark-coloured garments.

When you select the drying function, at the end of the washing cycle the machine will automatically perform a delicate drying cycle that preserves the colours of the garments. The display will show the level "3".

Max. load: 3 kg.

**Anti-odour:** use programme 3 for washing garments with bad odours (e.g. smoke, sweat, fried food). The programme is designed to remove bad odours while preserving the fabric fibres. Synthetics fabrics or mixed loads should be washed at 40°, and resistant cotton fabrics at 60°.

**Delicate:** use programme 4 to wash very delicate garments. It is advisable to turn the garments inside out before washing them. For best results, use liquid detergent on delicate garments.

When selecting an exclusively time-based drying function, a drying cycle is performed at the end of the wash cycle that is particularly delicate, thanks to light handling and appropriate temperature control of the water jet.

The recommended durations are:

- 1 kg of synthetic garments --> 150 min
- 1 kg of synthetic and cotton garments --> 180 min
- 1 kg of cotton garments --> 180 min

The degree of dryness depends on the load and fabric composition.

**Wool:** the wool wash programme of this machine has been tested and approved by The Woolmark Company for the washing of wool containing garments labelled as "hand wash" provided that the garments are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washer-dryer.

(M1127)



In UK, Eire, Hong Kong and India the Woolmark trade mark is a Certification trade mark.

**Rapid 30'** (programme 6) this programme is designed to wash lightly soiled garments at 30° (excluding wool and silk) with a 3 kg maximum load in a short time: it only lasts 30 minutes and allows for saving time and energy

**Coloured:** use this programme 10 to wash bright coloured clothes. The programme is designed to maintain bright colours over time.

**Eco Cotton 20°** (programme 11) ideal for lightly soiled cotton loads. The effective performance levels achieved at cold temperatures, which are comparable to washing at 40°, are guaranteed by a mechanical action which operates at varying speed, with repeated and frequent peaks.

**Eco Synthetic** (programme **12**) ideal for mixed loads (cotton and synthetics) with a normal soil level. The effective performance levels achieved at cold temperatures are guaranteed by a mechanical action which operates at varying speed, across set average intervals.

**Wash&Dry 45'** select programme **13** for washing and drying lightly soiled garments (Cotton and Synthetic) in a short time. This cycle may be used to wash and dry a laundry load of up to 1 kg in just 45 minutes. To achieve optimum results, use liquid detergent and pre-treat cuffs, collars and stains.

**AirFresh** (programme **14**) ideal cycle to refresh garments and remove bad odours, in particular smoke, from cotton and synthetic items in 30' (max 1.5kg) without the washing phase.

### **Load balancing system**

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations before every spin and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washer-dryer performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Your washer-dryer could occasionally fail to work. Before contacting the Technical Assistance Service (see “Service”), make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

## Problem:

## Possible causes / Solutions:

**The washer-dryer does not switch on.**

- The appliance is not plugged into the socket fully, or not enough to make contact.
- There is no power in the house.

**The wash cycle does not start.**

- The washer-dryer door is not closed properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set.

**The washer-dryer does not fill with water (the text “H2O” on the display).**

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

**The washer-dryer continuously takes in and drains water.**

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see “Installation”).
- The free end of the hose is under water (see “Installation”).
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Technical Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washer-dryer to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to prevent this inconvenience.

**The washer-dryer does not drain or spin.**

- The wash cycle does not include draining: some cycles require the draining process to be enabled manually.
- The drain hose is bent (see “Installation”).
- The drainage duct is clogged.

**The washer-dryer vibrates a lot during the spin cycle.**

- The drum was not unlocked correctly during installation (see “Installation”).
- The washer-dryer is not level (see “Installation”).
- The washer-dryer is trapped between cabinets and walls (see “Installation”).

**The washer-dryer leaks.**

- The water inlet hose is not screwed on properly (see “Installation”).
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see “Care and maintenance”).
- The drain hose is not fixed properly (see “Installation”).

**The “option” and START/PAUSE indicator lights flash rapidly and an error code appears on the display (e.g.: F-01, F-...).**

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.
- If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

**There is too much foam.**

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text “for washer-dryers” or “hand and machine wash”, or the like).
- Too much detergent was used.

**Push & Wash does not activate.**

- After switching on the machine a control other than Push&Wash+Dry was activated. Switch the machine off and press the Push&Wash+Dry button.

**The washer-dryer does not dry.**

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.
- The appliance door is not shut properly.
- A DELAY TIMER has been set.
- DRYING is in the **OFF** position.

# Service

---

GB

## **Before contacting the Technical Assistance Service:**

- Check whether you can solve the problem alone (see “*Troubleshooting*”).
- Restart the wash cycle to check whether the problem has been solved.
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre.

! Always request the assistance of authorised technicians.

## **Have the following information to hand:**

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washer-dryer, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

 Tento symbol vám připomíná potřebu přečtení návodu k použití.

CZ

CZ

Česky

XWDE 861480

## Obsah

### Instalace, 16-17

Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy  
Připojení k elektrické a k vodovodní síti  
První prací cyklus  
Technické údaje

### Údržba a péče, 18

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení  
Čištění pračky  
Čištění dávkovače pracích prostředků  
Péče o dvířka a buben  
Čištění čerpadla  
Kontrola přítokové hadice na vodu

### Opatření a rady, 19

Základní bezpečnostní pokyny  
Likvidace  
Manuální otevření dvířek

### Popis pračky, 20-21

Ovládací panel  
Displej

### Jak provést prací cyklus nebo cyklus sušení, 22

### Programy a volitelné funkce, 23-24

Tabulka programů  
Volitelné funkce praní  
Push&Wash+Dry

### Prací prostředky a prádlo, 25-26

Dávkovač pracích prostředků  
Cyklus bělení  
Příprava prádla  
Speciální programy  
Systém automatického vyvážení náplně

### Poruchy a způsob jejich odstranění, 27

### Servisní služba, 28

# Instalace

CZ

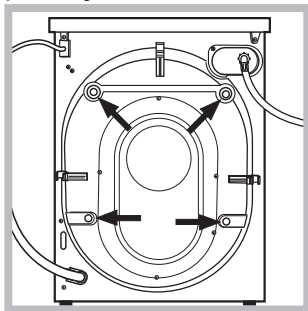
! Je důležité uschovat tento návod tak, abyste jej mohli kdykoli konzultovat. V případě prodeje, darování nebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení s její činností a s příslušnými upozorněními.

! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: Obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

## Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy

### Rozbalení

1. Rozbalte pračku.
2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, ji nezapojujte a obraťte se na prodejce.



3. Odstraňte 4 šrouby chránící před poškozením během přepravy a gumovou podložku s příslušnou rozpěrkou, které se nacházejí v zadní části (viz obrázek).

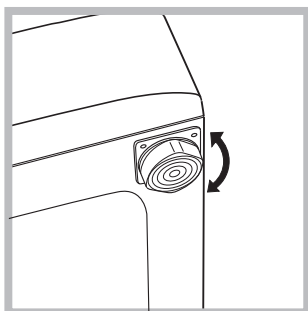
4. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami z příslušenství.

5. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat zpět.

! Obaly nejsou hračky pro děti!

### Vyrovnaní do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, aniž by se opírala o stěnu, nábytek či něco jiného.



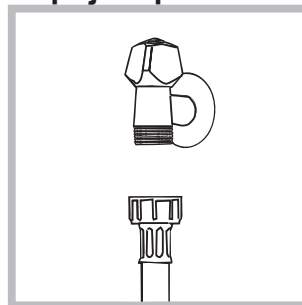
2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek (viz obrázek); Úhel sklonu, naměřený na pracovní ploše,

nesmí přesáhnout 2°.

Dokonalé vyrovnaní do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu nebo na koberec nastavte nožky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

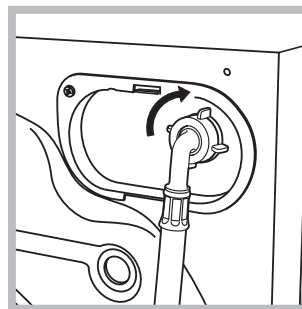
## Připojení k elektrické a k vodovodní síti

### Připojení přítokové hadice vody



1. Připojte přívodní hadici jejím zašroubováním ke kohoutku studené vody s hrdlem se závitem 3/4" (viz obrázek). Před připojením hadice nechte vodu odtékat, dokud

nebude čirá.



2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušné přípojky na vodu, umístěné vpravo nahoře (viz obrázek).

3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačená.

! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji (viz vedlejší strana).

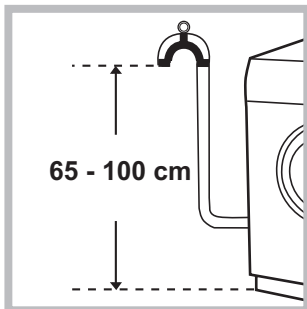
! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, se obraťte na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

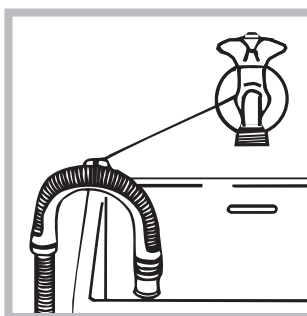
! Používejte hadice z příslušenství zařízení.



## Připojení vypouštěcí hadice



Připojte vypouštěcí hadici k odpadovému potrubí nebo k odpadu ve stěně, který se nachází od 65 do 100 cm nad zemí; zamezte jejímu ohybu



nebo ji uchyťte k okraji umývadla či vany a připevněte ji ke kohoutu prostřednictvím držáku z příslušenství (viz obrázek). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořený do vody.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužovací hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

## Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:

- Je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;
- je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- je zásuvka kompatibilní se zástrčkou pračky. V opačném případě je třeba vyměnit zásuvku nebo zástrčku.

! Pračka nesmí být umístěna venku – pod širým nebem, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.

! Po definitivní instalaci pračky musí zásuvka zůstat snadno přístupná.





! Nepoužívejte prodlužovací kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.  
! Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neneseme žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

## První prací cyklus

Po instalaci zařízení je třeba ještě předtím, než je použijete na praní prádla, provést jeden zkušební cyklus s pracím prostředkem a bez náplně prádla nastavením pracího programu „Samočištění“ (viz „Čištění pračky“).

Technické údaje	
<b>Model</b>	XWDE 861480
<b>Rozměry</b>	šířka 59,5 cm výška 85 cm hloubka 60,5 cm
<b>Kapacita</b>	od 1 do 8 kg pro praní od 1 do 6 kg pro sušení
<b>Napájení</b>	Viz štítek s technickými údaji, aplikovaný na zařízení.
<b>Připojení k rozvodu vody</b>	maximální tlak 1 MPa (10 bar) minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar) kapacita bubnu 62 litrů
<b>Rychlost odstředování</b>	až do 1400 otáček za minutu
<b>Kontrolní program podle normy EN 50229</b>	<b>praní:</b> program 8; teplota 60°; náplň 8 kg prádla. <b>sušení:</b> sušení menší (2kg) náplně musí být provedeno volbou úrovně sušení “  ” a tato náplň musí být tvořena 3 prostěradly, 2 povlaky a 1 ručníky; sušení zbývajících náplně musí být provedeno volbou úrovně sušení “  ”.
 	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízké napětí) - 2012/19/EU
<b>Hlučnost (dB(A) re 1 pW)</b>	Praní: 54 Odstředování: 81

# Údržba a péče

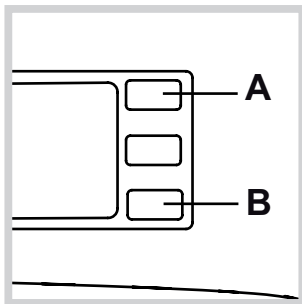
CZ

## Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

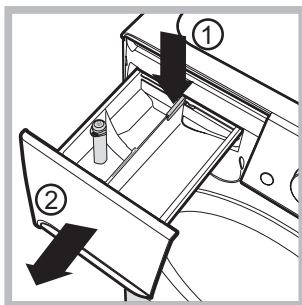
- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

## Čištění pračky

- Vnější části a části z gumy se mohou čistit hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky.
- Pračka je vybavena programem „Samočištění“ vnitřních částí, který musí být proveden **bez jakéhokoli druhu náplně v bubnu**. Prací prostředek (množství rovnající se 10% množství doporučeného pro částečně znečištěné prádlo) nebo specifické přídatné prostředky pro čištění pračky budou moci být použity jako pomocné prostředky v pracím programu. Doporučuje se provést samočisticí program každých 40 cyklů praní. Pro aktivaci programu stiskněte současně tlačítka **A** a **B** na dobu 5 sekund (viz obrázek). Program bude zahájen automaticky a bude trvat přibližně 70 minut. Cyklus je možné ukončit stisknutím tlačítka START/PAUSE.



## Čištění dávkovače pracích prostředků



Za účelem vytažení dávkovače stiskněte páčku (1) a potáhněte jej směrem ven (2) (viz obrázek). Umyjte jej pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba provádět pravidelně.

## Péče o dvířka a bubn

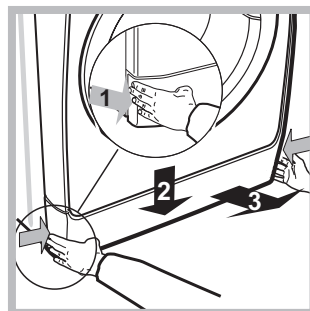
- Dvířka ponechte pokaždé pootevřená, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

## Čištění čerpadla

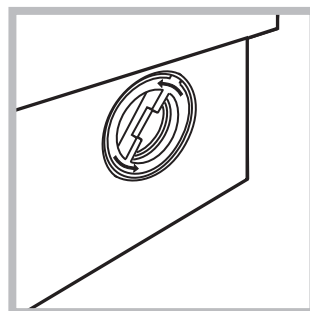
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, které nevyžaduje údržbu. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené k jeho ochraně a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

**!** Ujistěte se, že byl prací cyklus ukončen, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. Sejměte krycí panel na přední straně zařízení zatlačením na jeho střed a následným zatlačením směrem dolů z obou stran a poté jej vytáhněte (viz obrázky).



2. Odšroubujte víko jeho otáčením proti směru hodinových ručiček (viz obrázek): vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem;

3. dokonale vyčistěte vnitřek;
4. zašroubujte zpět víko;
5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

## Kontrola přítokové hadice na vodu

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny nebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztržení.

**!** Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

## Základní bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro použití v domácnosti.
  - Zařízení nesmí být používáno osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi a s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, s výjimkou případu, kdy toto použití probíhá pod dozorem nebo na základě pokynů osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou se zařízením hrát.
    - Nesušte nevyprané oblečení.
    - Oblečení znečištěné látkami, jako je olej z vaření, aceton, líh, benzin, kerosen, odstraňovače skvrn, terpentýn, vosk a látky na jeho odstranění, se musí před sušením v sušičce prádla vyprat v teplé vodě s vyšším množstvím pracího prostředku.
    - Předměty jako pěnová guma (latexová pěna), sprchové čepice, nepromokavé textilní látky, výrobky s jednou stranou z gumy a šaty nebo polštáře, které mají části z latexové gumy, se nesmí sušit v sušičce prádla.
    - Aviváž nebo podobné prostředky se musí používat v souladu s pokyny výrobce.
    - Závěrečná část cyklu sušičky prádla pobíhá bez tepla (chladicí cyklus), aby se zabránilo poškození sušeného prádla.
- UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nezastavujte sušičku prádla před ukončením programu sušení. V takovém případě rychle vyjměte všechno prádlo ze sušičky a pověste jej, aby se rychle ochladilo.
- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby podle pokynů uvedených v tomto návodu.
  - Nedotýkejte se zařízení bosí nebo v případě, že máte mokré nebo vlhké ruce či nohy.
  - Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
  - Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
  - Nedotýkejte se odčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
  - Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
  - Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
  - Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte tomu, aby se přibližovaly k zařízení během pracího cyklu.
  - Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
  - V případě potřeby přemíst'ujte pračku ve dvou nebo ve třech a věnujte celé operaci maximální pozornost. Nikdy se nepokoušejte zařízení přemíst'ovat sami, je totiž velmi těžké.
  - Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.
  - Nepoužívejte toto zařízení k sušení oděvů, které byly čištěny hořlavými látkami (např. trichloretylénem).
  - Nepoužívejte toto zařízení k sušení molitanu a podobných elastomerů.
  - Ujistěte se, že během cyklu sušení je vodovodní kohoutek otevřený.
  - Tato pračka se sušičkou může být používána pouze k sušení oděvů, které byly předtím vyprány ve vodě.

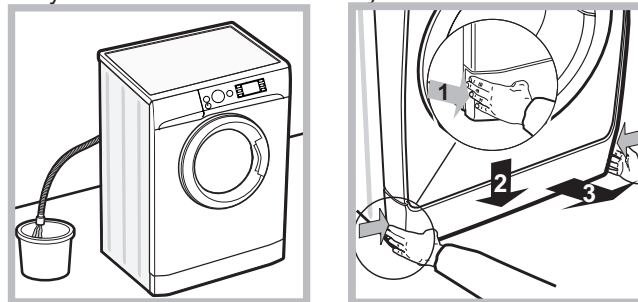
## Likvidace

- Likvidace obalových materiálů: při jejich odstranění postupujte v souladu s místním předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními nařizuje, že elektrospotřebiče nesmí být likvidovány v rámci běžného pevného městského odpadu. Vyřazená zařízení musí být shromážděna zvláště za účelem zvýšení počtu recyklovaných a znovupoužitých materiálů, z nichž jsou složena, a z důvodu zabránění možných ublížení na zdraví a škod na životním prostředí.  
Symbolem je přeškrtnutý koš, uvedený na všech výrobcích s cílem připomenout povinnosti spojené se separovaným sběrem.  
Podrobnější informace týkající se správného způsobu vyřazení elektrospotřebičů z provozu mohou jejich držitelé získat tak, že se obrátí na navrženou veřejnou instituci nebo na prodejce.

## Manuální otevření dvířek

V případě, že není možné otevřít dvířka s průzorem z důvodu výpadku elektrické energie a hodláte pověsit prádlo, postupujte následovně:

1. vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě.



2. Zkontrolujte, zda je hladina vody uvnitř zařízení nižší, než je úroveň otevření dvířek; v opačném případě vypusťte přebytečnou vodu vypouštěcí hadicí a zachyťte ji do vědra, jak je znázorněno na obrázku.

3. Sejměte kydící panel na přední straně pračky (viz obrázek).



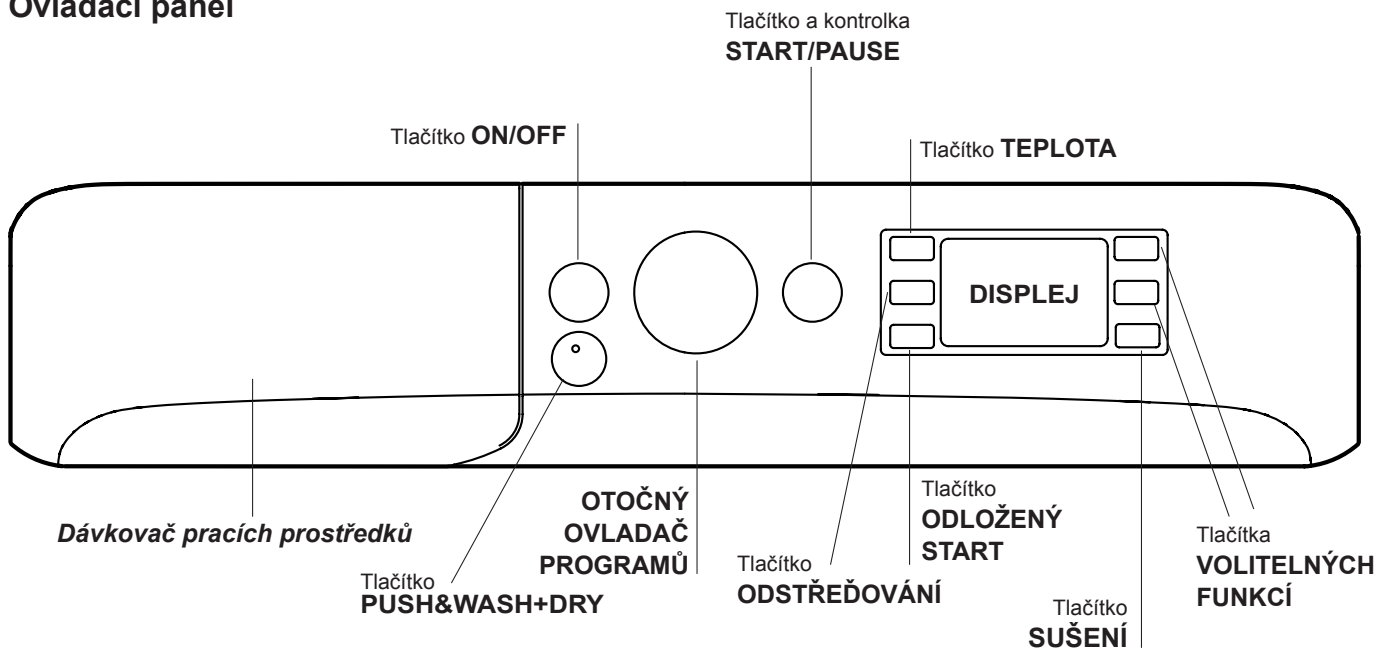
4. s použitím jazyčku označeného na obrázku potáhněte směrem ven z dorazu plastové táhlo až do jeho uvolnění; následně jej potáhněte směrem dolů a současně otevřete dvířka.

5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.


# Popis pračky

CZ

## Ovládací panel




**Dávkořač pracích prostředků:** slouží k dávkování pracích prostředků a přířavných prostředků (viz "Prací prostředky a prářlo").


Tlačítko **ON/OFF** : Zapnřte nebo vypnřte pračku krátkým stisknutím tlačítka. Kontrolka START/PAUSE pomalu blikající zeleným světlem poukazuje na to, ře je zařiřenř zapnutř. Za řuřelem vypnutí pračky břem praní je třeřba drřet tlačítko stisknutř déle, přibližně 3 sek.; krátkř nebo náhodně stisknutí neumožní vypnutí pračky. Vypnutí zařiřenř břem praní zpřsobí zrušení probřhajícího pracího programu.


Tlačítko **PUSH&WASH+DRY:** (viz "Programy a volitelnř funkce").


**OTOČNÝ OVLADAČ PROGRAMŮ:** Slouží k nastavení požadovanřho programu (viz "Tabulka programů").



Tlačítka **VOLITELNÝCH FUNKCÍ:** slouží k volbě jednotlivých nabízených volitelných funkcí. Kontrolka zvolenř volitelnř funkce zřstane rozsvícena.

Tlačítko **TEPLOTA** : Stisknřte za řuřelem sniřžení nebo řplněho vyloučení teploty; hodnota bude uvedena na displeji.

Tlačítko **ODSŤŘEDOVÁNÍ** : Stisknřte za řuřelem sniřžení nebo řplněho vyloučení odstředovávání - hodnota bude uvedena na displeji.

Tlačítko **ODLOŽENÝ START** : Jeho stisknutím mřžete nastavit odložený start zvolenřho programu; doba odložení bude zobrazena na displeji.

Tlačítko **SUŠENÍ** : Jeho stisknutí slouží k omezení nebo řplněmu vyloučení sušení; zvolenř řroveň nebo doba sušení bude zobrazena na displeji (viz *Jak provřst prací cyklus nebo cyklus sušení*).

Tlačítko a kontrolka **START/PAUSE** : Když zelenř kontrolka začne pomalu blikat, stisknřte toto tlačítko pro zahájení praní. Po zahájení cyklu se kontrolka rozsvítí stálým světlem. Přejete-li si přerušit praní, znovu stisknřte tlačítko; kontrolka bude blikat jantarovřm světlem. Když symbol  není rozsvícen, je možné otevřít dvřřka. Za řuřelem opřtovněho zahájení cyklu z místa, v němž byl přerušen, opřtovně stisknřte tlačítko.

### Pohotovostní režim

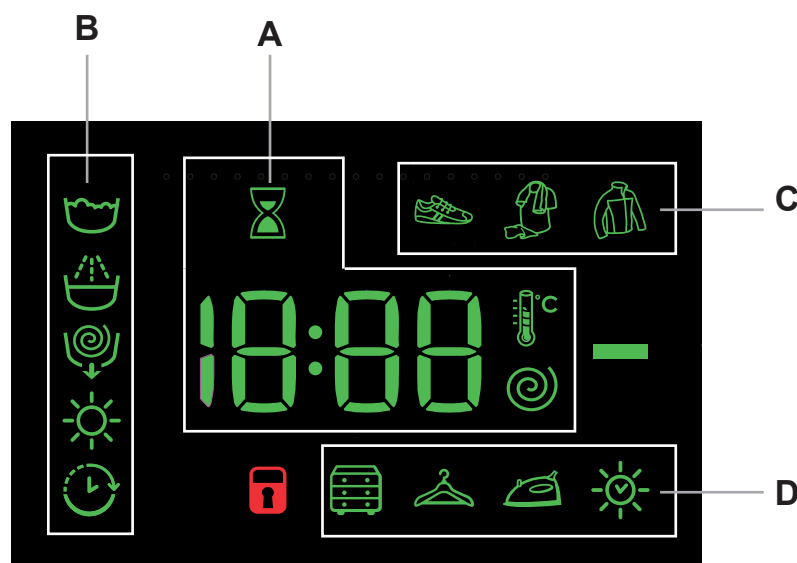
Za řuřelem shody s novřmi předpisy souvisejícími s energetickou řsporou je tato pračka vybavena systřmem automatického vypnutí (přechodu do pohotovostního režimu – standby), který je aktivován po uplynutí přibližně 30 minut, když se pračka nepoužívá. Krátce stisknřte tlačítko ON/OFF a vyřkejte na obnovení řinnosti zařiřenř.

*Spotřeba v off-mode: 0,5 W*

*Spotřeba v Left-on: 8 W*

## Displej


CZ







Displej slouží k naprogramování zařízení a poskytuje četné informace.

V části **A** je zobrazována doba trvání různých programů, které jsou k dispozici, a po zahájení cyklu i zbývající doby do jeho ukončení; v případě nastavení ODLOŽENÝ START bude zobrazena doba chybějící do zahájení zvoleného programu.

Kromě toho budou při stisknutí příslušného tlačítka zobrazeny maximální hodnoty rychlosti odstředování, teploty a doby sušení, kterých zařízení může dosáhnout v závislosti na nastaveném programu, nebo poslední zvolené hodnoty, pokud jsou kompatibilní se zvoleným programem.


Přesýpací hodiny budou blikat ve fázi, kdy zařízení zpracovává údaje na základě zvoleného programu. Maximálně po 10 minutách od zahájení programu přestanou  blikat a dojde k zobrazení definitivní zbývající doby. Ikona přesýpacích hodin přestane být zobrazována přibližně 1 minutu od zobrazení definitivní zbývající doby.

V části **B** jsou zobrazovány “fáze praní”, které jsou součástí zvoleného cyklu, a po zahájení programu také probíhající “fáze praní”:

-  Prání
-  Máchání
-  Odstředování/Odčerpání vody
-  Sušení


Rozsvícený symbol “odložení start”  informuje o tom, že na displeji je zobrazena nastavená hodnota “Odloženého startu”.

V části **C** se nacházejí tři úrovně týkající se možností praní.

V části **D** se nacházejí ikony týkající se tří úrovní sušení a ikona , která se rozsvítí při nastavení časově vymezeného sušení.

### Kontrolka **Zablokovaná dvířka**

Rozsvícený symbol poukazuje na zajištění dvířek. Aby se předešlo poškození, před otevřením dvířek je třeba vyčkat na zhasnutí uvedeného symbolu.

Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA  zhasnutý, bude možné otevřít dvířka.


# Jak provést prací cyklus nebo cyklus sušení





CZ

## Rychlé nastavení programu


1. **NAPLNĚTE PRAČKU PRÁDLEM.** Otevřete dvířka s průzorem. Naplňte pračku prádlem a dbejte přitom, aby nedošlo k překročení množství náplně, uvedeného v tabulce programů na následující straně.
2. **NADÁVKUJTE PRACÍ PROSTŘEDEK.** Vytáhněte dávkovač pracích prostředků a naplňte prací prostředek do příslušných přihrádek způsobem vysvětleným v části "Prací prostředky a prádlo".
3. **ZAVŘETE DVÍŘKA.**
4. Zahajte program stisknutím tlačítka „Push&Wash+Dry“.

## Tradiční nastavení programu

1. **ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ.** Stiskněte tlačítko ; kontrolka START/PAUSE bude pomalu blikat zeleným světlem.
2. **NAPLNĚTE PRAČKU PRÁDLEM.** Otevřete dvířka s průzorem. Naplňte pračku prádlem a dbejte přitom, aby nedošlo k překročení množství náplně, uvedeného v tabulce programů na následující straně.
3. **NADÁVKUJTE PRACÍ PROSTŘEDEK.** Vytáhněte dávkovač pracích prostředků a naplňte prací prostředek do příslušných přihrádek způsobem vysvětleným v části "Prací prostředky a prádlo".
4. **ZAVŘETE DVÍŘKA.**
5. **ZVOLTE PRACÍ PROGRAM.** Otočným ovladačem PROGRAMŮ zvolte požadovaný program; teplotu a rychlost odstředování, které jsou k programu přiřazeny, je možné měnit. Na displeji se zobrazí doba trvání cyklu.
6. **NASTAVTE PRACÍ PROGRAM DLE VAŠICH POTŘEB.** Použijte příslušná tlačítka:


  **Změňte teplotu a/nebo odstředování.** Zařízení automaticky zobrazuje maximální teplotu a rychlost odstředování pro nastavený program nebo poslední zvolené hodnoty, jsou-li kompatibilní se zvoleným programem. Stisknutím tlačítka  je možné postupně snížit teplotu až po praní ve studené vodě "OFF". Stisknutím tlačítka  je možné postupně snížit rychlost odstředování až po jeho úplné vyloučení "OFF". Další stisknutí tlačítek obnoví nastavení maximálních přednastavených hodnot.  
! Výjimka: při volbě programu 8 bude možné zvýšit teplotu až na 90°C.


### Nastavení sušení


Při prvním stisknutí tlačítka  zařízení automaticky zvolí maximální úroveň sušení, kompatibilní se zvoleným programem. Následující stisknutí snižují zvolenou úroveň a následně i dobu sušení až po jeho úplné vyloučení – „OFF“.

K dispozici jsou dva druhy sušení:

**A** - Na základě požadované úrovně sušení:

**Prádelník** : Vhodné pro prádlo, které je určeno k uložení do skříně bez potřeby žehlení.

**Ramínko** : Ideální pro ty kusy oblečení, které nevyžadují úplné vysušení.




**K žehlení** : Určené pro kusy oblečení, které se následně musí žehlit. Úroveň zbytkové vlhkosti zjemní záhyby a usnadní jejich odstranění.

**B** - Podle nastavené doby: od **210** do **30** minut.


Když je množství prádla ve výjimečných případech vyšší než maximální povolená náplň, proveďte prací cyklus, po jeho ukončení prádlo rozdělte a jednu ze dvou částí vložte zpět do bubnu. Dále se řiďte pokyny pro **samostatné sušení**. Zopakujte stejný postup i při sušení zbývajících částí prádla.

Na konci cyklu sušení proběhne fáze ochlazování.

### Samostatné sušení

Stiskněte tlačítko  kvůli provedení samotného sušení. Po provedení volby požadovaného programu, který je kompatibilní s vloženým druhem prádla, dojde při stisknutí tlačítka  k vyloučení fáze praní a bude aktivováno sušení s maximální úrovní určenou pro zvolený program. Je možné změnit a nastavit úroveň nebo dobu trvání sušení stisknutím tlačítka sušení  (není kompatibilní s programy 13 a 14).

### Nastavení odloženého startu.

Pro nastavení odloženého startu zvoleného programu stiskněte příslušné tlačítko až do dosažení požadované doby odložení. Když je tato volitelná funkce aktivní, na displeji se rozsvítí symbol . Pro zrušení odloženého startu je třeba tisknout tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí nápis "OFF".



### Změňte vlastnosti cyklu.


- Stiskněte tlačítka aktivace volitelné funkce; dojde k rozsvícení odpovídající kontrolky tlačítka.
- Opětovným stisknutím můžete zvolenou volitelnou funkci zrušit; příslušná kontrola zhasne.

! V případě, že zvolená volitelná funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, kontrolka začne blikat a volitelná funkce nebude aktivována.

! Když zvolená možnost není kompatibilní s jinou předtím nastavenou možností, tato nekompatibilita bude signalizována blikáním kontrolky a akustickým signálem (3 pípnutí) a bude aktivována pouze druhá možnost; kontrolka aktivované možnosti se rozsvítí.

! Volitelné funkce mohou změnit doporučenou náplň a/ nebo dobu trvání cyklu.

7. **SPUSŤTE PROGRAM.** Stiskněte tlačítko START/PAUSE. Příslušná kontrolka se rozsvítí stálým zeleným světlem a dojde k zablokování dvířek (rozsvícený symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA ). Za účelem změny programu během probíhajícího cyklu přerušete činnost pračky stisknutím tlačítka START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE bude pomalu blikat oranžovým světlem); zvolte požadovaný cyklus a znovu stiskněte tlačítko START/PAUSE. Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA  zhasnutý, bude možné otevřít dvířka. Opětovným stisknutím tlačítka START/PAUSE znovu uveďte do činnosti prací program z bodu, ve kterém byl přerušen.
8. **UKONČENÍ PROGRAMU.** Bude oznámeno zobrazením nápisu "END" na displeji. Po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA  bude možné otevřít dvířka. Otevřete dvířka, vyložte prádlo a vypněte zařízení.

! Přejete-li si zrušit již zahájený cyklus, stiskněte déle tlačítko . Cyklus bude přerušena a dojde k vypnutí zařízení.

# Programy a volitelné funkce

Tabulka programů

Programy	Popis programu	Max. teplota (°C)	Max. rychlost (otáčky za minutu)	Sušení	Maximální náplň pro sušení (Kg)	Prací prostředky a přidavné prostředky				Maximální náplň pro prání (Kg)	Doba trvání cyklu	
						Předpírka	Praní	Aviváž	Bélicí prostředek			
<b>Programy Speciální</b>												
1	<b>Sport</b>	30°	600	●	4	-	●	●	-	4	Je možné kontrolovat dobu trvání pracích programů na displeji.	
2	<b>Tmavé prádlo</b>	30°	800	●	3	-	●	●	-	5		
3	<b>Zabránění zápachu (Bavlna)</b>	60°	1000	●	3,5	-	●	●	-	3,5		
3	<b>Zabránění zápachu (Syntetické)</b>	40°	1000	●	3,5	-	●	●	-	3,5		
4	<b>Jemné Prádlo</b>	30°	0	●	1	-	●	●	-	1		
5	<b>Vlna:</b> Pro vlnu, kašmír apod.	40°	800	●	2	-	●	●	-	2		
6	<b>Rychlé prání 30'</b>	30°	800	●	3,5	-	●	●	-	3,5		
<b>Standard</b>												
7	<b>Bavlna s předpírkou:</b> Mimořádně znečištěné bílé prádlo.	90°	1400	●	6	●	●	●	-	8		
8	<b>Standardní programy pro bavlnu 60° (1):</b> Silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin.	60° (Max. 90°)	1400	●	6	-	●	●	-	8		
9	<b>Syntetické:</b> Velmi znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.	60°	800	●	4	-	●	●	-	4,5		
10	<b>Barevné (2)</b>	40°	1400	●	6	-	●	●	-	8		
11	<b>Eco Bavlna 20°:</b> Málo znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo.	20°	1400	●	6	-	●	●	-	8		
12	<b>Eco Syntetické 20°</b>	20°	800	●	6	-	●	●	-	8		
<b>Automatický</b>												
13	<b>Praní&amp;Sušení 45'</b>	30°	1400	●	1	-	●	●	-	1		
14	<b>AirFresh</b>	-	-	●	1,5	-	-	-	-	-		
<b>Programy Částečné</b>												
	Máchání/Bélicí prostředek	-	1400	●	6	-	-	●	●	8		
	Odstředování + Odčerpání vody	-	1400	●	6	-	-	-	-	8		
	Samostatné odčerpání vody *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	8		

\* V případě volby programu a vyloučení odstředování zařízení provede pouze odčerpání vody.

Doba trvání cyklu uvedená na displeji nebo v návodu představuje odhad vypočítaný na základě standardních podmínek. Skutečná doba se může měnit v závislosti na četných faktorech, jako je např. teplota a tlak vody na vstupu, teplota prostředí, množství pracího prostředku, množství a druh náplně, vyvážení náplně a zvolené volitelné funkce.

Pro všechny Kontrolní ústavy:

- 1) Kontrolní program podle normy EN 50229: nastavte program 8 s teplotou 60°C.
- 2) Dlouhý program na prání bavlny: nastavte program 10 s teplotou 40°C.

## Volitelné funkce praní

### Sport

Tato možnost slouží k volbě nejvhodnějšího programu pro každé sportovní oblečení a byla navržena za účelem odstranění znečištění ve snaze o co nejlepší zachování jeho technických charakteristik. Různé úrovně nastavení nabízejí níže uvedené prací cykly:

- **Sportovní obuv;** cyklus navržený pro bezpečné praní až do 2 párů sportovní obuvi současně.

**POZN.:** Pro vysušení 1 páru bot se doporučuje nastavit dobu sušení 120'; pro 2 páry dobu 180'.

- **Sportovní oděv a ručníky;** tento cyklus umožňuje prát jakýkoli druh smíšeného sportovního oblečení spolu s ručníky z tělocvičny (Teplota 40°).

- **Technické oblečení;** tento cyklus slouží pro specifické praní hydrofobního oblečení nebo technických tkanin jako Gore-tex za účelem optimalizace výkonnosti praní při dlouhodobém zachování technických vlastností. Na oblečení z technických tkanin nepoužívejte aviváž.

! Tato funkce není použitelná u programů 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14--.

## Push&Wash+Dry

Tato funkce umožňuje zahájit automatický cyklus praní a sušení i při vypnutém zařízení, aniž by bylo třeba nejdříve stisknout tlačítko ON/OFF, nebo následně při zapnutí zařízení bez použití jakéhokoli dalšího tlačítka a/nebo otočného ovladače (v opačném případě bude program Push&Wash+Dry zrušen). Za účelem zahájení cyklu Push&Wash+Dry držte stisknuté tlačítko po dobu 2 sekund. Rozsvícená kontrolka poukazuje na to, že cyklus byl zahájen. Tento cyklus praní a sušení je ideální pro bavlněné a syntetické prádlo s teplotou 30°C a maximální rychlostí odstředování 1000 otáček za minutu. Maximální teplota dosažená během sušení je přibližně 60°C. Po skončení programu odpovídá zbytková vlhkost úrovni vhodné pro "☁". Max. doporučená náplň 3 kg.

Doba zobrazená na displeji představuje maximální dovolenou dobu cyklu Push&Wash+Dry. V případě, že je náplň menší než maximální nebo v ní převládá prádlo ze syntetického materiálu, skutečná doba trvání cyklu bude nižší.

### Správný postup

1. Naložte do pračky prádlo (bavlněné a/nebo syntetické) a zavřete dvířka.
2. Nadávkujte prací prostředek a přídatné prostředky.
3. Zahajte program stisknutím tlačítka Push&Wash+Dry na dobu 2 sekund. Příslušná kontrolka se rozsvítí stálým zeleným světlem a dojde k zablokování dvířek (symbol dvířek zůstane rozsvícený).  
POZN.: Zahájení praní tlačítkem Push&Wash+Dry aktivuje automatický cyklus praní a sušení, doporučený pro bavlněné a syntetické prádlo, který nelze dále uživatelsky přizpůsobovat.
4. Automatický cyklus lze použít pouze pro praní s vyloučením sušení. Po stisknutí tlačítka Push&Wash+Dry stiskněte tlačítko sušení ☁; dojde ke zhasnutí ikony sušení, která odpovídá úrovni vhodné pro "☁". Max. náplň pro samotné praní je 4 kg. Program nelze dále uživatelsky přizpůsobovat.  
Za účelem otevření dvířek v průběhu automatického cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když je symbol zablokovaných dvířek zhasnutý, bude možné otevřít dvířka (výhradně během fáze praní). Opětovným stisknutím tlačítka START/PAUSE znovu uvedte do činnosti program z bodu, ve kterém byl přerušen.
5. Po skončení programu se rozsvítí nápis END.



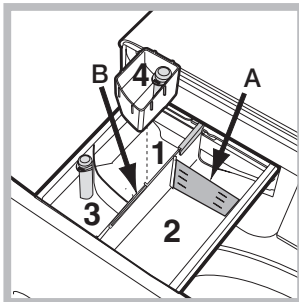
## Dávkovač pracích prostředků

Dobrý výsledek praní závisí také na správném dávkování pracího prostředku: použití jeho nadměrného množství snižuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a zvyšuje znečištění životního prostředí.

! Nepoužívejte prací prostředky určené pro ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množství pěny.

! Pro předpírku a praní při teplotě vyšší než 60 °C používejte práškové prací prostředky pro bílé bavlněné prádlo.

! Dodržujte pokyny uvedené na obalu pracího prostředku.



Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími nebo přídatnými prostředky postupujte následovně.

### Příhrádka 1: Prací prostředek (práškový) pro předpírku

Před naplněním příhrádky pracím prostředkem se

ujistěte, že v dávkovači není vložena přídatná příhrádka 4.

### Příhrádka 2: Prací prostředek (v prášku nebo tekutý)

V případě použití tekutého pracího prostředku se doporučuje použít pro správné dávkování malou přepážku **A** z příslušenství. Pro použití práškového pracího prostředku vložte malou přepážku do prohloubeniny **B**.


### Příhrádka 3: Přídatné prostředky (aviváž atd.)

Aviváž nesmí překročit úroveň „max.“, vyznačenou na stupnici.

### přídatná příhrádka 4: Bělicí prostředek

## Cyklus bělení

Vložte přídatnou vaničku **4** z příslušenství do příhrádky **1**. Při dávkování bělicího prostředku nepřekročte hladinu „max“, vyznačenou na stupnici.

Přejete-li si provést samostatné bělení, nalijte bělicí prostředek do přídatné vaničky **4** a nastavte program .

! Tradiční bělicí prostředek se používá pro odolné bílé prádlo, jemný pro barevné a syntetické prádlo a pro vlnu.

## Příprava prádla

- Roztřídte prádlo podle:
  - druhu tkaniny / symbolu na visače.
  - barvy: oddělte barevné prádlo od bílého.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte povolenou náplň, vztahující se na hmotnost suchého prádla: viz „*Tabulka programů*“.


### Kolik váží prádlo?

- 1 prostěradlo 400-500 g
- 1 povlak na polštář 150-200 g
- 1 ubrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 ručník 150-250 g

## Speciální programy

**Sport** (program **1**) byl navržen pro mírně znečištěné tkaniny sportovního oblečení (teplákové soupravy, šortky apod.); pro dosažení optimálních výsledků se doporučuje nepřekračovat maximální náplň uvedenou v „*Tabulka programů*“. Doporučuje se použít tekutý prací prostředek a použít dávku vhodnou pro poloviční náplň.

**Tmavé prádlo:** použijte program **2** pro praní prádla tmavé barvy. Program je navržen pro dlouhodobé zachování tmavých barev. Pro dosažení co nejlepších výsledků se doporučuje použít tekutý prací prostředek pro praní tmavého prádla.

V případě volby sušení bude na konci praní automaticky provedeno jemné sušení, které chrání barvy prádla. Na displeji bude zobrazena úroveň . Max. náplň: 3 kg

**Zabránění zápachu:** program **3** se používá pro praní prádla, u kterého je třeba zajistit odstranění nepříjemného zápachu (např. kouře, potu, smažených jídel apod.). Tento program byl navržen pro odstranění nepříjemného zápachu s ohledem na vlákna tkanin.

Doporučuje se prát syntetické nebo smíšené prádlo při teplotě 40°C a prádlo z odolné bavlny při teplotě 60°C.

**Jemné prádlo:** pro praní velmi jemného prádla použijte program **4**. Doporučujeme obrátit prádlo před praním naruby. Pro dosažení nejlepších výsledků se doporučuje použít tekutý prací prostředek pro choulostivé prádlo.

V případě volby funkce výhradně časově vymezeného sušení bude na konci praní provedeno mimořádně jemné sušení díky mírnému pohybu a proudu vzduchu s vhodně řízenou teplotou.

Doporučené doby jsou:

1 kg syntetického prádla --> 150 min.

1 kg syntetického a bavlněného prádla --> 180 min.

1 kg bavlněného prádla --> 180 min.

Stupeň vysušení bude záviset na náplni a složení tkaniny.

**Vlna:** prací cyklus „Vlna“ této pračky Hotpoint-Ariston byl testován a schválen společností Woolmark Company pro praní prádla z vlny, které je klasifikováno jako „prádlo určené pro ruční praní“, za podmínky, že bude praní provedeno v souladu s pokyny uvedenými na visače oblečení a pokyny dodanými výrobcem této pračky. (M1127)



**Rychlé praní 30'** (program **6**) tento cyklus 30' byl navržen pro praní mírně znečištěného prádla při teplotě 30°C (s výjimkou vlny a hedvábí) s maximální náplní 3 kg v průběhu krátké doby: Trvá pouze 30 minut a šetří čas a energii.

**Barevné :** použijte program **10** pro praní prádla světlé barvy. Program je navržen pro dlouhodobé zachování živosti barev.

**Eco bavlna 20°** (program **11**) ideální pro náplně ze znečištěné bavlny. Dobrá výkonnost i za studena, srovnatelná s praním při 40 °C, je zaručena mechanickým působením, které je založeno na změně rychlosti v krátkých nebo dlouhých intervalech.

**Eco Syntetické 20°** (program 12) ideální pro smíšené náplně (bavlna a syntetika), tvořené středně znečištěným prádlem. Dobrá výkonnost praní i za studena je zaručena mechanickým působením, které je založeno na změně rychlosti ve středních nebo určených intervalech.

**Praní&Sušení** (program 13): byl navržen pro praní mírně znečištěného oblečení během krátké doby: Při volbě tohoto cyklu je možné vyprat a vysušit až do 1 kg prádla během pouhých 45 minut.

Pro dosažení optimálních výsledků použijte tekutý prací prostředek; předběžně ošetřete manžety, límce a skvrny

**AirFresh** (program 14) představuje ideální program pro oživení bavlněného a syntetického prádla (max. 1,5 kg) a odstranění nepříjemných zápachů, zejména z kouření, v průběhu 30' bez fáze praní.

### **Systém automatického vyvážení náplně**

Před každým odstředováním buben provede otáčení rychlostí lehce převyšující rychlost praní, aby se odstranily vibrace a aby se náplň rovnoměrně rozložila. V případě, že po několikanásobných pokusech o vyvážení prádlo ještě nebude správně vyváženo, zařízení provede odstředování nižší rychlostí, než je přednastavená rychlost. Při nadměrném nevyvážení pračka provede namísto odstředování vyvážení. Pro dosažení rovnoměrnějšího rozložení náplně a jejího správného vyvážení se doporučuje míchat velké a malé kusy prádla.

Může se stát, že pračka nebude fungovat. Dříve, než zatelefonujete na Servisní službu (viz "Servisní služba"), zkontrolujte, zda se nejedná o problém, který lze snadno vyřešit s pomocí následujícího seznamu.

## Poruchy:

**Pračku nelze zapnout.**

## Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce nebo není zasunuta natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnutý proud.

**Nedochází k zahájení pracího cyklu.**

- Nejsou řádně zavřená dvířka.
- Nebylo stisknuto tlačítko ON/OFF.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- Byla nastavena doba opoždění startu.

**Nedochází k napouštění vody do pračky (na displeji je zobrazen nápis "H2O").**

- Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutu.
- Hadice je příliš ohnutá.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- V celém domě je uzavřený přívod vody.
- V rozvodu vody není dostatečný tlak.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.

**Dochází k nepřetržitému napouštění a odčerpávání vody.**

- Vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (viz "Instalace").
- Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (viz "Instalace").
- Odpad ve stěně není vybaven odvodušňovacím otvorem.

Když ani po uvedených kontrolách nedojde k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte Servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Pro odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily.

**Nedochází k vyčerpání vody nebo k odstředování.**

- Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je potřebné jejich manuální uvedení do činnosti.
- Vypouštěcí hadice je ohnutá (viz "Instalace").
- Odpadové potrubí je ucpané.

**Během odstředování je možné pozorovat silné vibrace pračky.**

- Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem (viz "Instalace").
- Pračka není dokonale vyrovnaná do vodorovné polohy (viz "Instalace").
- Pračka je stlačena mezi nábytkem a stěnou (viz "Instalace").

**Dochází k úniku vody z pračky.**

- Přítoková hadice není správně zašroubována (viz "Instalace").
- Dávkovač pracích prostředků je ucpan (způsob jeho vyčištění je uveden v části "Údržba a péče").
- Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (viz "Instalace").

**Kontrolky "Volitelné funkce" a kontrolka "START/PAUSE" blikají a na displeji je zobrazen kód poruchy (např.: F-01, F-..).**

- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte přibližně 1 minutu a zařízení znovu zapněte. Když porucha přetrvává, obraťte se na servisní službu.

**Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.**

- Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení "pro praní v pračce", "pro ruční praní nebo pro praní v pračce" nebo podobné označení).
- Bylo použito nadměrné množství pracího prostředku.

**Nedochází k aktivaci cyklu Push&Wash+Dry.**

- Po zapnutí zařízení byl aktivován jiný ovládací příkaz než Push&Wash+Dry. Vypněte zařízení a stiskněte tlačítko Push&Wash+Dry.

**Pračka nesuší.**

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce, anebo ne natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnut proud.
- Dvířka nejsou správně zavřena.
- Byl nastaven odložený start.
- Tlačítko SUŠENÍ se nachází v poloze **OFF**.

# Servisní služba

---

CZ

## **Před přivoláním Servisní služby:**


- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz *“Poruchy a způsob jejich odstranění”*);
- Znovu uveďte do chodu prací program, abyste ověřili, zda byla porucha odstraněna;
- V záporném případě se obraťte na středisko servisní služby.

! Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou k výkonu této činnosti oprávněni.

## **Při hlášení poruchy uveďte:**

- druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace jsou uvedeny na štítku aplikovaném na zadní části pračky a v její přední části, dostupné po otevření dvířek.

 Tento symbol upozorňuje na to, že je potrebné prečítať si návod na použitie.

SK

SK

Slovensky

XWDE 861480

## Obsah

### Inštalácia, 30-31

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy  
Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti  
Prvý prací cyklus  
Technické údaje

### Údržba a starostlivosť, 32

Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania  
Čistenie práčky  
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov  
Starostlivosť o dvierka a bubon  
Čistenie čerpadla  
Kontrola prítokovej hadice na vodu

### Opatrenia a rady, 33

Základné bezpečnostné pokyny  
Likvidácia  
Manuálne otvorenie dvierok

### Popis práčky, 34-35

Ovládací panel  
Displej

### Spôsob realizácie pracieho cyklu alebo cyklu sušenia, 36

### Programy a voliteľné funkcie, 37-38

Tabuľka pracích programov  
Voliteľné funkcie prania  
Push&Wash+Dry

### Pracie prostriedky a prádlo, 39-40

Dávkovač pracích prostriedkov  
Cyklus bielenia  
Príprava prádla  
Špeciálne programy  
Systém automatického vyváženia náplne

### Poruchy a spôsob ich odstránenia, 41

### Servisná služba, 42

# Inštalácia

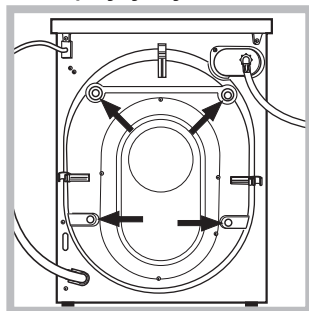
SK

! Je veľmi dôležité uschovať tento návod kvôli prípadnému ďalšiemu použitiu. V prípade predaja, darovania alebo presťahovania práčky sa uistite, že zostane uložený v jej blízkosti, aby mohol poslúžiť novému majiteľovi pri oboznámení sa s činnosťou a s príslušnými upozoreniami. ! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie, týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.

## Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

### Rozbalenie

1. Rozbaľte práčku.
2. Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.



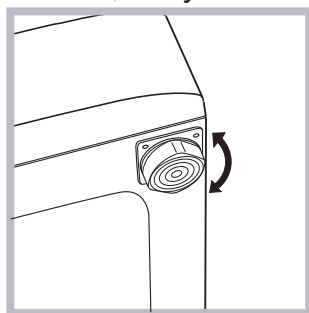
3. Odstráňte 4 skrutky slúžiace na ochranu počas prepravy a gumovú podložku s príslušným dištančným členom, ktoré sa nachádzajú v zadnej časti (vid' obrázok).

4. Uzatvorte otvory po skrutkách plastovými krytkami z príslušenstva.
5. Uschovajte všetky diely: v prípade opätovnej prepravy práčky ich bude potrebné opätovne namontovať.

! Obaly nie sú hračky pre deti!

### Vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu tak, aby nebola opretá o stenu, nábytok alebo o niečo iné.



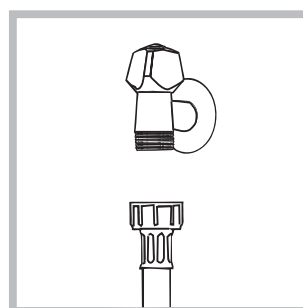
2. V prípade, že podlaha nie je dokonale vodorovná, môžu byť prípadné rozdiely vykompenzované odskrutkovaním alebo zaskrutkovaním predných nožičiek (vid' obrázok); Uhol

sklonu, nameraný na pracovnej ploche, nesmie presiahnuť 2°.

Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vzniku vibrácií a hluku počas činnosti. V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatočný voľný priestor na ventiláciu.

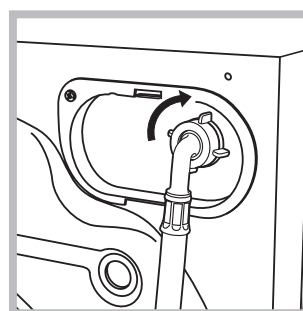
## Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti

### Pripojenie prítokovej hadice vody



nebude číra.

1. Pripojte prívodnú hadicu jej zaskrutkovaním ku kohútiku so studenou vodou, s hrdlom so závitom 3/4" (vid' obrázok). Pred pripojením hadice nechajte vodu odtiecť, až kým



2. Pripojte prítokovú hadicu k práčke, jej zaskrutkovaním k príslušnej prípojke na vodu, umiestnenej vpravo hore (vid' obrázok).

3. Zabezpečte, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

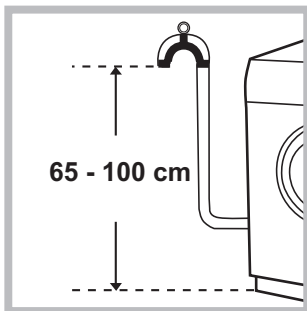
! Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľajšia strana).

! V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

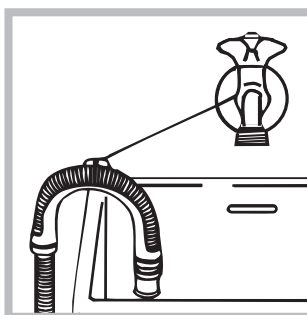
! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

! Používajte hadice z príslušenstva zariadenia.

## Pripojenie vypúšťacej hadice



Pripojte vypúšťaciu hadicu k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, nachádzajúcom sa od 65 do 100 cm nad zemou; jednoznačne zamedzte jej ohybu.



alebo ju uchyťte k okraju umývadla či vane, a pripevnite vodiaci držiak z príslušenstva ku kohútu (vid' obrázok). Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa neodporúča; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

## Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:

- zásuvka je uzemnená a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- hodnota napájacieho napätia odpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou práčky. V opačnom prípade je potrebné vymeniť zásuvku alebo zástrčku.

! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred nepriazňou počasia, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju dažďu a búrkam.

! Po ukončení inštalácie musí zásuvka zostať ľahko prístupná.



! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.

! Kábel nesmie byť ohnutý alebo pritlačený.

! Výmena kábla musí byť zverená výhradne autorizovanému technickému personálu. Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť za následky spôsobené nerešpektovaním týchto pokynov.

## Prvý prací cyklus

Po inštalácii zariadenia je potrebné ešte pred jeho použitím vykonať jeden skúšobný cyklus s pracím prostriedkom a bez náplne prádla, nastavením pracovného programu „Samočistenie“ (vid' „Čistenie práčky“).

Technické údaje	
Model	XWDE 861480
Rozmery	šírka 59,5 cm výška 85 cm hĺbka 60,5 cm
Kapacita	od 1 do 8 kg pre pranie od 1 do 6 kg pre sušenie
Elektrické zapojeni	Vid štítok s technickými údajmi, aplikovaný na zariadení.
Pripojenie k rozvodu vody	maximálny tlak 1 MPa (10 bar) maximálny tlak 0,05 MPa (0.5 bar) kapacita bubna 62 litrov
Rýchlosť odstreďovania	a±z do 1400 otáčok za minútu
Kontrolný program podľa normy EN 50229	<b>Pranie:</b> program 8; teplota 60°C; náplň 8 kg prádla. <b>Sušenie:</b> menšia náplň (2kg) sa musí sušiť pri úrovni sušenia „☼“ a táto náplň musí obsahovať 3 plachty, 2 obliečky a 1 uteráky; zvyšná náplň sa musí sušiť pri úrovni sušenia „☼“.
 	Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízke napätie) - 2012/19/EU
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Pranie: 54 Odstreďovanie: 81

# Údržba a starostlivosť

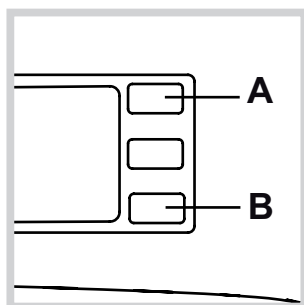
SK

## Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

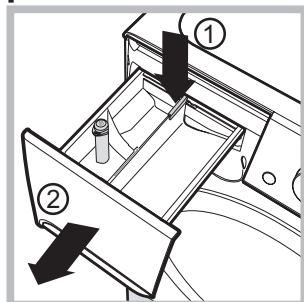
- Po každom praní zatvorte prívod vody. Týmto spôsobom sa znižuje opotrebenie rozvodu vody zariadenia a znižuje sa nebezpečenstvo úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas údržby je potrebné vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

## Čistenie práčky

- Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené utierkou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáto. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky.
- Práčka je vybavená programom „Samočistenie“ pre vyčistenie vnútorných častí, ktorý musí byť vykonaný **bez akéhokoľvek druhu náplne v bubne**. Prací prostriedok (množstvo rovnajúce sa 10% množstva odporúčaného pre čiastočne znečistené prádlo) alebo špecifické prídavné prostriedky pre čistenie práčky budú môcť byť použité ako pomocné prostriedky v pracovnom programe. Odporúča sa vykonať samočistiaci program každých 40 cyklov prania. Pre aktiváciu programu stlačte súčasne tlačidlá **A** a **B** na dobu 5 sekúnd (vid' obrázok). Program bude zahájený automaticky a bude trvať približne 70 minút. Cyklus je možné ukončiť stlačením tlačidla START/PAUSE.



## Čistenie dávkovača pracích prostriedkov



Dávkovač vytiahnete tak, že stlačíte páčku (1) a potiahnete ho smerom von (2) (vid' obrázok). Dávkovač umyte pod prúdom vody; toto čistenie je potrebné vykonávať pravidelne.

## Starostlivosť o dvierka a bubon

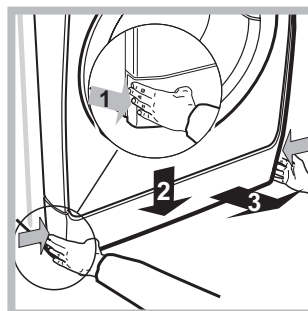
- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

## Čistenie čerpadla

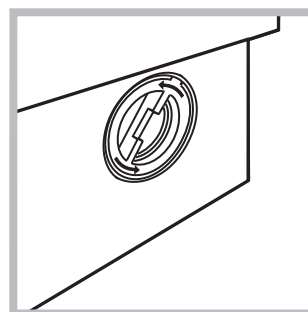
Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje údržbu. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej ochrannej časti, nachádzajúcej na spodku, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístup k vstupnej časti čerpadla:



1. Odložte krycí panel na prednej strane zariadenia zatlačením na jeho stred a následným zatlačením smerom nadol z oboch strán a potom ho vytiahnite (vid' obrázok).



2. Odskrutkujte veko otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (vid' obrázok): vytečenie malého množstva vody je úplne bežným javom;

3. dokonale vyčistite vnútro;
4. nasadte naspäť veko;
5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správne mu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

## Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

Stav prítokovej hadice je potrebné skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak v hadici počas pracovného cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.



! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je potrebné si ich pozorne prečítať.

## Základné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie bolo navrhnuté výhradne na použitie ako spotrebič.
  - Zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzoricými alebo mentálnymi schopnosťami a s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, s výnimkou prípadu, keď je zariadenie používané pod dozorom alebo na základe pokynov osoby, zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zabezpečené, že sa so zariadením nehrajú.
    - Nesušte neoprané oblečenie.
    - Prádlo znečistené látkami ako je olej z varenia, acetón, lieh, benzín, kerozín, odstraňovače škvŕn, terpentín, vosk a látky na jeho odstránenie, musí byť pred sušením v sušičke prádla vyprané v teplej vode s väčším množstvom pracieho prostriedku.
    - Predmety ako penová guma (latexová pena), sprchové čiapky, nepremokavé textilné látky, výrobky z jednej strany pogumované a šaty alebo hlavnice, ktoré majú časti z latexovej gumeny, nesmú byť sušené v sušičke prádla.
    - Aviváž alebo podobné prostriedky musia byť používané v súlade s pokynmi výrobcu.
    - V poslednej fáze sušenia už nie je v sušičke prádla zvýšená teplota (chladiaci cyklus), aby sa sušené prádlo nepoškodilo.
- UPOZORNENIE:** Nikdy nezastavujte sušičku prádla pred ukončením programu. Ak k tomu dôjde, rýchlo vyberte všetko prádlo zo sušičky a zaveste ho, aby sa rýchlo ochladilo.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
  - Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel, ale uchopením za zástrčku.
  - Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
  - Nedotýkajte sa odčerpávanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
  - V žiadnom prípade sa nepokúšajte o násilné otvorenie dvierok: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabráňuje náhodnému otvoreniu.
  - Pri výskyte poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
  - Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte tomu, aby sa približovali k zariadeniu počas pracieho cyklu.
  - Počas pracieho cyklu majú dvierka tendenciu zohrievať sa.
  - Ak je potrebné ju presunúť, je dobré poveriť dve alebo tri osoby a vykonať to s maximálnou pozornosťou. Nikdy sa nepokúšajte zariadenie premiestňovať sami, pretože je veľmi ťažké.
  - Pred zahájením vkladania prádla skontrolujte, či je bubon prázdny.
  - Dvierka sa počas sušenia zohrievajú.
  - V sušičke nesuší prádlo umývané v zápalných rozpúšťadlách (napr. trichlóretylén).
  - V sušičke nesuší materiály typu molitan alebo podobné.
  - Ubezpečte sa, že počas sušenia bude prívod vody otvorený.

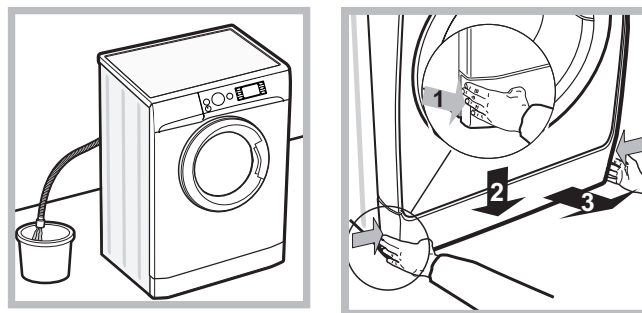
## Likvidácia

- Likvidácia obalových materiálov: pri ich odstránení postupujte v súlade s miestnymi predpismi a dbajte na možnú recykláciu.
- Európska smernica 2012/19/EU o odpade tvorenom elektrickými a elektronickými zariadeniami predpokladá, že elektrospotrebiče nesmú byť likvidované v rámci bežného pevného komunálneho odpadu. Vyrazené zariadenia musia byť zozbierané osobitne za účelom zvýšenia počtu recyklovaných a znovu použitých materiálov, z ktorých sa skladajú a zabráneniu možných ublížení na zdraví a škôd na životnom prostredí. Symbolom je preškrtnutý kôš uvedený na všetkých výrobkoch, s cieľom pripomenúť povinnosti spojené so separovaným zberom. Podrobnejšie informácie týkajúce sa správneho spôsobu vyradenia elektrospotrebičov z prevádzky môžu ich držiteľia získať od poverenej verejnej inštitúcie alebo na predajcu.

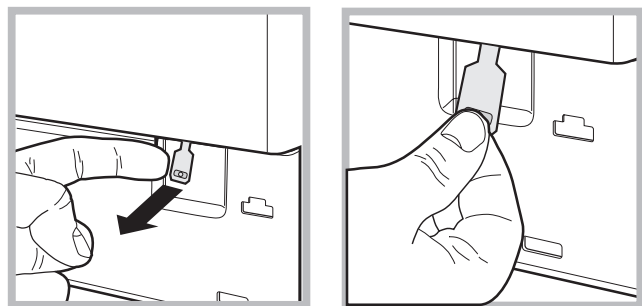
## Manuálne otvorenie dvierok

V prípade, ak nie je možné otvoriť dvierka z dôvodu výpadku elektrickej energie a chceli by ste vybrať prádlo, postupujte nasledovne:

1. vyťahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.



2. Skontrolujte, či je hladina vody vo vnútri zariadenia nižšia ako je úroveň otvorenia dvierok; ak nie je, vypustte prebytočnú vodu vypúšťacou hadicou a zachyťte ju do vedra, ako je znázornené na obrázku.
3. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel nachádzajúci sa v prednej časti práčky (viď obrázok).

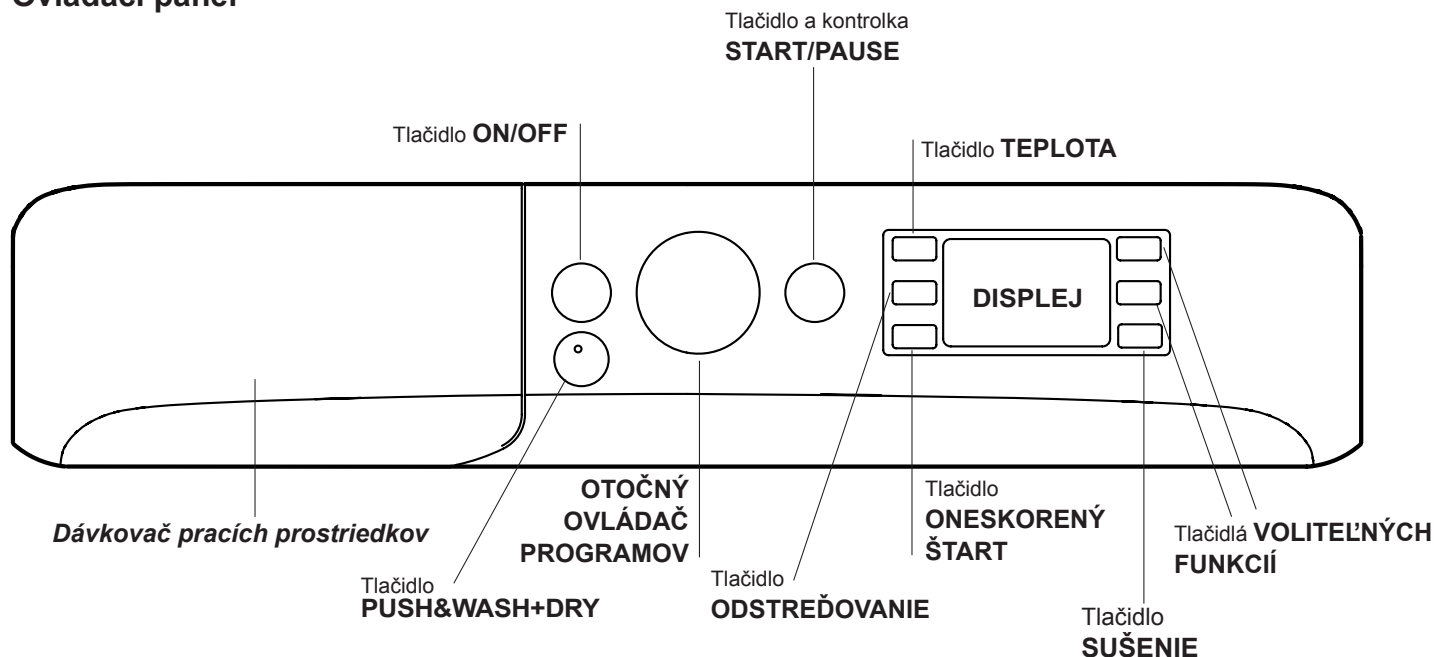


4. pomocou jazýčka, označeného na obrázku, potiahnite plastové ťažko smerom von z dorazu, až kým sa neuvolní; následne ho potiahnite smerom dolu a súčasne otvorte dvierka.
5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správne mu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.


# Popis práčky

SK

## Ovládací panel




**Dávkovač pracích prostriedkov:** slúži na dávkovanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov (vid' "Pracie prostriedky a prádlo").


Tlačidlo **ON/OFF** : krátke stlačenie tohto tlačidla slúži na zapnutie alebo vypnutie práčky. Kontrolka START/PAUSE, ktorá pomaly bliká zeleným farbou signalizuje, že stroj je zapnutý. Ak chcete vypnúť práčku počas prania, je potrebné držať tlačidlo stlačené dlhšie, približne 3 sek.; krátkym alebo náhodným stlačením práčku nevypnete. Vypnutie zariadenia počas prania spôsobí zrušenie prebiehajúceho pracieho programu.


Tlačidlo **PUSH&WASH+DRY**: (vid' "Programy a voliteľné funkcie").


**OTOČNÝ OVLÁDAČ PROGRAMOV:** Slúži na nastavenie požadovaného programu (vid' "Tabuľka programov").



Tlačidlá **VOLITELNÝCH FUNKCIÍ:** Slúžia na voľbu jednotlivých ponúknutých voliteľných funkcií. Kontrolka zvolenej funkcie zostane rozsvietená.

Tlačidlo **TEPLOTA** : Stlačte pre zníženie alebo úplné vyradenie ohrevu; hodnota bude uvedená na displeji.

Tlačidlo **ODSTREDOVANIE** : Stlačte pre zníženie alebo úplné vyradenie odstreďovania; hodnota bude uvedená na displeji.

Tlačidlo **ONESKORENÝ ŠTART** : Stlačte kvôli nastaveniu oneskoreného štartu zvoleného programu; nastavené oneskorenie bude zobrazené na displeji.

Tlačidlo **SUŠENIE** : Stlačte kvôli nastaveniu oneskoreného štartu zvoleného programu; nastavené oneskorenie bude zobrazené na displeji (vid' "Spôsob realizácie pracieho cyklu alebo cyklu sušenia").

Tlačidlo a kontrolka **START/PAUSE** : Keď zeleným kontrolka začne pomaly blikat, stlačte toto tlačidlo, aby ste spustili pranie. Po zahájení cyklu sa kontrolka rozsvieti stálym svetlom. Ak chcete pranie prerušiť, opätovne stlačte toto tlačidlo; kontrolka bude blikat jantárovým svetlom. Ak symbol  nie je rozsvietený, bude možné otvoriť dverka. Pre opätovné zahájenie prania z bodu, v ktorom bolo prerušené, opätovne stlačte toto tlačidlo.

### Pohotovostný režim

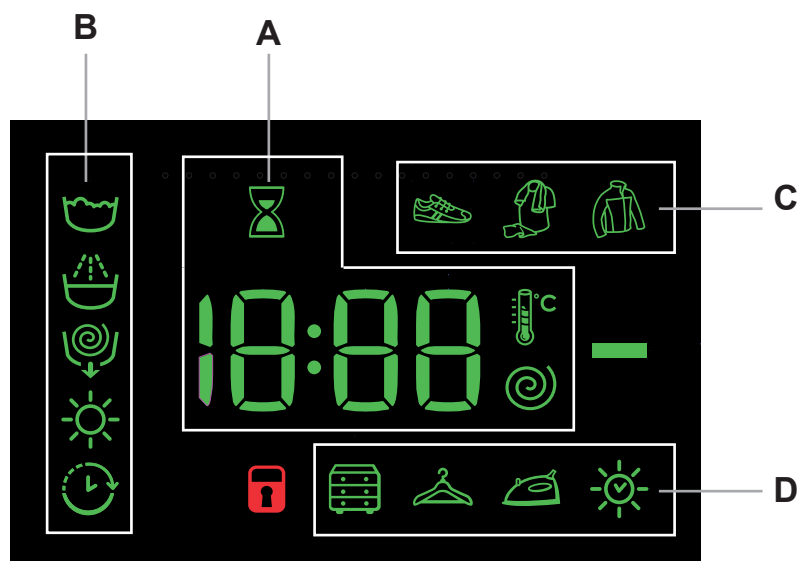
Po skončení cyklu alebo v case, keď nie je spustený žiaden cyklus, po 30 minútach dôjde k vypnutiu zariadenia kvôli energetickej úspore. Na obnovenie činnosti zariadenia, nachádzajúceho sa v pohotovostnom režime, stačí stlačiť tlačidlo ON/OFF.

Spotreba v off-mode: 0,5 W

Spotreba v Left-on: 8 W


## Displej

SK








Displej slúži na programovanie zariadenia a na poskytovanie mnohých informácií.

V časti **A** je zobrazovaná doba trvania rôznych programov a po zahájení činnosti aj doby zostávajúcej do jeho ukončenia; v prípade nastavenia **ONESKORENÝ ŠTART** bude zobrazovaná doba zostávajúca do zahájenia zvoleného programu. Okrem toho, pri stlačení príslušného tlačidla budú zobrazené maximálne hodnoty rýchlosti odstreďovania, teploty a doba sušenia, ktoré zariadenie môže dosiahnuť, v závislosti od nastaveného programu alebo poslednej zvolenej hodnoty, ak je vhodná pre zvolený program.


Presýpacie hodiny budú blikať vo fáze, kedy zariadenie spracúva údaje na základe zvoleného programu. Maximálne po 10 minútach od zahájenia programu prestanú  blikať a dôjde k zobrazeniu definitívneho zvyšného času. Ikona presýpacích hodín prestane byť zobrazovaná približne po uplynutí 1 minúty od zobrazenia definitívneho zvyšného času.

V časti **B** sú zobrazované “fázy prania”, ktoré sú súčasťou zvoleného cyklu a po zahájení programu aj prebiehajúce “fázy prania”:

-  Pranie
-  Plákanie
-  Odstreďovanie/Odčerpanie vody
-  Sušenie


Rozsvietený symbol “Oneskorený štart”  signalizuje, že na zariadení bola zvolená funkcia “Oneskoreného štartu”.

V časti **C** sa nachádzajú tri úrovne, týkajúce sa možností prania.

V časti **D** sa nachádzajú ikony týkajúce sa troch úrovní sušenia a ikona , ktorá sa rozsvieti pri nastavení časovo vymedzeného sušenia

Kontrolka **ZABLOKOVANÉ DVIERKA** :

Rozsvietený symbol signalizuje, že dvierka sú zaistené. Aby sa dvierka nepoškodili, pred ich otvorením je potrebné vyčkať, kým uvedený symbol nezhasne.

Ak chcete otvoriť dvierka počas pracieho cyklu, stlačte tlačidlo **START/PAUSE**; keď bude kontrolka **ZABLOKOVANÉ DVIERKA**  zhasnutá, bude možné dvierka otvoriť.

# Spôsob realizácie pracieho cyklu alebo cyklu sušenia

## Rýchle nastavenie programu

- 1. NAPLNĚTE PRÁČKU PRÁDLOM.** Otvorte dvierka. Naplňte práčku prádlom pričom dbajte, aby nedošlo k prekročeniu množstva náplne, uvedeného v tabuľke programov na nasledujúcej strane.
- 2. NAPLNĚTE DÁVKOVAČ PRACÍCH PROSTRIEDKOV.** Vytiahnite dávkovač pracích prostriedkov a naplňte prací prostriedok do príslušných priehradiek, spôsobom vysvetleným v časti "Pracie prostriedky a prádlo".
- 3. ZATVORTE DVIERKA.**
4. Zahájte program stlačením tlačidla „Push&Wash+Dry“.

## Tradičné nastavenie programu

- 1. ZAPNUTIE ZARIADENIA.** Stlačte tlačidlo ; kontrolka START/PAUSE bude pomaly blikať zeleným svetlom.
- 2. NAPLNĚTE PRÁČKU PRÁDLOM.** Otvorte dvierka. Naplňte práčku prádlom pričom dbajte, aby nedošlo k prekročeniu množstva náplne, uvedeného v tabuľke programov na nasledujúcej strane.
- 3. NAPLNĚTE DÁVKOVAČ PRACÍCH PROSTRIEDKOV.** Vytiahnite dávkovač pracích prostriedkov a naplňte prací prostriedok do príslušných priehradiek, spôsobom vysvetleným v časti "Pracie prostriedky a prádlo".
- 4. ZATVORTE DVIERKA.**
- 5. ZVOĽTE PRACÍ PROGRAM.** Otočným ovládačom PROGRAMOV zvolte požadovaný program; teplotu a rýchlosť odstreďovania pre zvolený je možné meniť. Na displeji sa zobrazí doba trvania cyklu.
- 6. NASTAVTE PRACÍ PROGRAM PODĽA VAŠICH POTRIEB.** Použite príslušné tlačidlá:

### **Zmeňte teplotu a/alebo rýchlosť odstreďovania.**

Zariadenie automaticky zobrazuje maximálnu teplotu a rýchlosť odstreďovania pre nastavený program alebo posledné zvolené hodnoty, ak sú vhodné pre zvolený program. Stlačením tlačidla je možné postupne znížiť teplotu prania až po pranie v studenej vode "OFF". Stlačením tlačidla je možné postupne znížiť rýchlosť odstreďovania až po jeho úplné vylúčenie "OFF". Ďalšie stlačenie tlačidiel obnoví nastavenie maximálnych prednastavených hodnôt.

! Výnimka: pri voľbe programu 8 bude možné zvýšiť teplotu až na 90°C.

### **Nastavenie sušenia**

Po prvom stlačení tlačidla zariadenie automaticky zvolí maximálnu úroveň sušenia, vhodnú pre zvolený program. Následné stlačenia znižujú zvolenú úroveň a následne aj dobu sušenia, až po jeho úplné vyradenie – „OFF“.

Je možné nastaviť sušenie:

**A** - Na základe požadovanej úrovne sušenia:

**Skriňa** : Vhodné pre prádlo určené na odloženie do skrine bez potreby jeho vyžehlenia.

**Zavesenie** : Ideálne pre prádlo, ktoré nevyžaduje úplné vysušenie.

**Žehlenie** : Určené pre prádlo, ktoré musí byť následne žehlené. Úroveň zvyškovej vlhkosti zjemní záhyby a uľahčí ich odstránenie.

**B** - Podľa nastavenej doby: od **210** do **30** minút.

Keď je vo výnimočných prípadoch množstvo prádla vyššie ako maximálne povolená náplň, vykonajte prací cyklus a po jeho ukončení prádlo rozdeľte a jednu z dvoch častí vložte naspäť do bubna. Ďalej sa riadte pokynmi pre **samotné sušenie**. Zopakujte rovnaký postup aj pri sušení zostávajúcej časti prádla.

**POZN.:** Po ukončení sušenia bude zakaždým nasledovať fáza ochladenia prádla.

### **Samotné sušenie**

Stlačte tlačidlo kvôli vykonaniu samotného sušenia. Po zvolení požadovaného programu, vhodného pre daný druh prádla, sa po stlačení tlačidla vylúči pranie a bude aktivované sušenie s maximálnou úrovňou, určenou pre zvolený program. Je možné zmeniť a nastaviť úroveň alebo dobu trvania sušenia stlačením tlačidla sušenia (nie je vhodné pre programy 13 a 14).

### **Nastavenie oneskoreného štartu.**

Pre nastavenie oneskoreného štartu zvoleného programu stláčajte príslušné tlačidlo, až kým nenastavíte požadovanú dobu oneskorenia. Keď je táto funkcia zvolená, na displeji sa rozsvieti symbol . Na zrušenie oneskoreného štartu je potrebné stlačiť tlačidlo, až kým sa na displeji nezobrazí symbol "OFF".

### **Zmena vlastností cyklu.**

- Stlačte tlačidlo za účelom aktivácie voliteľnej funkcie; rozsvieti sa príslušná kontrolka.
- Opätovným stlačením môžete zvolenú voliteľnú funkciu zrušiť; príslušná kontrolka zhasne.

! V prípade, že zvolená voliteľná funkcia nie je kompatibilná s nastaveným pracím programom, kontrolka začne blikať a voliteľná funkcia nebude aktivovaná.

! Ak zvolenú funkciu nie je možné použiť s inou, už nastavenou funkciou, táto nekompatibilita bude signalizovaná blikaním kontrolky a akustickým signálom (3 pípnutia) a bude aktivovaná len druhá možnosť; kontrolka aktivovanej možnosti sa rozsvieti.

! Voliteľné funkcie môžu zmeniť uvedenú náplň a/alebo dobu trvania daného cyklu.

- 7. SPUSŤTE PROGRAM.** Stlačte tlačidlo START/PAUSE. Príslušná kontrolka sa rozsvieti stálym zeleným svetlom a dôjde k zablokovaniu dvierok (rozsvieti sa symbol ZABLOKOVANÉ DVIERKA ). Ak chcete zmeniť program počas prebiehajúceho cyklu, aktivujte prerušenie cyklu práčky stlačením tlačidla START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE bude blikať jantárovým svetlom); potom zvolte požadovaný program a znovu stlačte tlačidlo START/PAUSE. Ak chcete otvoriť dvierka počas pracieho cyklu, stlačte tlačidlo START/PAUSE; keď bude kontrolka ZABLOKOVANÉ DVIERKA zhasnutá, bude možné otvoriť dvierka. Opätovným stlačením tlačidla START/PAUSE opätovne uveďte do činnosti prací program z bodu, v ktorom bol prerušený.
- 8. UKONČENIE PROGRAMU.** Bude signalizované zobrazením nápisu "END" na displeji a po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÉ DVIERKA bude možné otvoriť dvierka. Otvorte dvierka, vyložte prádlo a vypnite zariadenie.

! Ak si želáte zrušiť už zahájený cyklus, stlačte dlhšie tlačidlo . Cyklus bude prerušený a dôjde k vypnutiu zariadenia.

# Programy a voliteľné funkcie

## Tabuľka pracích programov

Pracie programy	Popis programu	Max. teplota (°C)	Max. rýchlosť (otáčky za minútu)	Sušenie	Maximálna náplň pre sušenie (Kg)	Pracie prostriedky a prídavné prostriedky				Maximálna náplň pre pranie (Kg)	Doba trvania cyklu	
						Predpie- ranie	Pranie	Aviváž	Bieliaci prostre- dok			
<b>Špeciálne</b>												
1	<b>Sport</b>	30°	600	●	4	-	●	●	-	4	Je možné kontrolovať dobu trvania pracích programov na displeji.	
2	<b>Tmavé</b>	30°	800	●	3	-	●	●	-	5		
3	<b>Zabránenie zápachu (Bavlna)</b>	60°	1000	●	3,5	-	●	●	-	3,5		
3	<b>Zabránenie zápachu (Syntetické)</b>	40°	1000	●	3,5	-	●	●	-	3,5		
4	<b>Jemné</b>	30°	0	●	1	-	●	●	-	1		
5	<b>Vlna:</b> Pre vlnu, kašmír, atď.	40°	800	●	2	-	●	●	-	2		
6	<b>Rýchle pranie 30'</b>	30°	800	●	3,5	-	●	●	-	3,5		
<b>Standard</b>												
7	<b>Bavlna s predpie- raním:</b> Mimoriadne znečistené biele prádlo.	90°	1400	●	6	●	●	●	-	8	Je možné kontrolovať dobu trvania pracích programov na displeji.	
8	<b>štandardné programy pre bavlnu 60°C (1):</b> Značne znečistené biele a farebné prádlo z odolných tkanín.	60° (Max. 90°)	1400	●	6	-	●	●	-	8		
9	<b>Syntetické:</b> Veľmi znečistené farebné prádlo z odolných tkanín.	60°	800	●	4	-	●	●	-	4,5		
10	<b>Farebné (2)</b>	40°	1400	●	6	-	●	●	-	8		
11	<b>Eco bavlnu 20°C:</b> Málo znečistené biele a farebné prádlo z chúl- osti- vých tkanín.	20°	1400	●	6	-	●	●	-	8		
12	<b>Eco Syntetické 20°C</b>	20°	800	●	6	-	●	●	-	8		
<b>Automatický</b>												
13	<b>Pranie A Sušenie 45'</b>	30°	1400	●	1	-	●	●	-	1		
14	<b>AirFresh</b>	-	-	●	1,5	-	-	-	-	-		
<b>Dielčie</b>												
	Plákание/Bieliaci prostriedok	-	1400	●	6	-	-	●	●	8		
	Odstredovanie + Odčerpanie vody	-	1400	●	6	-	-	-	-	8		
	Samostatné odčerpanie vody *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	8		

\* V prípade voľby programu a vylúčenia odstredovania, zariadenie vykoná len odčerpanie vody.

Doba trvania cyklu, uvedená na displeji alebo v návode, je stanovená na základe štandardných podmienok. Skutočná doba sa môže meniť v závislosti na mnohých faktoroch, ako sú napr. teplota a tlak vody na vstupe, teplota prostredia, množstvo pracieho prostriedku, množstvo a druh náplne, vyváženie náplne a zvolené funkcie.

Pre všetky Test Institutes:

- 1) Skúšobný program podľa normy EN 50229: nastavte program 8 s teplotou 60°C.
- 2) Dlhý program na pranie bavlny: nastavte program 10 s teplotou 40°C.

## Voliteľné funkcie prania

### Sport

Touto funkciou sa volí najvhodnejší program pre každé športové oblečenie, a bola navrhnutá kvôli odstráneniu znečistenia, v snahe o čo najlepšie zachovanie technickej funkčnosti športového oblečenia. Funkcia ponúka nižšie uvedené pracie cykly:

- **Športová obuv;** cyklus navrhnutý na bezpečné pranie až do 2 párov športovej obuvi súčasne.

**POZN.:** Na vysušenie 1 páru topánok sa odporúča nastaviť dobu sušenia 120'; pre 2 páry dobu 180'.

- **Športový odev a uteráky;** tento cyklus umožňuje prať akýkoľvek druh zmiešaného športového oblečenia, spolu s uterákmi z telocvične (Teplota 40°).

- **Technické oblečenie;** tento cyklus slúži na špecifické pranie hydrofóbného oblečenia alebo technických tkanín ako Gore-tex, kvôli optimalizácii výkonu prania pri dlhodobom zachovaní technickej funkčnosti oblečenia. Na oblečenie z technických tkanín nepoužívajte aviváž.

! Táto funkcia nie je použiteľná pri programoch 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14--.

## Push&Wash+Dry

Táto funkcia umožňuje zahájiť automatický cyklus prania a sušenia aj pri vypnutom zariadení bez toho, aby bolo potrebné najskôr stlačiť tlačidlo ON/OFF alebo následne, pri zapnutí zariadenia, bez použitia akéhokoľvek ďalšieho tlačidla a/alebo otočného ovládača (v opačnom prípade bude program Push&Wash+Dry zrušený). Kvôli zahájeniu cyklu Push&Wash+Dry držte stlačené tlačidlo na 2 sekundy. Rozsvietená kontrolka signalizuje, že cyklus bol zahájený. Tento cyklus prania a sušenia je ideálny pre bavlnené a syntetické prádlo, s teplotou 30 °C a maximálnou rýchlosťou odstreďovania 1000 otáčok za minútu. Maximálna teplota dosiahnutá počas sušenia je približne 60 °C. Po skončení programu odpovedá zvyšková vlhkosť úrovni vhodnej pre "☁". Max. odporúčaná náplň 3 kg. Doba zobrazená na displeji predstavuje maximálnu dovolenú dobu cyklu Push&Wash+Dry. V prípade, ak je náplň menšia ako maximálna, alebo v prípade, ak v nej prevláda prádlo zo syntetického materiálu, cyklus bude kratší.

### Správny postup

1. Naložte do pračky prádlo (bavlnené a/alebo syntetické) a zatvorte dvierka.
2. Nadávajte prací prostriedok a prídavné prostriedky.
3. Zahájte program stlačením tlačidla Push&Wash+Dry na 2 sekundy. Príslušná kontrolka sa rozsvieti stálym zeleným svetlom a dôjde k zablokovaniu dvierok (symbol dvierok zostane rozsvietený).  
POZN.: Zahájenie programu tlačidlom Push&Wash+Dry aktivuje automatický cyklus prania a sušenia odporúčaný pre bavlnené a syntetické prádlo, ktorý nie je možné ďalej užívateľsky prispôbovať.
4. Automatický cyklus je možné použiť len na pranie s vylúčením sušenia. Po stlačení tlačidla Push & Wash+Dry stlačte tlačidlo sušenia ☁; ikona sušenia, odpovedajúca úrovni vhodnej na "☁", zhasne. Max. náplň pre samotné pranie je 4 kg. Program nie je možné ďalej užívateľsky prispôbovať.  
Kvôli otvoreniu dvierok v priebehu automatického cyklu stlačte tlačidlo START/PAUSE; keď symbol zablokovaných dvierok zhasne, bude možné otvoriť dvierka (výhradne počas fázy prania). Opätovným stlačením tlačidla START/PAUSE opätovne uvedte do činnosti prací program z bodu, v ktorom bol prerušený.
5. Po skončení programu sa rozsvieti nápis END.

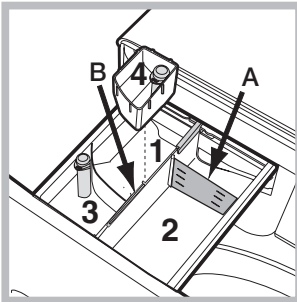
## Dávkočac pracích prostriedkov

Dobrý výsledok prania závisí aj od správneho dávkovania pracieho prostriedku: použitie nadmerného množstva znižuje efektivitu prania a napomáha tvorbe vodného kameňa na vnútorných častiach práčky a zvyšuje znečistenie životného prostredia.

! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na pranie v rukách, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.

! Používajte práškové pracie prostriedky pre biele bavlnené prádlo a pre predpieranie a pre pranie pri teplote vyššej ako 60 °C.

! Dodržujte pokyny uvedené na obale pracieho prostriedku.



Pri vyťahovaní dávkočaca pracích prostriedkov a pri jeho plnení pracími alebo prídavnými prostriedkami postupujte nasledovne.

### Priehradka 1: Prací prostriedok na predpieranie (práškový)

Pred naplnením priehradky pracím prostriedkom sa

uistite, že v dávkočaci nie je vložená prídavná priehradka 4.

### Priehradka 2: Prací prostriedok na pranie (práškový alebo tekutý)

V prípade použitia tekutého pracieho prostriedku sa odporúča použiť pre správne dávkovanie malú prepážku A z príslušenstva. Pre použitie práškového pracieho prostriedku vložte malú prepážku do priehlbiny B.


### Priehradka 3: Prídavné prostriedky (aviváž, atď.)

Aviváž nesmie prekročiť úroveň „max.“, vyznačenú na stupnici.

### prídavná priehradka 4: Bieliaci prostriedok

## Cyklus bielenia

Vložte prídavnú vaničku 4 z príslušenstva do priehradky 1. Pri dávkovaní bieliaceho prostriedku neprekročte hladinu „max“, vyznačenú na stupnici.

Ak si prajete vykonať samostatné bielenie, nalejte bieliaci prostriedok do prídavnej vaničky 4 a nastavte program .

! Tradičný bieliaci prostriedok sa používa pre odolnú bielu bielizeň, jemnú na farebnú a syntetickú bielizeň a na vlnu.

## Príprava prádla

- Roztriedte prádlo podľa:
  - druhu tkaniny / symbolu na visačke.
  - farby: oddel'te farebné prádlo od bieleho.
- Vyprázdňte vrecká a skontrolujte gombíky.
- Neprekračujte povolenú náplň, vzťahujúcu sa na hmotnosť suchého prádla: vid' "Tabuľka pracích programov".


### Koľko váži prádlo?

- 1 plachta 400-500 g
- 1 obliečka 150-200 g
- 1 obrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 uterák 150-250 g

## Špeciálne programy

**Sport** (program 1) bol navrhnutý pre mierne znečistené tkaniny športového oblečenia (teplákové súpravy, šortky, atď.); pre dosiahnutie optimálnych výsledkov sa odporúča neprekračovať maximálnu náplň uvedenú v "Tabuľka pracích programov". Odporúča sa použiť tekutý prací prostriedok a použiť dávku vhodnú pre polovičnú náplň.

**Tmavé:** použite program 2 pre pranie prádla tmavej farby. Program je navrhnutý pre dlhodobé zachovanie tmavých farieb. Pre dosiahnutie čo najlepších výsledkov sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok pre pranie tmavého prádla.

Ak zvolíte sušenie, bude na konci prania automaticky vykonané jemné sušenie, ktoré chráni farby prádla. Na displeji bude zobrazená úroveň . Max. náplň: 3 kg.

**Zabránenie zápachu:** program 3 sa používa na pranie bielizne, pri ktorej je potrebné zabezpečiť odstránenie nepríjemného zápachu (napr. dymu, potu, vyprášaných jedál, atď.). Tento program bol navrhnutý pre odstránenie nepríjemného zápachu s ohľadom na vlákna tkanín.

Odporúča sa prať syntetickú alebo zmiešanú bielizeň pri teplote 40°C a bielizeň z odolnej bavlny pri teplote 60°C.

**Jemné:** na pranie veľmi jemnej bielizne použite program 4. Odporúča sa prevrátiť pred práním bielizeň naruby.

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok na jemnú bielizeň.

Po zvolení funkcie výhradne časovo vymedzeného sušenia, prebehne na konci prania mimoriadne jemné sušenie, vďaka miernemu pohybu a prúdu vzduchu s vhodne riadenou teplotou.

Odporúčané doby sú:

1 kg syntetického prádla --> 150 min.

1 kg syntetického a bavlneného prádla --> 180 min.

1 kg bavlneného prádla --> 180 min.

Stupeň vysušenia bude závisieť od náplne a od druhu tkaniny.

**Vlna:** prací cyklus „Vlna“ práčky bol testovaný a schválený spoločnosťou Woolmark Company pre pranie prádla z vlny, klasifikovaného ako prádlo pre ručné pranie, za podmienky, že pranie bude vykonané v súlade s pokynmi uvedenými na visačke oblečenia a pokynmi dodanými výrobcem tejto práčky. (M1127)



**Rýchle pranie 30'** (program 6) tento cyklus 30' bol navrhnutý na pranie mierne znečistenej bielizne pri teplote 30°C (s výnimkou vlny a hodvábu) s maximálnou náplňou 3 kg v priebehu krátkej doby: Trvá len 30 minút a šetrí čas i energiu.

**Farebné:** použite program 10 pre pranie prádla svetlej farby. Program je navrhnutý pre dlhodobé zachovanie živých farieb.

**Eco bavlnu 20°C** (program 11) ideálny pre náplne zo nečistenej bavlny. Účinné pranie i za studena, porovnateľné s raním pri 40 °C, dosiahnuté mechanickým pôsobením, ktoré je založené na zmene rýchlosti v krátkych alebo dlhých intervaloch.

**Eco Syntetické 20°C** (program 12) ideálny pre zmiešané náplne (bavlna a syntetika) stredne znečisteného prádla. Účinné pranie i za studena je dosiahnuté mechanickým pôsobením, ktoré je založené na zmene rýchlosti v stredných alebo určených intervaloch.

**Pranie a Sušenie** (program 13): bol navrhnutý pre pranie mierne znečisteného oblečenia počas krátkej doby: Pri voľbe tohto cyklu je možné oprat' a vysušiť až do 1 kg prádla iba za 45 minút. Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov použite tekutý prací prostriedok; predbežne predperte manžety, goliere a škrvny.

**AirFresh** (program 14) predstavuje ideálny program pre oživenie bavlneného a syntetického prádla (max. 1,5 kg) a odstránenie nepríjemných zápachov, hlavne z fajčenia, v priebehu 30', bez fázy prania.

### **Systém automatického vyváženia náplne**

Pred každým odstredovaním bubon vykoná otáčanie rýchlosťou o málo prevyšujúcou rýchlosť prania, aby sa tak odstránili vibrácie a aby sa náplň rovnomerne rozložila. V prípade, že po niekoľko násobných pokusoch o vyváženie prádlo ešte nebude správne vyvážené, zariadenie vykoná odstredovanie nižšou rýchlosťou, ako je prednastavená rýchlosť. Ak je práčka nadmerne nevyvážená, vykoná namiesto odstredovania vyváženie. Za účelom dosiahnutia rovnomernejšieho rozloženia náplne a jej správneho vyváženia, odporúča sa pomiešať veľké a malé kusy prádla.



Môže sa stať, že práčka nebude fungovať. Skôr, ako zatelefonujete na Servisnú službu *vid' "Servisná služba"*) skontrolujte, či sa nejedná o problém ľahko odstrániteľný pomocou nasledujúceho zoznamu.

## Poruchy:

**Práčku nie je možné zapnúť.**

## Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:

- Zástrčka nie je zasunutá v elektrickej zásuvke, alebo nie je zasunutá dostatočne, aby došlo k spojeniu kontaktov.
- V celom dome je vypnutý prúd.

**Nedochádza k zahájeniu pracovného cyklu.**

- Nie sú riadne zatvorené dvierka.
- Nebolo stlačené tlačidlo ON/OFF.
- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- Bol nastavený oneskorený hodiny spustenia.

**Do práčky nie je napúšťaná voda (Na displeji je zobrazený nápis "H2O").**

- Prítoková hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku.
- Hadica je príliš ohnutá.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- V celom dome je uzatvorený prívod vody.
- V rozvode vody nie je dostatočný tlak.
- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.

**Práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu.**

- Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou (*vid' "Inštalácia"*).
- Koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode (*vid' "Inštalácia"*).
- Odpadové potrubie v stene nie je vybavené odzdušňovacím otvorom.

Ak po týchto kontrolách nedôjde k odstráneniu problému, zatvorte vodovodný kohútik, vypnite práčku a zavolajte Servisnú službu. V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom ktorého práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne "protisifónové" ventily.

**Práčka neodčerpáva vodu alebo neodstreďuje.**

- Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: Pri niektorých programoch je potrebné aktivovať ho manuálne.
- Vypúšťacia hadica je ohnutá (*vid' "Inštalácia"*).
- Odpadové potrubie je upchaté.

**Práčka vo fáze odstredovania veľmi vibruje.**

- Počas inštalácie nebol bubon odistený predpísaným spôsobom (*vid' "Inštalácia"*).
- Práčka nie je dokonale vyrovnaná do vodorovnej polohy (*vid' "Inštalácia"*).
- Práčka je stlačená medzi nábytkom a stenou (*vid' "Inštalácia"*).

**Z práčky uniká voda.**

- Prítoková hadica nie je správne zaskrutkovaná (*vid' "Inštalácia"*).
- Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vyčistenia je uvedený v časti "*Údržba a starostlivosť*").
- Vypúšťacia hadica nie je dobre pripevnená (*vid' "Inštalácia"*).
- Vypnite zariadenie a vyťahnite zástrčku zo zásuvky, vyčkajte 1 minútu a opätovne ho zapnite.  
Ak porucha pretrváva, obráťte sa na Servisnú službu.

**Kontrolky "Voliteľné funkcie" a kontrolka "START/PAUSE" blikajú a na displeji je zobrazený kód poruchy (napr.: F-01, F-...).**

**Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.**

- Použitý prací prostriedok nie je vhodný na použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie "pre pranie v práčke", "pre pranie v rukách alebo v práčke" alebo podobné označenie).
- Bolo použité jeho nadmerné množstvo.

**Nedochádza k aktivácii cyklu Push&Wash+Dry.**

- Po zapnutí zariadenia bol aktivovaný iný ovládací príkaz ako Push&Wash+Dry. Vypnite zariadenie a stlačte tlačidlo Push&Wash+Dry.

**Práčka nesuší.**

- Zástrčka nie je zasunutá v zásuvke, alebo nie dostatočne na to, aby došlo k spojeniu kontaktov.
- V celom dome je vypnutý prúd.
- Dvierka nie sú správne zatvorené.
- Bol nastavený oneskorený štart.
- SUŠENIA sa nachádza v polohe **OFF**.

# Servisná služba

---

SK

## **Pred obrátením sa na Servisnú službu:**


- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami (*viď* "Poruchy a spôsob ich odstránenia");
- Opätovne uveďte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- Ak to nie je možné, obráťte sa na Stredisko servisnej služby.

! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

## **Pri hlásení poruchy uveďte:**

- druh poruchy;
- model zariadenia (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

Tieto informácie sú uvedené na štítku aplikovanom na zadnej časti práčky a v jej prednej časti, dostupnej po otvorení dvierok.

!  Ten symbol przypomina o obowiązku zapoznania się z niniejszą instrukcją obsługi.

PL

PL

Polski

XWDE 861480

## Spis treści

### Instalacja, 44-45

Rozpakowanie i wypoziomowanie  
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne  
Pierwszy cykl prania  
Dane techniczne

### Utrzymanie i konserwacja, 46

Odłączenie wody i prądu elektrycznego  
Czyszczenie pralki  
Czyszczenie szufladki na środki piorące  
Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna  
Czyszczenie pompy  
Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

### Zalecenia i środki ostrożności, 47

Ogólne zasady bezpieczeństwa  
Utylizacja  
Ręczne otwieranie okrągłych drzwiczek

### Opis pralki, 48-49

Panel sterowania  
Wyświetlacz

### Jak wykonać cykl prania lub suszenie lub suszenie, 50

### Programy i opcje, 51-52

Tabela programów  
Opcje prania  
Push&Wash+Dry

### Środki piorące i bielizna, 53-54

Szufladka na środki piorące  
Cykl wybielania  
Przygotowanie bielizny  
Programy specjalne  
System równoważenia wsadu

### Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 55

### Serwis Techniczny, 56

# Instalacja

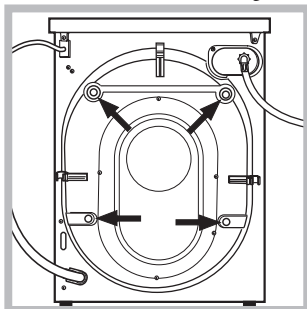
PL

! Należy zachować niniejszą książeczkę, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeniesienia pralki w inne miejsce należy zadbać o przekazanie instrukcji wraz z nią, aby nowy właściciel mógł się zapoznać z działaniem urządzenia i z dotyczącymi go ostrzeżeniami. ! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralki.

## Rozpakowanie i wypoziomowanie

### Rozpakowanie

1. Rozpakować pralkę.
2. Sprawdzić, czy nie doznała ona uszkodzeń w czasie transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie podłączać pralki i skontaktować się ze sprzedawcą.



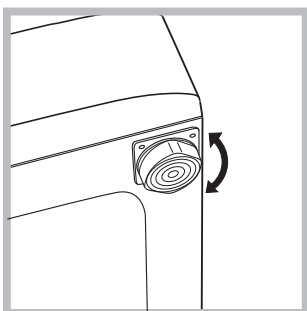
3. Odkręcić 4 śruby zabezpieczające urządzenie na czas transportu oraz zdjąć gumowy element z podkładką, znajdujący się w tylnej części pralki (patrz rysunek).

4. Zatkać otwory przy pomocy plastikowych zaślepek, znajdujących się w wyposażeniu urządzenia.
5. Zachować wszystkie części: w razie konieczności przewiezienia pralki w inne miejsce, powinny one zostać ponownie zamontowane.

! Części opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

### Poziomowanie

1. Ustawić pralkę na płaskiej i twardej podłodze, nie opierając jej o ściany, meble itp.



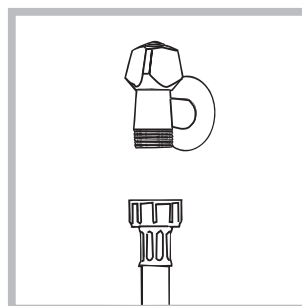
2. Jeśli podłoga nie jest idealnie pozioma, należy skompensować nierówności, odkręcając lub dokręcając przednie nóżki (patrz rysunek); kąt nachylenia, zmierzony na górnym blacie pralki, nie

powinien przekraczać 2°.

Staranne wypoziomowanie pralki zapewnia jej stabilność i zapobiega wibracjom, hałasowi oraz przesuwaniu się urządzenia w czasie pracy. W przypadku ustawienia na dywanie lub wykładzinie dywanowej, należy tak wyregulować nóżki, aby pod pralką pozostawała wolna przestrzeń niezbędna dla wentylacji.

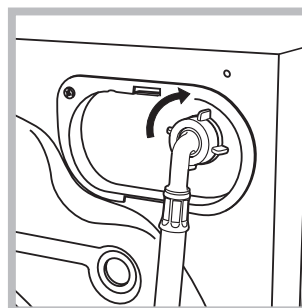
## Podłączenia hydrauliczne i elektryczne

### Podłączenie przewodu doprowadzającego wodę



1. Podłącz przewód zasilający poprzez przykrecenie go do zaworu zimnej wody z końcówką gwintowaną (patrz rysunek): Przed podłączeniem spuszczać wodę do momentu, aż stanie

się ona całkowicie przezroczysta.



2. Podłączyć do urządzenia przewód doprowadzający wodę, przykręcając go do odpowiedniego przyłącza wody, znajdującego się w tylnej części pralki, z prawej strony u góry (patrz rysunek).

3. Zwrócić uwagę, aby przewód nie był pozaginany ani przygnieciony.

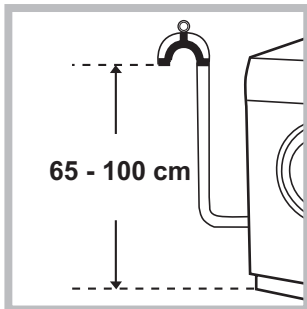
! Ciśnienie wody w kurku powinno mieścić się w przedziale podanym w tabeli Danych technicznych (patrz strona obok).

! Jeśli długość przewodu doprowadzającego wodę jest niewystarczająca, należy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do autoryzowanego technika.

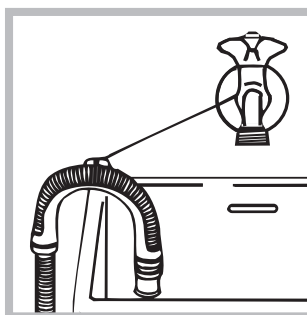
! Nigdy nie instalować przewodów, które były już używane.

! Stosować przewody znajdujące się w wyposażeniu urządzenia.

## Podłączenie przewodu odpływowego



Podłączyć przewód odpływowy, nie zginając go, do rury ściekowej lub do otworu odpływowego w ścianie, które powinny się znajdować na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi;



albo oprzeć go na brzegu zlewu lub wanny, przymocowując do kranu prowadnik, znajdujący się w wyposażeniu pralki (patrz rysunek). Wolny koniec przewodu odpływowego nie powinien być zanurzony w wodzie.

! Odradza się używanie rur przedłużających; jednak jeśli jest to konieczne, przedłużacz powinien mieć taki sam przekrój, jak oryginalna rura, a jego długość nie powinna przekraczać 150 cm.

## Podłączenie elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, czy:

- gniazdko posiada uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie mocy urządzenia, wskazane w tabeli Danych technicznych (patrz obok);
- napięcie zasilania mieści się w wartościach wskazanych w tabeli Danych technicznych (patrz obok);
- gniazdko pasuje do wtyczki pralki. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

! Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu, nawet w osłoniętym miejscu, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.

! Po zainstalowaniu pralki gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.

! Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników.



! Kabel nie powinien być pozginany ani przygnieciony.

! Przewód zasilania elektrycznego może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowanych techników.

Uwaga! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeśli powyższe zasady nie będą przestrzegane.

## Pierwszy cykl prania

Po zainstalowaniu pralki, przed przystąpieniem do jej użytkowania, należy wykonać jeden cykl prania ze środkiem piorącym, ale bez wsadu, nastawiając program "OPCJA CZYSZCZENIA PRALKI" (patrz "Czyszczenie pralki").

Dane techniczne	
<b>Model</b>	XWDE 861480
<b>Wymiary</b>	szerokość cm 59,5 wysokość cm 85 głębokość cm 60,5
<b>Pojemność</b>	od 1 do 8 kg dla prania od 1 do 6 kg dla suszenia
<b>Dane prądu elektrycznego</b>	dane techniczne umieszczone są na tabliczce na maszynie
<b>Dane sieci wodociągowej</b>	Maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów) pojemność bębna 62 litrów
<b>Szybkość wirowania</b>	do 1400 obrotów na minutę
<b>Programy kontrolne zgodnie z przepisami EN 50229</b>	<b>pranie:</b> program 8; temperatura 60°C; wykonane przy 8 kg załadowanej bielizny. <b>suszenie:</b> suszenie mniejszego ładunku (2kg) bielizny należy przeprowadzać wybierając poziom suszenia "☀", ładunek powinien składać się z 3 prześcieradeł, 2 poszewek i 1 ręczników; suszenie pozostałej części ładunku należy przeprowadzać wybierając poziom suszenia "☀".
 	Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami CE: - 2004/108/CE (o Kompatybilności Elektromagnetycznej) - 2012/19/EU - 2006/95/CE (o Niskim Napięciu)
<b>Pogłoski (dB(A) re 1 pW)</b>	Pranie: 54 Odwirowanie: 81

# Utrzymanie i konserwacja

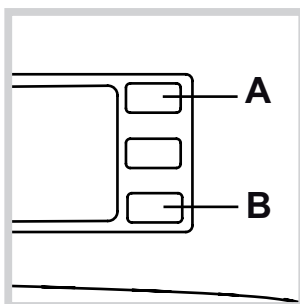
PL

## Odlączenie wody i prądu elektrycznego

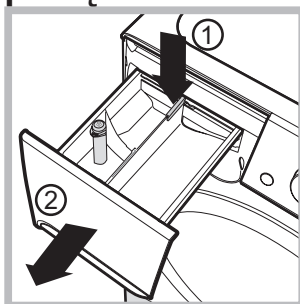
- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. W ten sposób zmniejsza się zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz eliminuje się niebezpieczeństwo wycieków.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia pralki oraz do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka.

## Czyszczenie pralki

- Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki można myć ściereczką zmoczoną w letniej wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.
- Pralka jest wyposażona w program "OPCJA CZYSZCZENIA PRALKI" części wewnętrznych, który należy przeprowadzać **nie wprowadzając niczego do kosza pralki**. Środek piorący (w ilości równej 10% ilości zalecanej dla lekko zabrudzonej odzieży) lub dodatki przeznaczone specjalnie do czyszczenia pralek, mogą zostać użyte jako środki pomocnicze podczas programu czyszczenia. Zaleca się przeprowadzanie programu czyszczenia co 40 cykli prania. W celu uruchomienia programu należy nacisnąć równocześnie przyciski **A** i **B** przez 5 sek. (zob. rysunek). Program rozpocznie się automatycznie i będzie trwał około 70 minut. W celu zakończenia cyklu, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE.



## Czyszczenie szufladki na środki piorące



W celu wyjęcia szufladki nacisnąć dźwignię (1) i pociągnąć ją na zewnątrz (2) (patrz rysunek). Wyplukać szufladkę pod bieżącą wodą; czynność tę należy wykonywać często.

## Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna

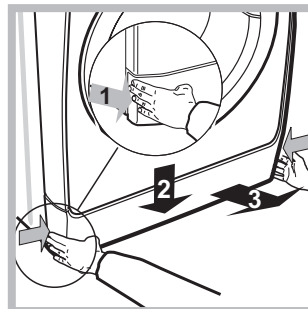
- Drzwiczki pralki należy zawsze pozostawiać uchylone, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

## Czyszczenie pompy

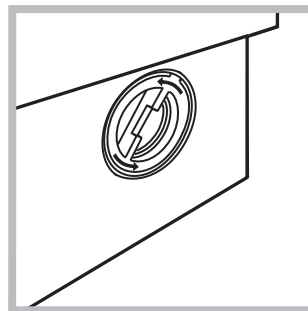
Pralka wyposażona jest w pompę samoczyszczącą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że drobne przedmioty (monety, guziki) wpadną do komory wstępnej zabezpieczającej pompę, która znajduje się w jej dolnej części.

! Należy się upewnić, że cykl prania został zakończony i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Aby uzyskać dostęp do komory wstępnej:



1. zdjąć panel z przedniej części urządzenia, naciskając go ku środkowi, a następnie popchnąć w dół z dwóch stron i wyjąć go (patrz rysunki).



2. odkręcić pokrywę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek): wypłynięcie niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem;

3. dokładnie wyczyścić wnętrze;
4. ponownie przykręcić pokrywę;
5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do urządzenia, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

## Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić przewód doprowadzający wodę. Jeśli widoczne są na nim pęknięcia i rysy, należy go wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jego nagłe rozerwanie.

! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

! Pralka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Niniejsze ostrzeżenia zostały tu zamieszczone ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych.
  - Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej oraz nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że używają go pod nadzorem lub po otrzymaniu wskazówek od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
    - Nie suszyć ubrań niewypranych.
    - Odzież, która została zabrudzona takimi substancjami, jak olej jadalny, aceton, alkohol, benzyna, kerosen, odplamiacze, terpentyna, woski i środki usuwające wosk, powinna przed rozpoczęciem suszenia zostać wyprana w gorącej wodzie z dużą ilością detergentów.
    - Zabronione jest suszenie w suszarce takich rzeczy, jak guma piankowa (pianka lateksowa), czepki prysznicowe, materiały wodoodporne, ubrania podgumowane oraz ubrania i poduszki z wkładkami z gumy piankowej.
    - Środki zmiękczające tkaniny i podobne produkty należy stosować zgodnie z instrukcjami producenta.
    - Końcowa część cyklu suszenia jest przeprowadzana bez ogrzewania (cykl chłodzenia), co gwarantuje, że suszone ubrania nie ulegną zniszczeniu.
- UWAGA: Nie należy wyłączać suszarki przed zakończeniem programu suszenia. Jeśli do tego dojdzie, należy szybko wyjąć wszystkie ubrania i rozwiesić je, tak aby mogły szybko się ochłodzić.
- Nie dotykać pralki stojąc przy niej boso lub mając mokre lub wilgotne ręce albo stopy.
  - Nie wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel, należy trzymać za wtyczkę.
  - W trakcie pracy maszyny nie otwierać szufladki na środki piorące.
  - Nie dotykać odprowadzanej wody, gdyż może ona być bardzo gorąca.
  - W żadnym wypadku nie otwierać na siłę drzwiczek pralki: grozi to uszkodzeniem mechanizmu zabezpieczającego drzwiczki przed przypadkowym otwarciem.
  - W razie wystąpienia usterki nie należy w żadnym wypadku ingerować w wewnętrzne części pralki z zamiarem samodzielnego dokonania naprawy.
  - Zawsze uważać, aby dzieci nie zbliżyły się do pracującej pralki.
  - W czasie prania drzwiczki pralki nagrzewają się.
  - Jeśli trzeba przenieść pralkę w inne miejsce, należy to robić bardzo ostrożnie, w dwie lub trzy osoby. Nigdy nie należy samodzielnie przenosić urządzenia, gdyż jest ono bardzo ciężkie.
  - Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.
  - W trakcie suszenia drzwiczki nagrzewają się.
  - Nie suszyć bielizny czyszczonej przy pomocy łatwopalnych rozpuszczalników (np. trichloroetylen).
  - Nie suszyć gumy gąbczastej ani podobnych elastomerów.
  - Upewnić się, by w trakcie suszenia kurek wody był odkręcony.

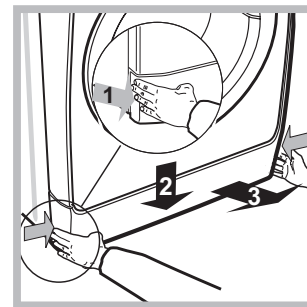
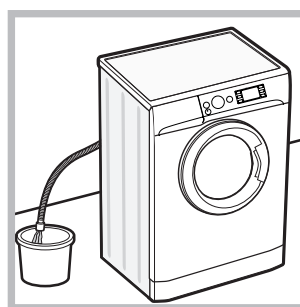
## Utylizacja

- Utylizacja opakowania: stosować się do lokalnych przepisów, dzięki temu opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Dyrektywa europejska 2012/19/EU dotycząca odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych przewiduje, że elektryczne urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być utylizowane w normalnym ciągu utylizacji stałych odpadów miejskich. Stare urządzenia powinny być zbierane oddzielnie, aby zoptymalizować stopień odzysku i recykulacji materiałów, z których są one zbudowane, oraz aby zapobiec potencjalnym szkodom dla zdrowia i środowiska. Symbol przekreślonego kosza jest umieszczony na wszystkich produktach w celu przypomnienia o obowiązku ich segregacji. Właściciele urządzeń gospodarstwa domowego mogą uzyskać dodatkowe informacje dotyczące ich prawidłowej utylizacji, zwracając się do odpowiednich służb publicznych lub do sprzedawców tych urządzeń.

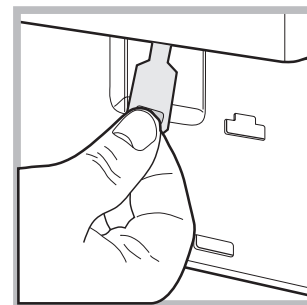
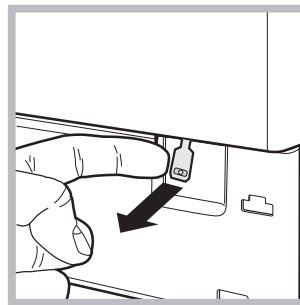
## Ręczne otwieranie okrągłych drzwiczek

Jeśli z powodu przerwy w dostawie energii elektrycznej nie jest możliwe otwarcie okrągłych drzwiczek, w celu wyjęcia i rozwieszenia prania należy wykonać następujące czynności:

1. wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.



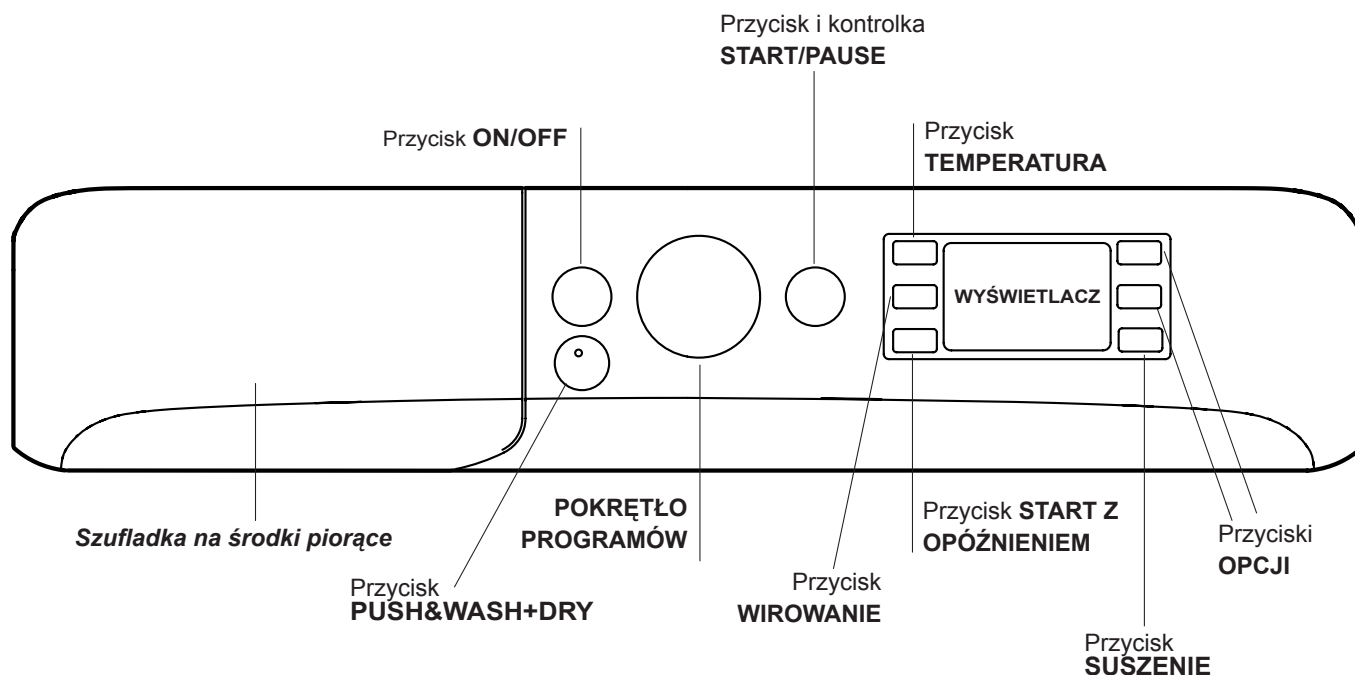
2. sprawdzić, czy poziom wody wewnątrz maszyny znajduje się poniżej poziomu otwarcia drzwiczek; w przeciwnym wypadku usunąć nadmiar wody przez przewód odpływowy, zbierając ją do wiaderka w sposób wskazany na rysunku.
3. zdjąć panel pokrywy z przedniej strony pralki (patrz rysunek).




4. pociągnąć na zewnątrz kłapkę wskazaną na rysunku, aż do wyzwolenia się z zacisku plastikowego zaczepu; następnie pociągnąć go w dół i równocześnie otworzyć drzwiczki.
5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

# Opis pralki

## Panel sterowania




**Szufladka na środki piorące:** do dozowania środków piorących i dodatków (patrz „Środki piorące i bielizna”).


Przycisk **ON/OFF** : nacisnąć krótko przycisk w celu włączenia lub wyłączenia urządzenia. Kontrolka **START/PAUSE**, która pulsuje powoli w kolorze zielonym, wskazuje, że urządzenie jest włączone. W celu wyłączenia pralki podczas prania konieczne jest dłuższe przytrzymanie naciśniętego przycisku, przez około 3 sek.; jego krótkie lub przypadkowe naciśnięcie nie spowoduje wyłączenia urządzenia. Wyłączenie urządzenia w trakcie cyklu prania anuluje program prania.


Przycisk **PUSH&WASH+DRY**: (patrz „Programy i opcje”).


**POKRĘTŁO PROGRAMÓW:** w celu ustawienia żądanego programu (patrz „Tabela programów”).



Przyciski **OPCJI**: służą do wybierania dostępnych funkcji. Kontrolka wybranej opcji pozostanie włączona.

Przycisk **TEMPERATURA** : naciskać w celu zmniejszenia lub całkowitego wyłączenia temperatury; ustawiona wartość zostanie wskazana na wyświetlaczu.

Przycisk **WIROWANIE** : naciskać w celu zmniejszenia liczby obrotów lub całkowitego wyłączenia wirówki; ustawiona wartość zostanie wskazana na wyświetlaczu.

Przycisk **START Z OPÓŹNIENIEM** : naciskać w celu ustawienia opóźnionego startu wybranego programu; opóźnienie zostanie wskazane na wyświetlaczu.

Przycisk  **SUSZENIE:** należy przycisnąć, aby zmniejszyć lub wyłączyć suszenie; poziom lub czas wybranego suszenia zostanie wyświetlony na wyświetlaczu (patrz „Jak wykonać cykl prania lub suszenie”).

Przycisk i kontrolka **START/PAUSE** : kiedy zielonym kontrolka powoli pulsuje, nacisnąć przycisk w celu uruchomienia programu prania. Po uruchomieniu cyklu kontrolka świeci w sposób ciągły. W celu ustawienia pauzy w praniu należy ponownie nacisnąć przycisk, kontrolka zacznie pulsować bursztynowym światłem. Jeśli symbol  nie świeci się, można otworzyć drzwiczki. W celu ponownego uruchomienia prania od momentu, w którym zostało ono przerwane, należy ponownie nacisnąć przycisk.

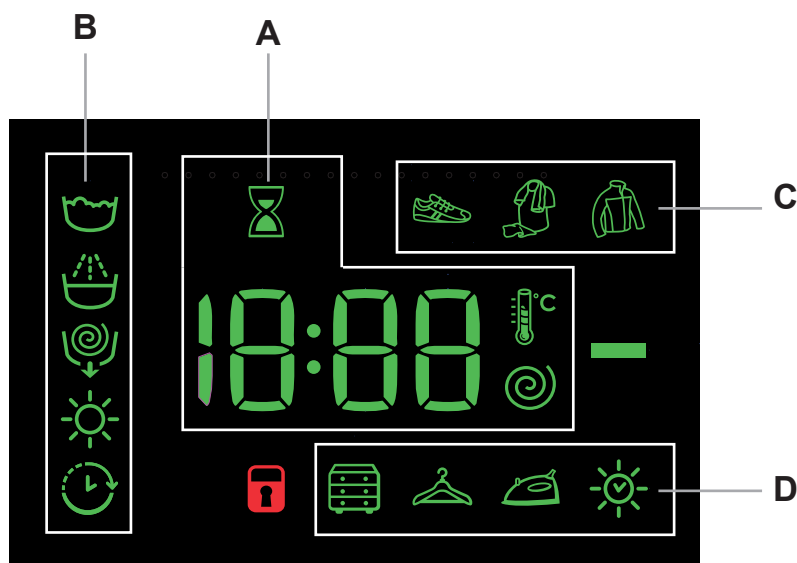
### Funkcja stand by

Pralka ta, w myśl nowych norm europejskich związanych z oszczędnością elektryczną, posiada system auto wyłączenia (stand by), który włącza się po 30 minutach nie użytkowania. Ponownie lekko wcisnąć przycisk ON-OFF i poczekać, aż pralka ponownie włączy się.  
Zużycie w trybie wyłączenia: 0,5 W  
Zużycie w trybie czuwania: 8 W



## Wyświetlacz

PL



Wyświetlacz pomaga zaprogramować urządzenie i dostarcza wielu informacji.

W sekcji **A** wyświetla się czas trwania dostępnych programów, a po rozpoczęciu cyklu czas, jaki pozostaje do jego zakończenia; natomiast jeśli została ustawiona funkcja START Z OPÓŹNIENIEM, wyświetla się czas pozostający do momentu rozpoczęcia wybranego programu.

Ponadto, po naciśnięciu odpowiedniego przycisku, wyświetlają się maksymalne wartości szybkości wirowania, temperatury oraz czasu suszenia dla ustawionego programu lub ostatnie zaprogramowane wartości, jeśli są one kompatybilne z wybranym programem.

Klepsydra miga w czasie, gdy urządzenie przetwarza dane na podstawie wybranego programu.

Po maks. 10 minutach po rozpoczęciu programu, ikona zaczyna świecić stałym światłem i wyświetlony zostaje ostateczny czas pozostający do zakończenia prania. Po upływie około 1 minuty od wyświetlenia ostatecznego czasu pozostającego do zakończenia prania ikona klepsydra wyłącza się.

W sekcji **B** wyświetlane są "fazy prania" przewidziane dla wybranego cyklu, a po rozpoczęciu programu aktualna "faza prania":

- Pranie
- Płukanie
- Wirowanie/Odprowadzanie wody
- Suszenie

Świeący symbol "Startu z opóźnieniem" wskazuje, że na wyświetlaczu można odczytać ustawioną wartość "Startu z opóźnieniem".

W sekcji **C** znajdują się trzy poziomy odnoszące się do opcji prania.

W sekcji **D** znajdują się ikony odpowiadające trzem poziomom suszenia oraz ikona , która zapala się, gdy zostanie ustawione suszenie z zaprogramowanym czasem.

### Kontrolka **BLOKADY DRZWICZEK**

Jeśli symbol się świeci, oznacza to, że drzwiczki są zablokowane. Aby uniknąć uszkodzenia pralki, przed przystąpieniem do otwierania drzwiczek należy odczekać, aż symbol ten zgaśnie. Aby otworzyć drzwiczki w trakcie trwania cyklu, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK zgaśnie, można otworzyć drzwiczki.


# Jak wykonać cykl prania lub suszenie





PL

## Szybkie programowanie

1. **ZAŁADOWAĆ BIELIZNĘ.** Otworzyć drzwiczki. Włożyć białą bieliznę, uważając, aby nie przekroczyć wielkości wsadu wskazanej w tabeli programów znajdującej się na następnej stronie.
2. **WSYPAĆ ŚRODEK PIORAĄCY.** Wysunąć szufladkę i umieścić środek piorący w odpowiednich komorach zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale "Środki piorące i bielizna".
3. **ZAMKNAĆ DRZWICZKI.**
4. Nacisnąć przycisk "PUSH&WASH+DRY", aby uruchomić program.


## Programowanie tradycyjne

1. **WŁĄCZYĆ URZĄDZENIE.** Nacisnąć przycisk ; kontrolka START/PAUSE zacznie powoli pulsować zielonym światłem.
2. **ZAŁADOWAĆ BIELIZNĘ.** Otworzyć drzwiczki. Włożyć białą bieliznę, uważając, aby nie przekroczyć wielkości wsadu wskazanej w tabeli programów znajdującej się na następnej stronie.
3. **WSYPAĆ ŚRODEK PIORAĄCY.** Wysunąć szufladkę i umieścić środek piorący w odpowiednich komorach zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale "Środki piorące i bielizna".
4. **ZAMKNAĆ DRZWICZKI.**
5. **WYBRAĆ PROGRAM.** Przy pomocy pokrętła PROGRAMY wybrać żądany program; ma on wstępnie ustawioną temperaturę i prędkość wirowania, jednak wartości te można zmienić. Na wyświetlaczu pojawi się czas trwania cyklu.
6. **SPERSONALIZOWAĆ CYKL PRANIA.** Naciskać odpowiednie przyciski:

  **Zmienić temperaturę i/lub prędkość wirowania.** Urządzenie automatycznie wyświetla maksymalne wartości temperatury i prędkości wirowania dla ustawionego programu lub ostatnie wybrane wartości, jeśli są one zgodne z ustawionym programem. Naciskając przycisk  stopniowo zmniejsza się temperaturę, aż do prania na zimno "OFF". Naciskając przycisk  stopniowo zmniejsza się prędkość wirowania, aż do jego wyłączenia "OFF". Dodatkowe naciśnięcie przycisków przywróci maksymalne dostępne wartości.


! Wyjątek: wybierając program 8 temperaturę można podnieść aż do 90°.


### Ustawianie suszenia


Po naciśnięciu przycisku  maszyna automatycznie wybiera maksymalny poziom suszenia odpowiednio do wybranego programu. Następne naciśnięcia zmniejszają poziom i następnie czas suszenia aż do jego wyłączenia (OFF).

Możliwe jest ustawienie suszenia:

**A** - Na podstawie poziomu żądanego suszenia:

**Szafa** : Odpowiedni dla białej bielizny, która ma być ułożona w szafie bez jej prasowania

**Wieszanie** : Idealny dla tej białej bielizny, która wymaga kompletnego prasowania.




**Prasowanie** : wskazany dla białej bielizny, która będzie prasowana. Poziom pozostałej wilgotności zmiękcza zgięcia i ułatwia ich usunięcie.

**B** - Zależnie od czasu: od **210** do **30** minut.


Jeśli wyjątkowo ilość białej bielizny do prania i suszenia przewyższa maksymalny przewidziany ładunek, należy wykonać pranie, a po zakończeniu programu podzielić ładunek i włożyć do bębna tylko jego część. Dalej postępować według instrukcji dotyczących opcji „**Tylko suszenie**”. Powtórzyć te same czynności dla pozostałej części białej bielizny.

**N.B:** zawsze po zakończeniu suszenia wykonywane jest krótkie chłodzenie białej bielizny.

### Tylko suszenie

Nacisnąć przycisk , aby przeprowadzić samo suszenie. Po wybraniu żądanego programu, kompatybilnego z rodzajem białej bielizny, naciśnięcie przycisku  spowoduje ominięcie etapu prania i włączenie samego suszenia o najwyższym poziomie dostępnym dla wybranego programu. Można zmienić i ustawić poziom lub czas suszenia, naciskając przycisk suszenia . (Nie jest to możliwe dla programu 13 i 14).

### Ustawić start z opóźnieniem.

W celu ustawienia opóźnionego rozpoczęcia wybranego programu należy naciskać odpowiedni przycisk aż do osiągnięcia żądanego czasu opóźnienia. Kiedy ta opcja jest aktywna, na wyświetlaczu zaświeca się symbol . Aby anulować opóźnienie startu, należy naciskać przycisk do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu "OFF".



### Zmiana charakterystyki cyklu.


- Naciskać przycisk w celu włączenia opcji; zaświeci się kontrolka odpowiadająca przyciskowi.
- Ponownie nacisnąć przycisk w celu wyłączenia opcji; kontrolka zgaśnie.


! Jeśli wybrana opcja jest niezgodna z ustawionym programem, kontrolka będzie pulsować i opcja nie zostanie włączona.

! Jeśli wybrana opcja nie jest kompatybilna z inną, ustawioną wcześniej opcją, niezgodność zostanie zasygnalizowana miganiami kontrolki i sygnałem dźwiękowym (3 sygnały). Zostanie włączona jedynie druga opcja, a kontrolka włączonej opcji zapali się.

! W zależności od opcji może się zmieniać zalecana objętość wsadu i/lub czas trwania cyklu.

7. **URUCHOMIĆ PROGRAM.** Nacisnąć przycisk START/PAUSE. Odpowiednia kontrolka zacznie świecić stałym zielonym światłem, a drzwiczki zostaną zablokowane (włączy się symbol BLOKADY DRZWICZEK ). W celu zmiany programu w czasie trwania cyklu należy ustawić pralkę w trybie pauzy, naciskając przycisk START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE zacznie powoli pulsować bursztynowym światłem); następnie wybrać żądany cykl i ponownie nacisnąć przycisk START/PAUSE. W celu otwarcia drzwiczek w trakcie trwania cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK  zgaśnie, można otworzyć drzwiczki. Nacisnąć ponownie przycisk START/PAUSE, aby uruchomić program od momentu, w którym został on przerwany.

**KONIEC PROGRAMU.** Wskazywany jest przez napis "END" na wyświetlaczu, kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK  zgaśnie, można otworzyć drzwiczki. Otworzyć drzwiczki, wyjąć białą bieliznę i wyłączyć urządzenie.

! Aby anulować już rozpoczęty cykl, należy długo przytrzymać wciśnięty przycisk . Cykl zostanie przerwany i urządzenie wyłączy się.

## Tabela programów

Programy	Opis programu	Temp. maks. (°C)	Prędkość maks. (obroty na minutę)	Suszenie	Maksymalna waga ładunku dla suszenia (Kg)	Środki piorące i dodatki				Maksymalna waga ładunku dla prania (Kg)	Czas trwania cykli	
						Pranie wstępne	Pranie	Środek zmiękczający	Wybielacz			
<b>Specjalne</b>												
1	<b>Sport</b>	30°	600	●	4	-	●	●	-	4	Możliwa jest kontrola czasu trwania programów prania na wyświetlaczu.	
2	<b>Ciemne Tkaniny</b>	30°	800	●	3	-	●	●	-	5		
3	<b>Anti-Odour (Bawełna)</b>	60°	1000	●	3,5	-	●	●	-	3,5		
3	<b>Anti-Odour (Syntetyczne)</b>	40°	1000	●	3,5	-	●	●	-	3,5		
4	<b>Delikatne</b>	30°	0	●	1	-	●	●	-	1		
5	<b>Wełna:</b> do wełny, kaszmiru, itp.	40°	800	●	2	-	●	●	-	2		
6	<b>Szybki 30'</b>	30°	800	●	3,5	-	●	●	-	3,5		
<b>Standardowe</b>												
7	<b>Biała Bawełna 90° + P:</b> tkaniny białe bardzo mocno zabrudzone.	90°	1400	●	6	●	●	●	-	8		
8	<b>Bawełna 60° (1):</b> tkaniny białe i kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60° (Max. 90°)	1400	●	6	-	●	●	-	8		
9	<b>Syntetyczne:</b> tkaniny kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60°	800	●	4	-	●	●	-	4,5		
10	<b>Kolorowe (2)</b>	40°	1400	●	6	-	●	●	-	8		
11	<b>Eco Bawełna 20°:</b> tkaniny białe i kolorowe, delikatne, lekko zabrudzone.	20°	1400	●	6	-	●	●	-	8		
12	<b>Eco Syntetyczne 20°</b>	20°	800	●	6	-	●	●	-	8		
<b>Automatyczny</b>												
13	<b>Pranie&amp;Suszenie 45'</b>	30°	1400	●	1	-	●	●	-	1		
14	<b>AirFresh</b>	-	-	●	1,5	-	-	-	-	-		
<b>Częściowe</b>												
	Plukanie/Wybielacz	-	1400	●	6	-	-	●	●	8		
	Wirowanie + Odprowadzanie wody	-	1400	●	6	-	-	-	-	8		
	Tylko Odprowadzanie wody *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	8		

\* Po wybraniu programu i wyłączeniu wirowania maszyna wykona jedynie opróżnianie z wody.

Czas trwania cyklu wskazany na wyświetlaczu lub w instrukcji jest czasem oszacowanym dla standardowych warunków. Rzeczywisty czas trwania cyklu może się zmieniać w zależności od wielu czynników, takich jak temperatura i ciśnienie wody na wlocie, temperatura otoczenia, ilość detergentu, ilość i rodzaj pranej odzieży, wyważenie ładunku, wybrane opcje dodatkowe.

Dla wszystkich Instytucji homologacyjnych:

- 1) Program kontrolny zgodny z normą EN 50229: ustawić program 8, wybierając temperaturę 60°C.
- 2) Program bawełna, długie: ustawić program 10, wybierając temperaturę 40°C.

## Opcje prania

### Sport

Ta opcja umożliwia wybranie programu najodpowiedniejszego do prania odzieży sportowej, opracowanego w taki sposób, aby usuwać zabrudzenia, przy równoczesnym zachowaniu jej parametrów technicznych. Poszczególne poziomy opcji Sport oferują następujące cykle prania:

- **Obuwie sportowe**, cykl opracowany do bezpiecznego prania do 2 par obuwia gimnastycznego na raz.


**Uwagi:** w celu wysuszenia 1 pary obuwia, zaleca się ustawienia czasu suszenia na 120'; zaś w przypadku 2 par na 180'.

- **Odzież sportowa i ręczniki**, cykl umożliwia pranie każdego rodzaju mieszanej odzieży sportowej wraz z ręcznikami używanymi podczas uprawiania sportu (Temperaturę 40°).

- **Odzież techniczna**, cykl opracowany specjalnie do prania odzieży wykonanej z tkanin hydrofobowych lub innych rodzajów materiałów technicznych, takich jak Gore-tex, służący do osiągnięcia najlepszych rezultatów prania przy zachowaniu niezmiennych właściwości technicznych. Do odzieży z włókien technicznych nie należy stosować środka zmiękczającego.



! Funkcja ta nie jest dostępna w przypadku programów 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14--.

## Push&Wash+Dry

Ta funkcja umożliwi rozpoczęcie automatycznego cyklu prania również przy wyłączonym urządzeniu, bez potrzeby wcześniejszego naciskania przycisku ON/OFF lub, po włączeniu urządzenia, bez potrzeby korzystania z jakiegokolwiek innego przycisku i/lub pokrętła (w przeciwnym wypadku program Push&Wash+Dry zostanie wyłączony). W celu uruchomienia cyklu Push&Wash+Dry, należy przytrzymać przycisk wciśnięty przez 2 sekundy. Włączona kontrolka wskazuje, że cykl jest uruchomiony. Ten cykl nadaje się idealnie do prania i suszenia odzieży bawełnianej i syntetycznej, jako że odbywa się w 30° i z maksymalną prędkością wirowania równą 1000 obrotów na minutę. Podczas suszenia maksymalna osiągnięta temperatura wynosi ok. 60°C. Po zakończeniu programu wilgotność resztkowa odpowiada poziomowi . Maksymalna zalecana waga ładunku 3 kg.

Czas trwania cyklu pokazany na wyświetlaczu to maksymalny dozwolony czas dla cyklu Push&Wash+Dry. Jeśli ładunek jest mniejszy od maksymalnego lub przeważa w nim odzież syntetyczna, rzeczywisty czas trwania cyklu będzie niższy.

### Jak on działa?

1. Załadować bieliznę (odzież bawełniana i/lub syntetyczna) i zamknąć drzwiczki.
2. Wsypać detergent i/lub dodatki.
3. Uruchomić program, przytrzymując wciśnięty przez 2 sekundy przycisk Push&Wash+Dry. Odpowiednia kontrolka zapali się kolorem zielonym, a drzwiczki zostaną zablokowane (symbol zablokowanych drzwiczek zapali się).  
Uwagi: Uruchomienie programu przyciskiem Push&Wash+Dry włącza automatyczny cykl prania i suszenia, zalecany do bawełny i tkanin syntetycznych, którego nie można personalizować.
4. Można korzystać z programu automatycznego do wykonania jedynie prania z wykluczeniem suszenia. Po naciśnięciu przycisku Push&Wash+Dry, należy nacisnąć przycisk suszenia , ikona suszenia poziomu  zgaśnie. Maksymalna waga ładunku w przypadku samego prania wynosi 4 kg. Programu nie można dalej personalizować.  
W celu otwarcia drzwiczek w trakcie wykonywania cyklu automatycznego, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; jeśli symbol blokady drzwiczek jest zgaszony, możliwe będzie otwarcie drzwiczek wyłącznie podczas etapu prania. Nacisnąć ponownie przycisk START/PAUSE, aby uruchomić program od momentu, w którym został on przerwany.
5. Po zakończeniu programu wyświetli się napis END.

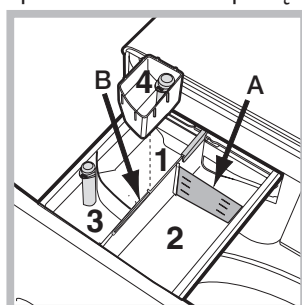
## Szufladka na środki piorące

Dobry rezultat prania zależy również od prawidłowego dozowania środka piorącego: użycie jego nadmiernej ilości nie poprawia skuteczności prania, lecz przyczynia się do powstawania nalotów na wewnętrznych częściach pralki i do zanieczyszczenia środowiska.

! Nie stosować środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą one za dużo piany.

! Środki piorące w proszku należy stosować do tkanin z białej bawełny i do prania wstępnego oraz do prania w temperaturze przekraczającej 60°C.

! Należy stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu środka piorącego.



Wysunąć szufladkę i umieścić w niej środek piorący lub dodatkowy w następujący sposób.

### Przegródka 1: Środek piorący do prania wstępnego (w proszku)

Przed wsypaniem środka piorącego należy sprawdzić,

czy nie jest włożony dodatkowy pojemnik 4.

### Przegródka 2: Środek piorący do prania zasadniczego (w proszku lub w płynie)

W przypadku stosowania środka piorącego w płynie, zaleca się użycie ścianki A dostarczonej na wyposażeniu, która ułatwia prawidłowe dozowanie. W celu użycia środka piorącego w proszku, należy wsunąć ściankę w zgłębienie B.

### Przegródka 3: Środki dodatkowe (zmiękczające, itp.)

Środek zmiękczający nie może przekroczyć poziomu "max", podanego na środkowym wskaźniku.

### dodatkowy pojemnik 4: Wybielacz

## Cykl wybielania

Wstawić dodatkowy pojemniczek 4, na wyposażeniu, do przegródki 1. Przy dozowaniu wybielacza nie przekroczyć poziomu "max", podanego na środkowym wskaźniku.

Aby przeprowadzić wybielanie, należy włączyć wybielacz do dodatkowego pojemnika 4 i ustawić program

! Tradycyjnego wybielacza używa się do wytrzymałych tkanin białego koloru, delikatnego – do tkanin kolorowych, syntetycznych i do wełny.

## Przygotowanie bielizny

- Podzielić bieliznę do prania według:
  - rodzaju tkaniny / symbolu na etykiecie.
  - kolorów: oddzielić tkaniny kolorowe od białych.
- Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki.
- Nie przekraczać wskazanego ciężaru suchej bielizny: patrz "Tabela programów".

### Ile waży bielizna?

- 1 prześcieradło 400-500 gr.
- 1 poszewka 150-200 gr.
- 1 obrus 400-500 gr.
- 1 szlafrok 900-1.200 gr.
- 1 ręcznik 150-250 gr.

## Programy specjalne

**Sport** (program 1) został opracowany do prania mało zabrudzonej odzieży sportowej (dresów, skarpetek, itp.); w celu osiągnięcia najlepszych rezultatów, nie należy przekraczać maksymalnego wsadu podanego w "Tabela programów". Zaleca się stosowanie detergentu w płynie, używając ilości odpowiedniej do połowy wsadu.

**Ciemne Tkaniny:** program 2 należy używać do prania ciemnej odzieży. Program został opracowany w celu ochrony ciemnych kolorów przed blaknięciem. Dla osiągnięcia najlepszych efektów, zalecamy stosowanie środka piorącego w płynie, najlepiej przeznaczonego do prania ciemnej odzieży.

Po wybraniu funkcji suszenia, po zakończeniu prania zostaje automatycznie przeprowadzone delikatne suszenie, które nie niszczy kolorów. Na wyświetlaczu zostanie wyświetlony poziom Ładunek maks.: 3 kg.

**Anti-Odour:** z programu 3 należy korzystać do prania odzieży, z której chce się usunąć zapachy (np. dymu, potu, smażeniny). Program został opracowany w celu usuwania nieprzyjemnych zapachów, które wnikają w włókna tkanin. Zaleca się pranie w temperaturze 40° odzieży syntetycznej oraz wsadów mieszanych, zaś w 60° wytrzymałych tkanin bawełnianych.

**Delikatne:** z programu 4 należy korzystać do prania bardzo delikatnej odzieży. Zaleca się odwrócić ubrania na lewą stronę przed praniem. W celu osiągnięcia najlepszych wyników, zaleca się stosowanie detergentu w płynie do tkanin delikatnych.

Po wybraniu opcji suszenia wyłącznie czasowego, po zakończeniu prania zostanie przeprowadzone szczególnie delikatne suszenie, dzięki lekkim obrotom i odpowiednio kontrolowanej temperaturze strumienia powietrza. Zalecane czasy to:

1 kg tkanin syntetycznych --> 150 min.

1 kg tkanin syntetycznych i bawełnianych --> 180 min.

1 kg tkanin bawełnianych --> 180 min.

Stopień wysuszenia zależał będzie od wielkości wsadu i rodzaju tkanin.

**Wełna:** cykl prania „Wełna” niniejszej pralki został przetestowany i zatwierdzony przez Woolmark Company jako odpowiedni do prania odzieży zawierającej wełnę i przeznaczonej do prania ręcznego, pod warunkiem, że pranie jest przeprowadzane zgodnie z instrukcjami podanymi na etykiecie ubrania oraz ze wskazówkami dostarczonymi przez producenta pralki. (M1127)



**Szybki 30'** (program 6) ten cykl został opracowany do prania lekko zabrudzonej odzieży w 30° (z wyłączeniem wełny i jedwabiu) przy maksymalnym wsadzie 3 kg w krótkim czasie: trwa jedynie 30 minut i umożliwia w ten sposób oszczędność czasu i energii.

**Kolorowe:** z programu 10 należy korzystać do prania tkanin o jasnych kolorach. Program został opracowany tak, aby chronił kolory przed blaknięciem.

**Eco Bawełna 20°** (program 11) idealny do zabrudzonej bielizny bawełnianej. Dobre wyniki prania w zimnej wodzie, porównywalne z praniem w 40°, są gwarantowane dzięki działaniu mechanicznemu, wykonywanemu ze zmienną prędkością, której maksymalne wartości powtarzają się w krótkich odstępach czasu.

**Eco Syntetyczne 20°** (program 12) idealny do normalnie zabrudzonej bielizny mieszanej (tkaniny bawełniane i syntetyczne). Dobre wyniki prania, również w zimnej wodzie, są gwarantowane dzięki działaniu mechanicznemu, wykonywanemu ze zmienną prędkością w dłuższych i określonych odstępach czasu.

**Pranie&Suszenie 45'**: został opracowany do prania i suszenia bielizny lekko zabrudzonej w krótkim czasie. Po wybraniu tego cyklu można prać i suszyć do 1 kg bielizny w ciągu 45 minut. Aby otrzymać jak najlepsze wyniki prania należy stosować płynny środek piorący; wcześniej wyprać kołnierze, mankiety i plamy.

**AirFresh** (program 14) cykl nadający się idealnie do odświeżania i usuwania w ciągu 30' nieprzyjemnych zapachów z odzieży bawełnianej i syntetycznej (max 1,5 kg), w szczególności dymu, bez konieczności przeprowadzania prania.

### System równoważenia wsadu

Przed każdym wirowaniem, aby uniknąć nadmiernych drgań oraz jednorodnie rozłożyć wsad, bęben wykonuje obroty z prędkością nieco większą niż podczas prania. Jeśli po kilku próbach wsad nie zostanie prawidłowo zrównoważony, urządzenie wykona wirowanie z prędkością mniejszą od przewidywanej. W przypadku wystąpienia nadmiernego niezrównoważenia wsadu pralka dokona jego rozłożenia zamiast odwirowania. Aby zapewnić lepsze rozłożenie wsadu oraz jego właściwe zrównoważenie zaleca się mieszanie dużych i małych sztuk bielizny

# Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania

Może się zdarzyć, że pralka nie działa. Przed wezwaniem Serwisu Technicznego (*patrz „Serwis Techniczny”*) należy sprawdzić, czy problemu nie da się łatwo rozwiązać korzystając z poniższego wykazu.

## Nieprawidłowości w działaniu: Możliwe przyczyny / Rozwiązania:

**Pralka nie włącza się.**

- Wtyczka nie jest włączona do gniazdka lub jest wsunięta za słabo, w taki sposób, że nie ma styku.
- W domu nie ma prądu.

**Cykl prania nie rozpoczyna się.**

- Drzwiczki nie są dokładnie zamknięte.
- Nie został wciśnięty przycisk ON/OFF.
- Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE.
- Kurek dopływu wody jest zamknięty.
- Zostało ustawione opóźnienie godziny rozpoczęcia prania.

**Pralka nie pobiera wody (Na wyświetlaczu napis H2O).**

- Przewód doprowadzający wodę nie jest podłączony do zaworu.
- Przewód jest pozaginany.
- Kurek dopływu wody jest zamknięty.
- W domu nastąpiła przerwa w dostawie wody.
- Ciśnienie wody nie jest wystarczające.
- Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE.

**Pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę.**

- Przewód odpływowy nie został zainstalowany na wysokości między 65 a 100 cm od podłogi (*patrz „Instalacja”*).
- Końcówka przewodu odpływowego jest zanurzona w wodzie (*patrz „Instalacja”*).
- Otwór odpływowy w ścianie nie posiada odpowietrznika.

Jeśli po sprawdzeniu tych możliwości problem nie zostanie rozwiązany, należy zamknąć kurek dopływu wody, wyłączyć pralkę i wezwać Serwis Techniczny. Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, może wystąpić efekt syfonu, w wyniku którego pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę. W celu wyeliminowania tej niedogodności należy zakupić specjalny zawór, zapobiegający powstawaniu efektu syfonu.

**Pralka nie odprowadza wody i nie odwirowuje prania.**

- Program nie przewiduje odprowadzania wody: w przypadku niektórych programów należy uruchomić je ręcznie.
- Przewód odpływowy jest pozaginany (*patrz „Instalacja”*).
- Instalacja ściekowa jest zatkana.

**Pralka mocno wibruje w fazie wirowania.**

- Podczas instalacji pralki bęben nie został prawidłowo odblokowany (*patrz „Instalacja”*).
- Pralka nie jest właściwie wypoziomowana (*patrz „Instalacja”*).
- Pralka, zainstalowana pomiędzy meblami a ścianą, ma za mało miejsca (*patrz „Instalacja”*).

**Z pralki wycieka woda.**

- Przewód doprowadzający wodę nie jest dobrze przykręcony (*patrz „Instalacja”*).
- Szufladka na środki piorące jest zatkana (w celu jej oczyszczenia *patrz „Utrzymanie i konserwacja”*).
- Przewód odpływowy nie jest dobrze zamocowany (*patrz „Instalacja”*).

**Kontrolki “Opcje” oraz START/PAUSE szybko pulsują, a na wyświetlaczu pojawia się kod nieprawidłowości (np.: F-01, F-..).**

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka, odczekać około 1 minuty, następnie włączyć je ponownie. Jeśli problem nie ustępuje, należy wezwać Serwis Techniczny.

**Tworzy się zbyt duża ilość piany.**

- Środek piorący nie jest odpowiedni do pralek automatycznych (na opakowaniu musi być napisane: “do pralek”, “do prania ręcznego i w pralce” itp.).
- Użyto za dużo środka piorącego.

**Opcja PUSH&WASH+DRY nie włącza się.**

- Po włączeniu maszyny użyto elementu innego niż przycisk PUSH&WASH+DRY. Wyłączyć maszynę i nacisnąć przycisk PUSH&WASH+DRY.

**Pralka nie suszy.**

- Wtyczka nie jest włączona do gniazdka, lub jest wsunięta niedostatecznie, tak że nie ma kontaktu.
- W domu brak jest prądu.
- Drzwiczki nie są dobrze zamknięte.
- Zostało nastawione opóźnienie startu.
- SUSZENIE znajduje się w pozycji **OFF**.

# Serwis Techniczny

---

PL

## **Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:**

- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (*patrz "Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania"*);
- Ponownie uruchomić program i sprawdzić, czy problem nie zniknął;
- W przeciwnym wypadku skontaktować się z Serwisem Technicznym.

! Nigdy nie wzywać nieautoryzowanych techników.

## **Należy podać:**

- rodzaj nieprawidłowości;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce umieszczonej w tylnej części pralki oraz widocznej z przodu po otwarciu drzwiczek.



 Овај симбол вас подсећа да прочитате ову књижицу са упутствима

SR

SR

Српски

XWDE 861480

### Садржај

#### Постављање, 58-59

Распакивање и нивелисање  
Повезивање на водоводну и електричну мрежу  
Први циклус прања  
Технички подаци

#### Одржавање и чување, 60

Искључивање воде и електричне енергије  
Чишћење машине за прање веша  
Чишћење посуде за детерџент  
Нега врата и бубња  
Чишћење пумпе  
Провера црева за напајање водом

#### Упозорења и савети, 61

Општа сигурност  
Одлагање на отпад  
Ручно отварање врата

#### Опис машине за прање веша, 62-63

Командна табла  
Дисплеј

#### Како реализовати циклус прања или сушења, 64

#### Програми и опције, 65-66

Табела програма  
Опције прања  
Push&Wash+Dry

#### Детерџенти и веш, 67-68

Посуда за детерџент  
Циклус бељења  
Припрема веша  
Посебни програми  
Систем балансирања терета

#### Неправилности и решења, 69

#### Техничка служба, 70

# Постављање

SR

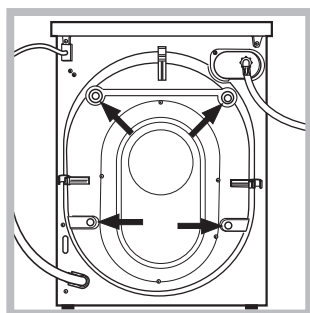
! Важно је сачувати ову књижицу како бисте је могли консултовати у сваком тренутку. У случају продаје, уступања или селидбе, обезбедите да остане уз машину за прање веша како би нови власник могао да се обавести о раду и одговарајућим упозорењима.

! Пажљиво прочитати упутства: садрже важне информације о постављању, употреби и безбедности.

## Распакивање и нивелисање

### Распакивање

1. Распакивање машине за веш.
2. Проверити да машина није претрпела оштећења при транспорту. Уколико је оштећена, немојте је повезивати и обратите се продавцу.



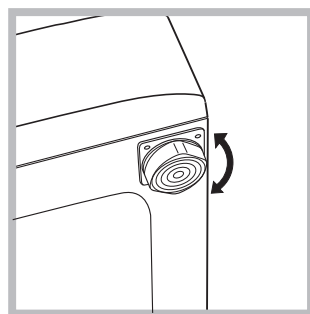
3. Скините 4 завртња постављена као заштита при транспорту и гумицу са одговарајућим одбојником, постављене на задњем делу машине (погледајте слику).

4. Затворити отворе приложеним пластичним затварачима.
5. Сачувати све делове: уколико машину треба транспортовати, биће потребно поново их поставити.

! Амбалажа није играчка за децу.

### Нивелисање

1. Поставити машину на равну и чврсту површину, не наслањати је на зид, намештај или друге површине.

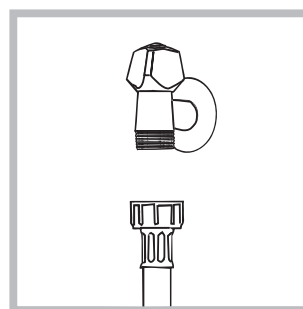


2. Уколико под није савршено раван, надокнадите неправилност отпуштањем или затезањем предњих стопица (погледајте слику); угао нагиба, измерен на радној површини не сме прелазити 2°.

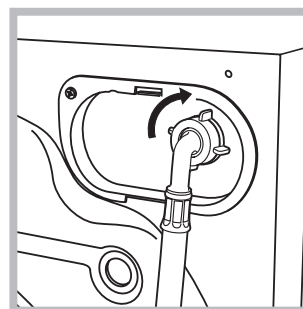
Прецизно нивелисање даје стабилност и спречава вибрације, буку и померање током рада машине. У случају да машину постављате на итисон или тепих, подесите стопице тако да испод машине оставите довољно простора за вентилацију.

## Повезивање на водоводну и електричну мрежу

### Повезивање црева за напајање водом



1. Повежите црево за напајање са славинам за хладну воду са навојем на излазном отвору од 3/4 цола (погледајте слику). Пре повезивања пустите воду да тече све док не постане чиста.



2. Повежите доводно црево са машином заврћући га на одговарајући прикључак за воду, на задњем делу машине, горе десно (погледајте слику).

3. Обратите пажњу да црево не буде преломљено или пригњечено.

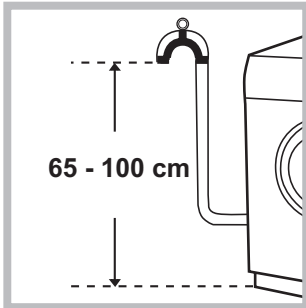
! Притисак воде у славини треба да се креће у границама вредности датим у табели са Техничким подацима (погледајте страницу поред).

! Уколико дужина доводног црева није довољна, обратите се специјализованој продавници или овлашћеном сервисеру.

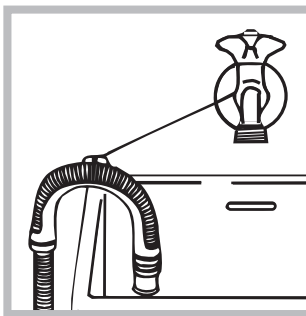
! Никада не користите већ коришћена црева.

! Користите црева испоручена уз машину.

## Повезивање одводног црева



Повежите одводно црево, без савијања, на одводну цев или на одвод у зиду постављене на 65 до 100 цм од земље;



можете га пребацити преко ивице умиваоника или каде, али га морате причврстити за славину (погледајте слику). Слободни крај одводног црева не сме да

буде уроњен у воду.

! Не препоручујемо употребу продужних црева; ако је неопходно, продужетак треба да буде истог пречника као и оригинално црево и да не прелази 150 цм.

## Повезивање на електричну мрежу

Пре него што гурнете утикач у утичницу, проверите да ли:

- је утичница повезана са уземљења изведеним у складу са прописима;
- је утичница у могућности да издржи максимално оптерећење снаге машине, наведено у табели са Техничким подацима (погледајте *пored*);
- се напон напајања креће у границама вредности наведених у табели са Техничким подацима (погледајте *пored*);
- је утичница компатибилна са утикачем машине. У случају да не одговара, променити утичницу или утикач.

! Не постављајте машину на отворено, чак ни ако је простор преправљен, јер је веома опасно остављати је изложену киши и временским непогодама.

! Код инсталирања машине утичница мора да буде лако доступна.

! Не употребљавајте продужне каблове и разделнике.



! Кабл не сме да буде изложен савијању или притискању.

! Замену напојног кабла треба да обавља само овлашћени сервисер.

Пажња! Произвођач се ограђује од сваке одговорности у случају непоштовања ових норми.

## Први циклус прања

Након постављања, пре употребе, извршите циклус прања са детерџентом и без веша задајући програм „Самочишћење“ (погледајте „Чишћење машине за прање веша“).

Технички подаци	
Модел	XWDE 861480
Димензије	ширина 59,5 цм висина 85 цм дубина 60,5 цм
Капацитет	од 1 до 8 кг за прање од 1 до 6 кг за сушење
Електрично повезивање	Погледајте налепницу са техничким карактеристикама која се налази на машини
Повезивање на водоводну мрежу	максималан притисак 1 МПа (10 бара) минималан притисак 0,05 МПа (0,5 бара) капацитет бубња 62 литра
Брзина центрифуге	до 1400 обртаја у минути
Пробни програми према директиви EN 50229	<b>прање:</b> програм 8, температура 60°C; највише 8 кг терета. <b>сушење:</b> сушење мале количине веша (2kg) треба обавити бирањем нивоа сушења “  ”, веш треба да се састоји од 3 постељине, 2 јастучнице и 1 пешкира; сушење преосталог веша треба обавити бирањем нивоа сушења “  ”.
 	Ова опрема је усклађена са следећим Директивама заједнице: - 2004/108/CE (електромагнетна компатибилност) - 2006/95/CE (Ниски напон) - 2012/19/EU

# Одржавање и чување

SR

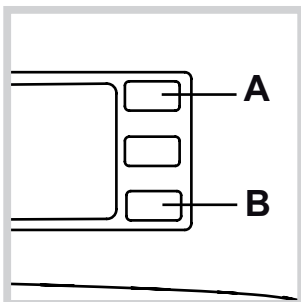
## Искључивање воде и електричне енергије

- Затворите славину за воду после сваког прања. Овим се спречава хабање водоводних инсталација машине и уклања опасност од цурења.
- Електрични кабл уклоните када чистите машину и током поправки.

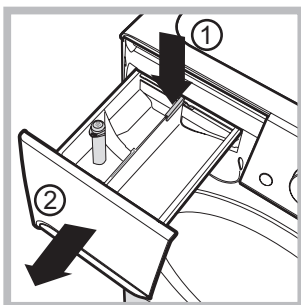
## Чишћење машине за прање веша

- Спољашњи и гумени делови се могу чистити меком крпом навлашеном млаком водом и сапуницом. Не користите растворе или абразивна средства.
- Машина за прање рубља има програм „Самочишћење“ за **унутрашње делове који треба обавити без икакве одеће у бубњу**.

Детерџент (количина одговара 10% од оне која се препоручује за мало запрљану одећу) или посебни адитиви за чишћење машине за прање рубља могу се користити као додатак у току програма прања. Препоручује се програм чишћења на сваких 40 циклуса прања. Да бисте активирали програм, истовремено притисните тастере **A** и **B** на 5 секунди. (погледајте слику). Програм почиње аутоматски и траје око 70 минута. Да бисте зауставили циклус, притисните тастер START/PAUSE.



## Чишћење посуде за детерџент



извлачење посуде притисните полугу (1) и повуците је према споља (2) (погледајте слику). Испрати је под млазом воде; овакво чишћење треба често радити.

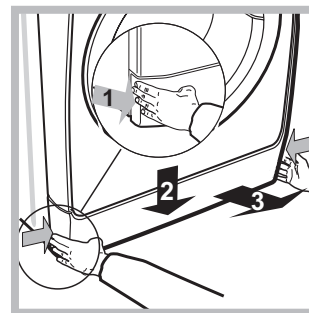
## Нега врата и бубња

- Врата увек остављајте одшкринута да би се избегло стварање непријатних мириса.

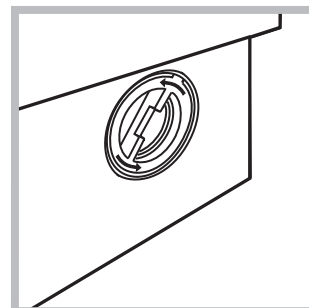
## Чишћење пумпе

Машина је опремљена пумпом која се сама чисти и није јој потребно одржавање. Ипак, може се десити да мали предмети (метални новац, дугмад) упадну у предкомору која штити пумпу, а која се налази у њеном доњем делу. **!** Уверите се да је циклус прања завршен и извучите утикач.

За приступ преткомори:



1. скинути плочу на предњем делу машине помоћу одвијача (погледајте слику);



2. одвртите поклопац okreћући га у супротно од смера кретања казаљке на сату (погледајте слику); излазак воде је нормалан;

3. очистите унутрашњост пажљиво;  
4. вратите поклопац;  
5. вратите плочу, водећи рачуна да су шарке убачене у одговарајуће осовине, пре него што га притиснете према машини.

## Провера црева за напајање водом

Црево за довод воде проверите барем једном годишње. Уколико има напрстина и пукотина треба га заменити: јаки притисци током прања могли би изазвати изненадна пуцања.

**!** Никада не користите већ коришћена црева.

**!** Машина је пројектована и направљена да задовољи све међународне безбедносне норме. Ова упозорења су дата из безбедносних разлога и треба их пажљиво прочитати.

## Општа сигурност

- Овај уређај је направљен искључиво за кућну употребу.
- Уређај не смеју да користе особе (укључујући децу) са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима и недовољним искуством и знањем, осим ако коришћење не надгледа или њиме не управља особа која је одговорна за њихову безбедност. Децу треба надгледати како би се обезбедило да се не играју са уређајем. Децу треба надгледати како би се обезбедило да се не играју са уређајем.
  - Немојте да сушите одећу која није опрана.
  - Одећу која је упрљана супстанцама као што су уље за кување, ацетон, алкохол, бензин, керозин, средства за уклањање мрља, терпентин, восак и суспензије за његово уклањање треба прати у топлој води са већом количином детерџента пре него што их осушите у сушачу.
  - Објекте као што су еластична гума (пена од латекса), капица за туширање, непропусни материјали, предмети са деловима од гуме и одећа или јастуци који имају делове од пене од латекса не треба сушити у сушачу.
  - Омекшиваче или сличне производе треба користити према упутству произвођача.
  - Завршни део циклуса сушења се одвија без топлоте (циклус хлађења) да би се осигурало да се предмети не оштете.
- ПАЗЊА: Никада не заустављајте сушач пре краја програма сушења. Ако се то деси, одмах извадите сву одећу и окачите је да би се брзо охладила.
- Машину не додирујте босим ногама или влажних руку или ногу.
- Утикач из утичнице не извлачите повлачењем за кабл, него чврсто ухватите утикач.
- Не отварајте посуду за детерџенте док машина ради.
- Не додирујте воду која се испушта, јер може достићи високу температуру.
- Ни у ком случају не отварајте врата силом: могао би се оштетити сигурносни механизам који спречава случајно отварање.
- У случају квара, нипошто не пролазити унутрашњим механизмима у покушају поправљања.
- Проверавајте стално да се деца не приближавају машини док ради.
- Током прања врата машине могу се могу загрејати.
- Уколико треба померити машину, то треба да раде две или три особе уз максималну пажњу. Ово немојте никада радити сами, јер је машина веома тешка.
- Пре убацивања веша проверите да ли је бубањ празан.
- Током сушења врата машине могу да се загреју.
- Не сушите рубље опрано запаљивим растворима (нпр. трелин).
- Не сушите гуму и сличне еластомере.
- Током фаза сушења славина за воду треба да буде одврнута.

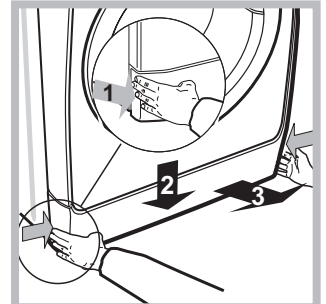
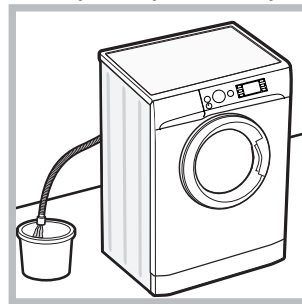
## Одлагање на отпад

- Одлагање амбалаже на отпад: придржавајте се локалних прописа, тако да амбалажа може бити поново употребљена.
- Европска директива 2012/19/EU о отпаду електричних и електронских уређаја, прописује да кућни уређаји не смеју бити одлагани у редовном промету чврстог градског отпада. Одбачене уређаје треба посебно сакупити чиме се побољшава стопа прикупљања корисног отпада и рециклаже материјала од којих су сачињени и спречава потенцијално нарушавање здравља и животне средине. Символ прецртане канте за отпатке налази се на свим производима да би подсетио на обавезу одвојеног сакупљања. За детаљније информације о правилном одлагању кућних уређаја власници се могу обратити предвиђеној јавној служби или продавцима.

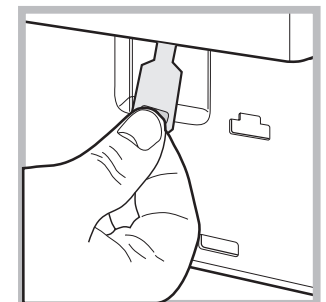
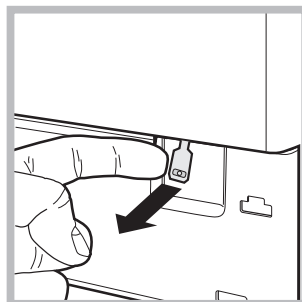
## Ручно отварање врата

У случају да не можете да отворите врата због недостатка струје, а желите да прострете влажан веш, урадите следеће:

1. Извуците утикач из утичнице.



2. проверите да ли је ниво воде унутар машине испод нивоа отвора; у супротном извуците вишак воде кроз испусно црево сакупљајући је у кофу као што је показано на слици.
3. скините плочу на предњој страни машине (погледајте слику).

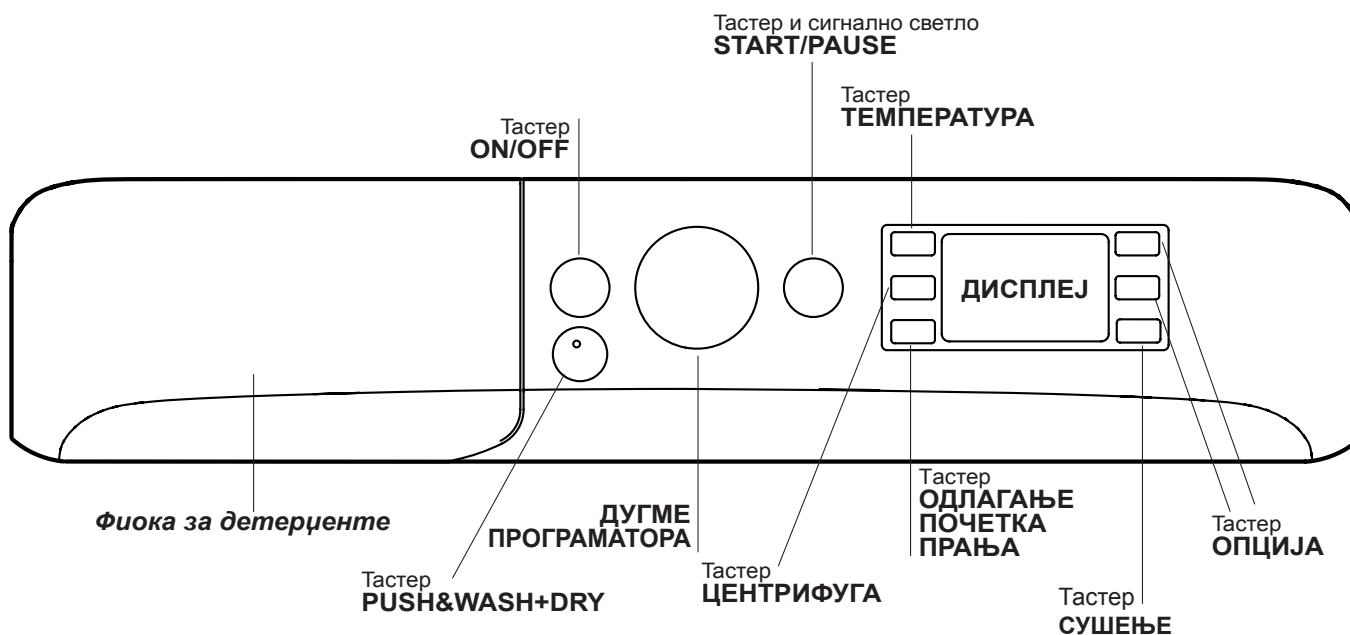


4. помоћу језичка приказаног на слици извучити према напоље све док се не покрене пластични потезач; затим повући према доле и истовремено отворити врата.
5. вратите плочу, водећи рачуна да су шарке убачене у одговарајуће осовине, пре него што га притиснете према машини.


# Опис машине за прање веша

SR

## Командна табла




**Фиока за детерџент:** за сипање детерџената и омекшивача (види *“Детерџенти и веш”*).


Тастер **ОН/OFF** : притиснути тастер на кратко за укључивање или искључивање машине. Сигнално светло СТАРТ/СТОП које споро трепти и зелене је боје означава да је машина укључена. За искључивање веш машине за време прања, треба дуго држати притиснутим тастер, отприлике 3 секунде; ако се тастер притисне на кратко или случајно, машина се неће искључити. Ако се машина искључи за време трајања прања, доћи ће до поништавања циклуса прања.


Тастер **PUSH&WASH+DRY**: (види *“Програми и опције”*).


**ДУГМЕ ПРОГРАМАТОРА:** за постављање жељеног програма (види *“Табелу програма”*).



Тастери **ОПЦИЈА:** за одабир расположивих опција. Сигнално светло које се односи на одабрану опцију ће остати упаљено.

Тастер **ТЕМПЕРАТУРА** : притиснути овај тастер за смањење или искључивање температуре; вредност температуре приказује се на дисплеју.

Тастер **ЦЕНТРИФУГА** : притиснути овај тастер за смањење или тотално искључивање центрифуге; вредност се приказује на дисплеју.

Тастер **ОДЛАГАЊЕ ПОЧЕТКА ПРАЊА** : притиснути овај тастер за поставку одложеног покретања одабраног програма; одложено време ће се приказати на дисплеју.

Тастер  **СУШЕЊЕ:** Притисните га да бисте смањили или искључили сушење; ниво или време сушења који су изабрани биће приказани на дисплеју (*погледајте „Како реализовати циклус прања или сушења“*).

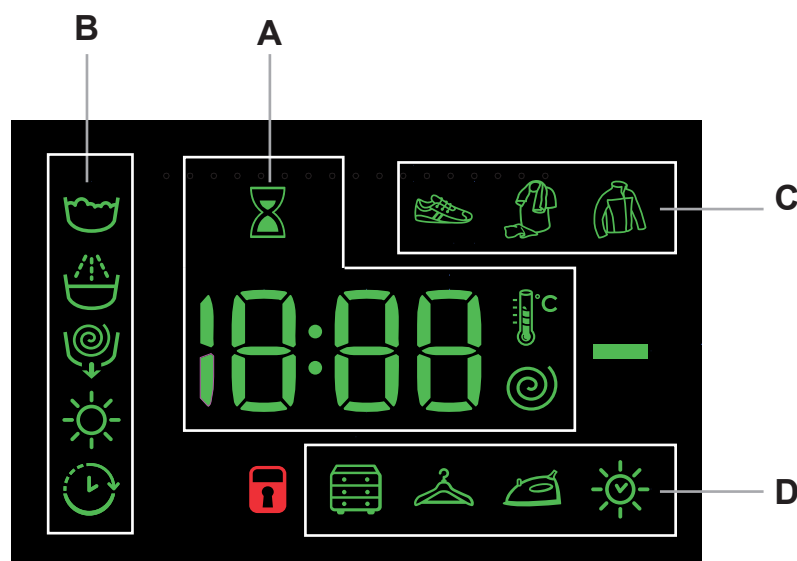
Тастер и сигнално светло **START/PAUSE** : када зелено сигнално светло споро трепти, притиснути тастер за почетак прања. Када се циклус покрене, сигнално светло ће фиксно бити упаљено. За заустављање циклуса прања (пауза), поново притиснути тастер; сигнално светло ће бити тамно жуте боје и трептаће. Ако симбол  не светли, могу се отворити врата. За поновно покретање циклуса на месту где је заустављен, поново притиснути тастер.

Потрошња када је машина искључена: 0,5 W

Потрошња када је машина укључена: 8 W

## Дисплеј


SR







Дисплеј је користан за програмирање машине и даје бројне информације.


У делу **A** приказује се време трајања разних постојећих програма и након покретања циклуса време које преостаје до краја истог; у случају да сте подесили **ОДЛАГАЊЕ ПОЧЕТКА ПРАЊА**, приказује се време које је преостало до укључивања одабраног програма.

Осим тога, притиском на одговарајући тастер се приказују максималне вредности брзине центрифуге, температуре и времена сушења које машина може постићи на основу одабраног програма или последње изабране вредности ако су компатибилне са изабраним програмом.


Симбол пешчаног сата трепти у фази у којој машина обрађује податке на сонову одабраног програма. Након највише 10 минута од покретања, симбол  је фиксно упален и приказује се време које је преостало до краја циклуса прања. Симбол пешчаног сата ће се угасити отприлике након 1 минута од приказивања времена преосталог до краја циклуса.

У делу **B** приказују се “фазе прања” предвиђене за одабрани циклус, а кад се програм покрене, “фаза прања” која је у току:

-  Прање
-  Испирање
-  Центрифуга/Избацивање воде
-  Сушење


Светлећи симбол “одгађање”  означава да се на дисплеју приказује постављена вредност за “Одлагање почетка прања”.

У делу **C** налазе се три нивоа за опције прања.

У одељку **D** су присутне иконе за сва три нивоа сушења и икона  која засветли када је подешено време сушења.

### Сигнално светло **Закључана врата**

Упаљени симбол означава да су врата закључана. Да не бисте оштетили машину, пре отварања врата сачекајте да се симбол угаси.

За отварање врата за време трајања неког циклуса, притиснути тастер **START/PAUSE**; ако се симбол за **ЗАКЉУЧАНА ВРАТА**  угасио, могуће је отворити врата.

# Како реализовати циклус прања или сушења

SR

## Брзо програмирање

### 1. УБАЦИТИ ВЕШ У МАШИНУ.

Отворите врата. Убаците веш у машину водећи рачуна да не премашите количину веша означену у табели програма на наредној страници.

### 2. СИПАТИ ДЕТЕРЦЕНТ.


Извући фиоку и сипати детерџент у одговарајуће фиоке, као што је објашњено у поглављу *“Детерџенти и веш”*.

### 3. ЗАТВОРИТИ ВРАТА.

### 4. Притиснути тастер Push&Wash+Dry за укључивање програма.

## Уобичајено програмирање

### 1. УКЉУЧИТИ МАШИНУ.

Притиснути тастер ; сигнално светло START/PAUSE ће трептати споро и биће зелене боје.

### 2. УБАЦИТИ ВЕШ У МАШИНУ.

Отворите врата. Убаците веш у машину водећи рачуна да не премашите количину веша означену у табели програма на наредној страници.

### 3. СИПАТИ ДЕТЕРЦЕНТ.

Извући фиоку и сипати детерџент у одговарајуће фиоке, као што је објашњено у поглављу *“Детерџенти и веш”*.





### 4. ЗАТВОРИТИ ВРАТА.

### 5. ОДАБРАТИ ПРОГРАМ.

Одабрати жељени програм помоћу дугмета ПРОГРАМАТОРА; програм има своју температуру и брзину центрифуге чије се вредности могу изменити. На дисплеју ће се приказати време трајања циклуса.


### 6. ПРИЛАГОЂАВАЊЕ ЦИКЛУСА ПРАЊА.

Притиснути одговарајуће тастере:

  **Изменити вредност температуру и/или центрифуге.** На машини ће се аутоматски приказати максимална вредности температуре и центрифуге које су предвиђене за постављени програм или последња постављена температура и центригуга уколико су компатибилне с одабраним програмом. Притиском на тастер  прогресивно се смањује вредност температуре све док се не дође до прања хладном водом “OFF”. Притиском на тастер  прогресивно се смањује вредност центрифуге све док се она потпуно не искључи “OFF”. Ако се још једном притисну тастери, вредности ће се поставити на максимално предвиђене вредности.


**!** Изузетак: ако се одабере програм 8, температура може да се подеси на 90°.


### Мењање сушења

Првим притиском на тастер  машина аутоматски бира ниво сушења који је у потпуности компатибилан са изабраним програмом. Наредним притисцима се смањује ниво и самим тим и време сушења све до искључивања на „OFF“.

Предвиђене су две могућности:

**A** - На основу нивоа влаге у осушеном вешу:

**Орман** : прилагођено за слагање веша у орман без пеглања.




**Простирање** : идеално за веш ком није потребно сушење до краја.

**Пеглање** : мало влажан веш, лак за пеглање.


**B** - На основу времена: од **210** до **30** минута.

У изузетним случајевима, када тежина рубља које треба опрати и осушити превазилази дозвољени максимум, оперите га, и након завршетка програма, поделите и вратите један део у бубањ. У овом случају треба се придржавати упутстава «Само сушење». Исте радње поновити за остатак терета. **НАПОМЕНА:** Након сушења потребно је увек сачекати да се рубље охлади.

### Само сушење

Притисните дугме  да се обави само сушење. Након што изаберете жељени програм компатибилан са рубљем које треба третирати, притисните  да бисте искључили фазу прања и сушење ће се активирати на максималном нивоу који се очекује за одабрани програм. Можете променити и подесити ниво или трајање сушења притиском на дугме за сушење . (Није компатибилно са програмима 13 и 14).

### Како поставити одлагање почетка прања.

За постављање одложеног покретања одабраног програма, притиснути одговарајући тастер све док се не достигне време за које се жели одгодити почетак прања. Када је ова опција укључена, на дисплеју ће засветлети симбол . За елиминисање одложеног почетка прања, притиснути тастер све док се на дисплеју не појави натпис “OFF”.

### Како изменити карактеристике циклуса.

- Притиснути тастер за укључивање опције; упалиће се одговарајуће сигнално светло.
- Поново притиснути тастер за искључивање опције; сигнално светло ће се угасити.

**!** Ако одабрана опција није компатибилна с постављеним програмом, сигнално светло ће трептати и опција се неће укључити.


**!** Ако одабрана опција није компатибилна с опцијом која је претходно постављена, некомпатибилност ће бити означена трептањем сигналног светла и звучним сигналом (3 бип) и укључиће се само друга опција, а сигнално светло укључене опције ће се упалити.


**!** Опције могу варирати препоручену количину веша и/или време трајања циклуса.

### 7. УКЉУЧИТИ ПРОГРАМ.

Притиснути тастер START/PAUSE. Сигнално светло ће се фиксно упалити и биће зелене боје, а врата ће се закључати (симбол за ЗАКЉУЧАНА ВРАТА  ће се упалити). За промену програма за време трајања циклуса, **зауставити циклус прања (пауза)** притиском на тастер START/PAUSE (сигнално светло START/PAUSE ће споро трептати и биће тамножуте боје); затим одабрати жељени циклус и поново притиснути тастер START/PAUSE. За отварање врата за време трајања неког циклуса, притиснути тастер START/PAUSE; ако је симбол за ЗАКЉУЧАНА ВРАТА  искључен, врата се могу отворити. Поново притиснути тастер START/PAUSE за наставак циклуса прања с места на којем је прекинут.

### 8. КРАЈ ПРОГРАМА.

Означен је натписом “END” који се појављује на дисплеју; када се симбол за ЗАКЉУЧАНА ВРАТА  угаси, врата се могу отворити. Отворити врата, извадити веш и искључити машину.

**!** Ако се жели поништити циклус који је већ покренут, дуго притиснути тастер . Циклус ће се прекинути и машина ће се угасити.



# Програми и опције

Табела програма

Програми	Опис програма	Макс. темп. (°C)	Макс. брзина (обртаји у минути)	Сушење	Максимално оптерећење за сушење (Kg)	Детерџенти				Максимално оптерећење за прање (Kg)	Трајање циклуса прања	
						Претпрање	Прање	Омекшивач	Бељење			
<b>Специјални</b>												
1	Спортска одећа	30°	600	●	4	-	●	●	-	4	Време трајања програма могуће је контролисати преко дисплеја.	
2	Тамна одећа	30°	800	●	3	-	●	●	-	5		
3	Уклањање непријатног мириса (Памук)	60°	1000	●	3,5	-	●	●	-	3,5		
3	Уклањање непријатног мириса (Синтетика)	40°	1000	●	3,5	-	●	●	-	3,5		
4	Осетљива одећа	30°	0	●	1	-	●	●	-	1		
5	Вуна: за вуну, кашмир, итд.	40°	800	●	2	-	●	●	-	2		
6	Брзо прање 30'	30°	800	●	3,5	-	●	●	-	3,5		
<b>Стандард</b>												
7	Памук 90° + претпрање: веома заправо бела одећа.	90°	1400	●	6	●	●	●	-	8		
8	Памук стандард 60° (1): веома заправо јака бела одећа и одећа у боји.	60° (Max. 90°)	1400	●	6	-	●	●	-	8		
9	Синтетика: веома заправо јака одећа у боји.	60°	800	●	4	-	●	●	-	4,5		
10	Одећа у боји (2)	40°	1400	●	6	-	●	●	-	8		
11	Еко Памук 20°: мало заправо бела одећа и осетљива одећа у боји.	20°	1400	●	6	-	●	●	-	8		
12	Еко синтетика 20°	20°	800	●	6	-	●	●	-	8		
<b>Аутоматски</b>												
13	Прање и сушење 45'	30°	1400	●	1	-	●	●	-	1		
14	AirFresh	-	-	●	1,5	-	-	-	-	-		
<b>Делимични</b>												
	Испирање/бељење	-	1400	●	6	-	-	●	●	8		
	Центрифуга + Избацивање воде	-	1400	●	6	-	-	-	-	8		
	Само Избацивање воде *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	8		

\* Избором програма и искључивањем циклуса центрифуге, машина ће обавити само прањење.

Трајање циклуса приказано на екрану или наведено у упутству је процена заснована на стандардним условима. Стварно време може да зависи од више бројних фактора, као што су температура и притисак воде на улазу, температура околине, количина детерџента, количина и тип рубља, уравнотеженост рубља, додатне изабране опције.

За све Тест институте:

- 1) Контролни програм према норми EN 50229: задајте програм 8 са температуром од 60°C.
- 2) Дуги програм за памук: задајте програм 10 са температуром од 40°C.

## Опције прања

### Спорт

Ова опција омогућује да се одабере програм који је најпогоднији за спортску одећу, тако да се отклони прљавштина и да се што боље очувају техничке карактеристике ове одеће. Различити нивои опције Спорт нуде следеће циклусе прања:

- **Патике**; циклус предвиђен за потпуно сигурно прање највише 2 пара патика заједно.


**НАПОМЕНА.**: да се осуши 1 пар ципела препоручује се да подесите време сушења на 120'; за 2 пара на 180'.

- **Спортска одећа и пешкири**; овај циклус омогућује прање свих врста разне спортске одеће заједно и истовремено с пешкирима коришћеним, на пример, у теретани (Температура 40°).



- **Техничка одећа**; предвиђен за посебно прање водоотпорне одеће или одеће од посебног техничког влакна као што је горетекс, тако да се оптимизује утицај прања и да се дуго времена очувају техничка својства одеће. За одећу од техничких влакана не користити омекшивач.

! Не може се активирати у програмима 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-

## Push&Wash+Dry

Ова функција омогућава да се покрене аутоматски циклус прања и кад је машина искључена, а да није претходно потребно притиснути дугме ON/OFF или, након укључивања машине, без притискања неког другог дугмета и/или ручице (у супротном ће програм Push&Wash+Dry бити онемогућен). За покретање циклуса Push&Wash+Dry држати притиснутим дугме на 2 секунде. Укључено сигнално светло означава да је циклус покренут. Циклус прања идеалан је за памучну одећу и синтетику на температури прања од 30° и максималном брзином центрифуге од 1000 обртаја у минути. Током сушења се постиже максимална температура од око 60°C. На крају програма је преостала влажност једнака нивоу “”. Препоручена макс. тежина 3 кг. На екрану је приказано максимално дозвољено трајање циклуса Push&Wash+Dry. У случају да је тежина мања од максимума или у саставу веша преовлађује синтетички материјал, стварно трајање циклуса ће бити мање.

### Како функционише?

1. А. Ставите веш (памучни и/или синтетику) и затворите врата.
2. Додајте детерџент и/или адитиве.
3. Ц. Покрените програм држећи притиснутим на 2 секунде дугме Push&Wash+Dry. Засветлиће одговарајуће сигнално светло зелене боје и врата ће се закључати (упаљен симбол закључаних врата).  
НАПОМЕНА: Покретање програма притиском на дугме Push&Wash+Dry активира аутоматски циклус прања препоручен за памук и синтетику који се не може прилагодити.
4. Аутоматски програм може да се користи само за прање без сушења. Након притиска на дугме Push&Wash+Dry, притисните дугме за сушење , икона сушења на нивоу “” се искључује. Макс. тежина само за прање је 4 кг. Није могуће додатно прилагодити програм.  
За отварање врата док траје аутоматски циклус, притиснути тастер START/PAUSE; ако симбол закључаних врата не светли, врата се могу отворити искључиво у току фазе прања. Поново притисните тастер START/PAUSE како би се програм покренуо са места где је прекинут.
5. На крају програма на дисплеју ће писати END.

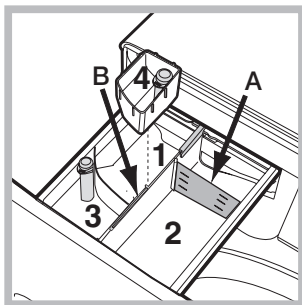
## Посуда за детерџент

Добар резултат прања зависи чак и од исправног дозирања детерџента: повећаном дозом прање није ефикасније а доприноси се стварању наслага на унутрашњим деловима машине и загађењу животне средине.

! Користите детерџент у праху за бело памучно рубље и за претпрање или за прање рубља на температури већој од 60°C.

! Пратите упутства на паковању детерџента.

! Не користите детерџенте за ручно прање, пошто стварају много пене.



Извуците посуду за детерџенте и сипајте детерџент или адитив прању на следећи начин  
**кадица 1: Детерџент за претпрање (у праху)**  
 Пре сипања детерџента проверите да није убачена додатна кадица 4.

**кадица 2: Детерџент за**

**прање (у праху или течан)** У случају да користите течан детерџент, препоручује се коришћење приложеног зида **A** за исправно дозирање. За употребу детерџента у праху користите зид у отвору **B**.

**кадица 3: Адитиви (омекшивач, итд.)**

Количина омекшивача не сме премашити ниво "max" означен на средишњем делу.

**додатна кадица 4: Избељивач**

## Циклус бељења

Ставити додатну посуду **4**, која је испоручена, у преграду **1**. Количина варикине не сме премашити ниво "max" означен на средишњем делу.

За бељење сипати варикину у додатну посуду **4** и поставити програм

! Традиционална варикина користи се за јаке беле тканине, блага варикина се користи за тканине у боји, синтетику и вуну.

## Припрема веша

- Веш поделите према:
  - врсти тканине/ симболу на етикети.
  - бојама: одвојите шарени од белог веша.
- Испразните џепове и проверите дугмад.
- Не прелазите наведене вредности, које се односе на суво рубље: погледајте „Табела програма“.

## Колико је тежак веш?

- 1 чаршав 400-500 гр.
- 1 јастучница 150-200 гр.
- 1 столњак 400-500 гр.
- 1 баде-мантил 900-1200 гр.
- 1 пешкир 150-250 гр.

## Посебни програми

**Спортска одећа** (програм **1**) предвиђен је за прање спортске одеће (тренерке, чарапе, итд.) која није много прљава; за добијање бољег резултата препоручујемо да се не премаши максимални капацитет означен у табели „Табела програма“. Препоручујемо да користите течни детерџент и то једну дозу за полунапуњену веш машину.

**Тамна одећа:** Користите програм **2** да бисте прали одећу тамне боје. Програм је намењен очувању тамне боје током времена. За најбоље резултате се препоручује коришћење течног детерџента, по могућству за прање тамне одеће.

Одаберите функцију сушења и на крају циклуса прања аутоматски ће се извршити деликатно сушење које чува боју ваше одеће. На екрану ће се појавити ознака . Макс. капацитет: 3 кг.

**Уклањање непријатног мириса:** користити програм **3** за прање одеће ради отклањања лошег мириса (на пример, дим, зној, мирис пржене хране). Програм је предвиђен за отклањање лошег мириса и штити влакна тканине. Препоручујемо да се на 40° пере синтетика или одећа од мешаних тканина, а на 60° одећа од јаког памука.

**Осетљива одећа:** користити програм **4** за прање веома осетљивих комада одеће. Препоручујемо да преврнете одећу пре прања. За бољи резултат препоручује се употреба течног детерџента за осетљиву одећу.

Избором функције сушења искључиво на време, на крају прања се обавља посебно нежно сушење захваљујући нежним покретима и ваздуху одговарајуће температуре.

Препоручена времена:

- 1 кг одеће од синтетике --> 150 мин
- 1 кг одеће од синтетике и памука --> 180 мин
- 1 кг одеће од памука --> 180 мин

Степен сушења зависи од количине веша и састава материјала.

**Вуна:** Циклус прања „Вуна“ ове машине је тестиран и одобрен од компаније Woolmark за прање вунене одеће класифициране као одећа „која може да се пере ручно“, а прање се обавља следећи упутства назначена на етикети одеће и упутства произвођача овог уређаја. (M1127)



**Брзо прање 30'** (програм **6**) овај циклус предвиђен је за прање мало прљавог веша на 30° (осим вуне и свиле) до укупно 3 kg и у кратком времену: траје само 30 минута и тако штеди струју и време.

**Одећа у боји:** Употребљавајте циклус **10** за прање рубља светле боје. Програм је намењен очувању јаркости боје током времена.

**Еко Памук 20°** (програм 11) идеалан за прљав памучни веш. Добре перформансе, такође са хладном водом, упоредне са прањем на 40°, гарантоване су механичком радњом која функционише варирањем брзине поновљеним и приближеним ударцима.

**Еко Синтетика 20°** (програм 12) мешовит је идеалан за умерено прљав мешовит веш (памучни и синтетички). Добре перформансе, такође са хладном водом гарантоване су механичком радњом која функционише варирањем брзине средњим и одређеним интервалима.

**Прање и сушење 45'** (програм 13): Предвиђено је за прање и сушење мало запрљаног веша за кратко време. Ако изаберете овај циклус, могуће је прати и осушити до 1 кг веша за само 45 минута. Да бисте добили најбоље резултате, користите течан детерџент; унапред третирајте манжетне, оковратнике и мрље.

**AirFresh** (програм 14) идеалан циклус за освежење и уклањање 30' неугодних мириса из одеће од памука и синтетике (макс. 1,5 кг), посебно дувана, без фазе прања.

### **Систем балансирања терета**

Пре сваке центрифуге, да би се избегле претеране вибрације и терет равномерно распоредио, бубањ се окреће брзином мало већом од оне током прања. Ако се после неколико поновљених покушаја терет још увек није равномерно распоредио, машина ће извршити центрифугу брзином мањом од предвиђене. У случају великог дисбаланса, распоређивање врши машина уместо центрифуге. Да би се побољшало распоређивање терета и правилно балансирање, препоручује се мешање великих и малих комада веша.

Може се догодити да машина не ради. Пре позивања Техничке службе (*погледајте „Техничка служба“*), проверите да се не ради о проблему лако решивом уз помоћ следећег списка.

## Неправилности:

**Машина се не укључује.**

**Циклус прања не почиње.**

**Машина не убацује воду (лампица прве фазе прања трепће брзо).**

**Машина наизменично прима и испушта воду.**

**Машина не испушта воду или не центрифугира.**

**Машина јако вибрира током центрифуге.**

**Машина губи воду.**

**Лампице „опција“ и лампица „START/PAUSE“ трепере, а једна од лампица „фазе у току“ и „блокаде врата“ се пали и остаје упаљена.**

**Настаје много пене.**

**Не активира се Push&Wash+Dry.**

**Машина не суши.**

## Могући узроци/Решење:

- Утикач није увучен у утичницу или није увучен довољно да би имао контакт.
  - У кући нема струје.
  - Врата нису добро затворена.
  - Дугме ON/OFF није притиснуто.
  - Дугме START/PAUSE није притиснуто.
  - Славина за воду није отворена.
  - Подешено је одложено покретање.
  - Црево за довод воде није повезано на славину.
  - Црево је савијено.
  - Славина за воду није отворена.
  - У кући нема воде.
  - Притисак није задовољавајући.
  - Дугме START/PAUSE није притиснуто.
  - Одводно црево није постављено између 65 и 100 цм од земље (*погледајте „Постављање“*).
  - Крај одводног црева је потопљен у воду (*погледајте „Постављање“*).
  - Цев у зиду пропушта ваздух.
- Ако се и после ових провера проблем не реши, затворите славину за воду, искључите машину и позовите Техничку службу. Ако се стан налази на последњим спратовима зграде, могуће је да се јавља феномен сифона, због чега машина стално убацује и избацује воду. Да бисте избегли ову неправилност, у продаји се налазе одговарајући анти-сифон вентили.
- Програмом није предвиђено избацавање воде: Са одређеним програмима потребно је ручно избацити воду.
  - Одводно црево је савијено (*погледајте „Постављање“*).
  - Испусни вод је зачепљен.
  - Бубањ у тренутку инсталације није био правилно деблокиран (*погледајте „Постављање“*).
  - Машина не стоји равно (*погледајте „Постављање“*).
  - Машина је притиснута између намештаја и зида (*погледајте „Постављање“*).
  - Црево за довод воде није добро затегнуто (*погледајте „Постављање“*).
  - Фиока за детерџенте је блокирана (за чишћење *погледајте „Одржавање и нега“*).
  - Одводно црево није добро причвршћено (*погледајте „Постављање“*).
  - Искључите машину и извучите утикач из утичнице, сачекајте око 1 минут а затим је поново укључите.  
Уколико неправилност остане, позовите Техничку службу.
  - Детерџент није одређен за машинско прање (треба да носи натпис „за машинско прање“, „за ручно и машинско прање“, или слично).
  - Претерано дозирање.
  - Након укључивања машине притиснуто је неко друго дугме, а не Push & Wash. Искључити машину и притиснути дугме Push&Wash+Dry.
  - Утикач није увучен у утичницу или није увучен довољно да би имао контакт.
  - У кући нема струје.
  - Врата нису добро затворена.
  - Подешено је одлагање времена покретања.
  - Ручица СУШЕЊЕ у положају **OFF**.

# Техничка служба

---

SR

## Пре него што позовете Техничку службу:

- Проверите да ли сами можете да отклоните неправилност (*погледајте „Неправилности и решења“*);
- Поново покрените програм да бисте проверили да ли је неправилност уклоњена;
- У супротном, обратите се центру за техничку подршку.

! Никада се не обраћајте неовлашћеним сервисерима.

## Јавите:

- врсту неправилности;
- модел машине (Mod.);
- серијски број (S/N).

Ове информације се налазе на плочици постављеној на задњем делу машине и у предњем делу отвора.



SR